Limburgs Dagblad

Te land, ter zee en uit de lucht

Donderdag 16 augustus 1973.

55e jaargang no. 192

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad B.V., Nobelstraat 21, Heerlen, tel. 045-718100 — Hoofdredacteur: Pierre Huyskens — Abonnementsprijs per kwartaal f 27,35, per maand f 9,18 — Giro 1035100

Frans-Britse resolutie eenstemmig aangenomen

ISRAEL VEROORDEELD

NEW YORK — De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft gisteravond eenstemmig een Frans-Britse resolutie aangenomen, waarin Israel wordt veroordeeld voor het kapen van een Libanees vliegtuig op 10 augustus jongstleden, en aan Israel de waarschuwing wordt gegeven, dat de raad bij herhaling maatregelen zal overwegen om zijn resoluties te doen uitvoeren.

Tel Aviv gaat toch door

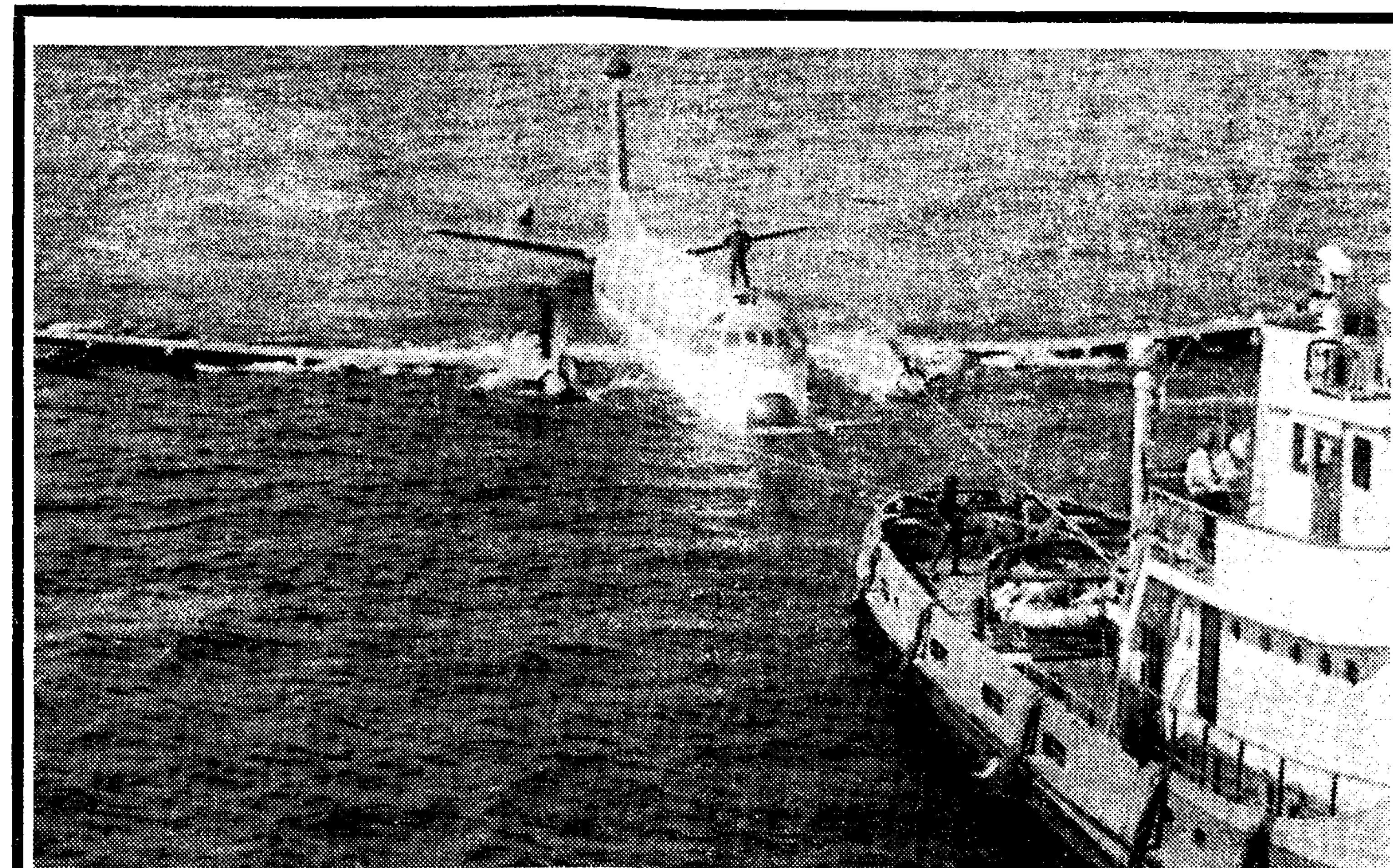
De Veiligheidsraad die de zaak behandelde op een klacht van Libanon, doet in de resolutie een beroep op Israel „zich te onthouden van handelingen, die de soevereiniteit en de territoriale integriteit van Libanon schenden en de veiligheid van de burgerluchtvaart in gevaar brengen."

De 15 leden van de raad, waaronder Amerika (dat het tot dusver altijd voor Israel heeft opgenomen) verzoeken de internationale organisatie voor de burgerluchtvaart (IFALPA) met de inhoud van de resolutie rekening te houden bij het overwegen van maatregelen ter beveiliging van het luchtverkeer.

Zoals bekend onderschepten Israelische jagers vorige week vrijdag een door Irak gecharterd Libanees vliegtuig, dwongen het op een Israelisch militair vliegveld te landen en ondergingen de 82 inzittenden (74 passagiers en 8 bemanningsleden) nadien een verhoor door de Israelische politie. Nadat de Israeli's zich ervan hadden overtuigd, dat er geen Palestijnse guerrillastrijders aan boord waren, kon het vliegtuig zijn reis voortzetten. Israel had het met name gemunt op dr. Habasj, leider van het Volksfront voor de Bevrijding van Palestina, die te elfder ure besloot, niet in het chartervliegtuig te stappen.

Afwijzing

Tel Aviv heeft al duidelijk gemaakt dat het zich door niets en niemand zal laten belemmeren in wat het „zijn preventieve acties" jegens de Palestijnse guerrillastrijders noemt.



Noodlanding op Noordzee liep goed af

DEN HAAG — Geen van de 14 bemanningsleden van de Brequet „Atlantic", die gistermorgen buiten de kust ter hoogte van Wassenaar een noodlanding maakte, heeft daarbij verwondingen opgelopen. Het toestel (nieuwwaarde f 22 miljoen) is total loss. Vandaag zullen experts van het bergingsbedrijf Smit-Tak het wrak met behulp van een drijvende bok bergen en naar Den Helder brengen. Een commissie van onderzoek is gisteren direct begonnen met het zoeken naar de oorzaak van het feit dat de hoogtebesturing van de Atlantic tijdens de vlucht dienst weigerde.

Gezagvoerder Gooszen (42) vertelde dat hij met nog 13 man aan boord boven de Noordzee bij Noord-Holland bezig was met een klim tot bijna tien kilometer hoogte. De Atlantic had een normale onderhoudsbeurt ondergaan en ging nu de lucht in voor proefvlucht. Op ruim acht kilometer hoogte had de heer Gooszen even de „automatische piloot" afgezet om een correctie op de snelheid toe te passen. Toen hij daarna de automatische piloot weer inschakelde, bleek de neus van het toestel omhoog te gaan. Alleen met de stuurknuppel in de voorste stand kon de bemanning zien dat twee delen van het hoogteroer ten opzichte van elkaar verkeerd stonden en vast bleven zitten.

Bij de controle voor de start en tijdens de vlucht had de hoogtesturing wel goed gefunctioneerd.

„Ditch"

Het toestel was al gezakt tot 7,5 kilometer hoogte, toen captain Gooszen besloot een noodsignaal aan de verkeersleiding op Schiphol te zenden. Hij meldde dat hij richting vliegkamp Valkenburg zou koersen. De burger- en militaire luchtverkeersleiding zorgde ervoor dat het luchtruim in de route van de Atlantic vrij werd gehouden.

Inmiddels koos de gezagvoerder uit de mogelijkheden die hem ter beschikking stonden: met het bijna onbestuurbare toestel van 36 ton gewicht op Valkenburg te landen, met de bemanning het vliegtuig per parachute verlaten of — en dat werd zijn keuze — een ditch te maken op de vlakke zee bij Wassenaar. Tijdens het dalen bracht hij de snelheid terug. Het toestel kwam tenslotte rond tien over elf bij een snelheid van nog altijd 180 kilometer per uur op het water terecht.

Karbonaadjes

Na de klap op het water, die de heer Gooszen „erg meeviel", stroomde het zeewater het toestel binnen. Via enkele tevoren losgemaakte luiken kon de bemanning in een oogwenk de Atlantic verlaten. Een van de opblaasbare reddingboten uit het vliegtuig werd in het water gegooid en de meeste leden van de bemanning konden daar direct inspringen.
De tweede boot was bij de klap van de landing vanzelf opgeblazen en kon niet meer naar buiten.

„De stemming aan boord was, zeker vlak na de „ditch", niet paniekerig. Wel gespannen natuurlijk, maar toen iedereen in de boot naast het vliegtuig zat, kwamen de grapjes al weer los. Zullen we de karbonaadjes nog even halen, werd er geroepen, en ook ging al spoedig een drooggebleven pakje shag rond", aldus captain Gooszen.

Bootjes van de reddingsbrigade uit Wassenaar schoten te hulp en brachten een deel van de bemanning naar het strand, vanwaar de mannen per helikopter naar Valkenburg werden vervoerd.

Happy end

De tweede vlieger, majoor Eckhardt, die het toestel bestuurd had, wilde graag met de eerste ploeg mee naar het strand. Hij wist dat zijn vrouw 's morgens naar het strand zou gaan. Toen hij in zijn natte oranje overall uit de reddingsboot het strand op stapte, bleek zij daar inderdaad te staan en konden zij elkaar in de armen sluiten.

Nixon maant N.-Vietnam

WASHINGTON — President Nixon heeft Noord-Vietnam ernstig gewaarschuwd dat Amerika „op passende wijze in actie zal komen" als Hanoi het stopzetten van de bombardementen in Cambodja poogt uit te buiten.

In een door het Witte Huis vrijgegeven verklaring zegt hij: „De leiders van Noord-Vietnam zouden een zeer gevaarlijke vergissing maken als zij het beëindigen van de Amerikaanse gevechtsactiviteit zouden misbruiken om een politiek van agressie in Zuidoost-Azie voort te zetten.
De in krachtige bewoordingen gestelde verklaring kwam in grote lijnen overeen met de brief die Nixon op 2 augustus naar het Congres stuurde en waarin hij wees op de mogelijke gevolgen van de stopzetting van de Amerikaanse bombardementen. Nixon hield ook nu zijn ernstige reserves over de vraag of het verstandig was om de bommensteun aan de Cambodjaanse regering stil te zetten.

„Door deze actie heeft het Congres een belangrijk wapen uit handen gegeven voor een oplossing via onderhandelingen in Cambodja. Het heeft de veiligheid van de Cambodjaanse buren verzwakt en heeft de vredesstructuur in Indochina ondermijnd, zoals die is neergelegd in de bestandsovereenkomst van 27 januari". Nixon benadrukt dat het Congres aanvankelijk de bombardementen op 30 juni had willen stopzetten. Maar tijdens de laatste zes weken „heeft onze luchtsteun, tezamen met de Cambodjaanse pogingen de eigen strijdkrachten te versterken, ervoor gezorgd dat de Khmer-republiek in betere vorm is om zichzelf te verdedigen".



Johan Cruijff maakte gisteravond kennis met zijn (mogelijk) nieuwe collega's van FC Barcelona. Dat gebeurde in Rotterdam waar FC Barcelona een wedstrijd speelde tegen Sparta en er met 2—0 inging. Links Barcelonatrainer Rinus Michels.

Drie doden bij ongeluk

EINDHOVEN — Drie inzittenden van een auto zijn dinsdagavond om het leven gekomen, toen de bestuurder in St. Oedenrode in een bocht de macht over het stuur kwijtraakte en de wagen tegen een boom botste. De slachtoffers zijn: de 37-jarige H.P. van Os uit Helmond, de 21-jarige J. G. M. Renckens uit Peer in België en de 20-jarige Paulina Gielen, eveneens uit Peer.

Meisjes voelen zich bedreigd en springen uit rijdende trein

BEEK — Drie ongeveer 15-jarige meisjes zijn ter hoogte van Beek uit een rijdende trein gesprongen, omdat zij zich bedreigd voelden door een in dezelfde coupé reizende groep Ambonnezen. De meisjes liepen bij de val uit de trein, die nog niet op volle snelheid was, een aantal schaafwonden op.
Naar aanleiding van het gebeurde heeft de rijkspolitie een diepgaand onderzoek ingesteld, dat momenteel nog niet is afgesloten. Hierbij is gebleken dat de kwestie aanvankelijk nogal „overtrokken" werd weergegeven. Voor zover tot nu toe bekend is er sprake geweest van een „danig uit de hand gelopen lolletje", dat ontaardde in handtastelijkheden. Beide partijen hebben in de trein klappen uitgedeeld. De politie verklaarde dat vaststaat dat de Ambonnezen zich „misselijk" hebben gedragen, maar dat nog nagegaan moet worden in hoeverre zij zich schuldig hebben gemaakt aan strafbare feiten. De kwestie zal worden voorgelegd aan de officier van justitie in Maastricht.

Tien sigaren vindersloon voor cheque van 4 ton

ARNHEM — Een doosje sigaren van zegge en schrijven f 2.70 heeft de 17-jarige Arnhemse magazijnbediende Chris Driessen gekregen voor het vinden van een enveloppe met een cheque van het Bouwfonds Nederlandse Gemeenten ten bedrage van f 395.000.
Driessen stond bij het girokantoor op zijn meisje te wachten, toen hij de enveloppe over de grond zag waaien. Hij raapte hem op, opende de enveloppe, maar toen hij er tot zijn verrassing de cheque die een vermogen betekende, in ontdekte, bracht hij hem linea recta naar de politie. Van de man die de cheque later kwam halen, kreeg de eerlijke vinder een dankjewel. Maar de jonge magazijnbediende had daarbij toch wel op een ietsje meer gerekend dan tien sigaren die hij niet rookt.

DORTMUND — Lawaai is slecht voor de gezondheid — dat was al bekend — maar dat de dorst stijgt met het aantal decibels is een nieuwe vondst van onderzoekers van het wetenschappelijke instituut Max Planck te Dortmund.

Het zal de drank- en grammofoonplatenhandel ongetwijfeld genoegen doen te horen dat onophoudelijk, voortdurend lawaai een samentrekking in de dorst veroorzakende vaten veroorzaakt.
Andere onderzoekers, die op hetzelfde gebied werken voor een der grootste sociale verzekeringsmaatschappijen van West-Duitsland, hebben vastgesteld dat het tikken van een horloge het gedrag van een mens beïnvloedt. Bij vijf tikken per seconde vermindert het zuurstofgehalte van het bloed, wat tot een gevoel van vermoeidheid leidt. Bij 25 en meer tikken per seconde wordt het zuurstofgehalte weer normaal of stijgt het zelfs, zodat het horloge dan een stimulerende werking heeft.

Goeie morgen,

er is nog geen vuiltje aan de lucht

In Nederland

Droog, zonnig en warm weer. Meest matige wind uit oost tot zuidoost. Minimumtemperaturen rond 14 graden, maxima van 26 tot 31 graden. De vooruitzichten voor vrijdag en zaterdag: aanhoudend zomers en vrijwel onbewolkt.

Amsterdam	onbewolkt	28
De Bilt	onbewolkt	29
Deelen	onbewolkt	29
Eelde	onbewolkt	28
Eindhoven	onbewolkt	29
Den Helder	onbewolkt	26
Rotterdam	onbewolkt	27
Twente	onbewolkt	28
Vlissingen	onbewolkt	28
Zuid-Limburg	onbewolkt	29

HEDEN:
ZON OP: 05.25 ONDER: 202
MAAN OP: 20.22 ONDER: 08.16
MORGEN:
ZON OP: 05.27 ONDER: 20.00
MAAN OP: 20.39 ONDER: 09.30

In Europa

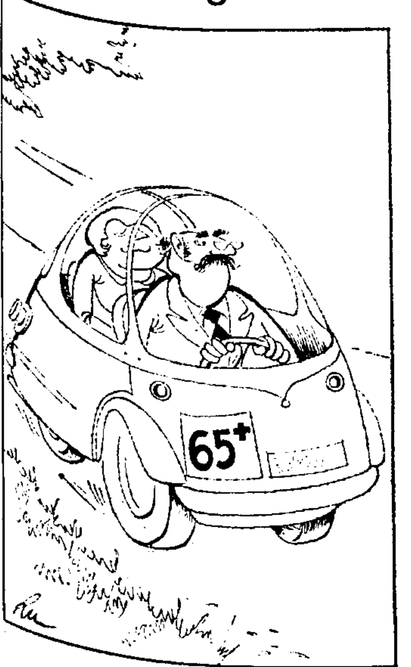
Zuid-Noorwegen, zuidelijk Zweden en Denemarken: zomer, 25 tot 28 graden; Engeland, Schotland en Ierland: zomers, 26 tot 30 graden; Duitsland: warm, 26 tot 29 graden; Zwitsers, Oostenrijks en Zuidduits Alpengebied: zomers, 24 tot 27 graden; Frankrijk: zomers, met een kleine kans op onweer, 25 tot 30 graden; Spanje: zomers, tot 35 graden; Italië: zomers, 27 tot 30 graden; Dalmatische kust: zomers, 25 tot 28 graden; Zuidelijk Joegoslavië, Griekenland en West-Turkije: warm tot zeer warm, 28 tot 35 graden.

Aberdeen	onbewolkt	23
Athene	onbewolkt	30
Barcelona	licht bew.	30
Berlijn	licht bew.	25
Bordeaux	zwaar bew.	
Frankfurt	onbewolkt	28
Genève	regenbui	27
Helsinki	onbewolkt	27
Innsbruck	onbewolkt	27
Kopenhagen	onbewolkt	24
Lissabon	licht bew.	25
Locarno	onweer	27
Londen	onbewolkt	30
Luxemburg	onbewolkt	28
Madrid	half bew.	35
Malaga	licht bew.	29
Mallorca	onbewolkt	31
München	onbewolkt	24
Nice	geheel bew.	28
Oslo	onbewolkt	25
Parijs	licht bew.	31
Rome	regen	30
Split	half bew.	33
Stockholm	onbewolkt	28
Wenen	licht bew.	25
Zürich	onbewolkt	26
Casablanca	licht bew.	27
Istanboel	onbewolkt	26
Las Palmas	onbewolkt	35
Tunis	onbewolkt	33

Kassa!

Donderdag 23 augustus gaat de speelfilm „Frank en Eva" in première, na eerst door de filmkeuring verboden te zijn. De herkeuring zag dat wat de filmkeuring had gezien iets anders, hief derhalve het verbod op en daarmee zijn we terug op de 20e juli, toen we op deze plaats in deze krant voorspelden wat nu gebeurd is. We schreven toen onder andere dat de extra publiciteit de kassa's extra zou doen rinkelen. Die extra publiciteit is er bij deze. De kassa's volgen vanzelf. Grappig in de toekomst te kunnen kijken zonder helderziende te zijn.

Minimum snelheid op autoweg 70 km



met jan van lieshout  BINNENDOOR en buitenom

DE VLAKTEN aan de IJzer. In 1794 vanuit Nieuwpoort onder water gezet om aanvallen van de Fransen te stuiten. In 1914 geïnundeerd om de tegen Frankrijk oprukkende Duitse legers tot staan te brengen.

EEN ROESTIG landschap. Rood en groen liggen de boerehofsteden verspreid. Rood en groen met een paar penseelstreken wit leunen huisjes tegen de dorpskerkjes aan. Dat is West-Vlaanderen achter de IJzer.

DE MENSEN maken een stugge, berooide indruk. Maar in hun „berooidheid" vinden ze de overvloed van het leven, dat in diezelfde roestige vlakten zovelen verloren.

DE EERSTE Wereldoorlog, 14-18, heeft in West-Vlaanderen vele littekens achtergelaten: Keurig onderhouden oorlogskerkhoven van Belgen, die met koning Albert zich zo dapper weerden tegen de Duitsers; van de helpende Fransen, Engelsen en Canadezen; kerkhoven van gesneuvelde Duitsers en monumenten, waarvan de Menerpoort in Ieper wel een van de meest indrukwekkende is.

IN 1927 BOUWDEN de Engelsen, die in de vlakten aan de IJzer de zwaarste verliezen hadden geleden, de poort. In de steenblokken werden de namen gegraveerd van 55.000 soldaten, van wie men zeker weet, dat zij in de slag aan de IJzer zijn gesneuveld, maar wier stoffelijk overschot nimmer werd gevonden.

VANAF 1 JULI 1928 met een onderbreking van 10 mei 1940 tot 6 september 1944, blazen leden van de brandweer van Ieper op Canadese en Engelse trompetten iedere avond om acht uur „Last Post": een posthuum eerbewijs aan de gevallenen. De Rijkswacht legt daartoe aan weerszijden van de poort het verkeer stil, waardoor de in stilte wegstervende klanken iets ijzingwekkends krijgen, dat zelfs de meest geharde oudstrijders treft.

IK ZAG eens een oud vrouwtje, die in 14-18 haar enige zoon verloor huilend op de knieën vallen. Navranter kon het leed van overlevenden over het verlies van bloed- of aanverwanten niet worden uitgedrukt. Een Duitser en een Engelse oudstrijder met een rijtje onderscheidingen op de revers hielpen het mensje overeind, troostten haar en keken elkaar in de ogen. „Warum?", „Why?".

IN VEURNE, waar ik logeerde, zat die morgen in het pension van Hugo Waeles aan de Rozendalstraat een gezin uit Hannover aan de tea. Daarnaast een Engels echtpaar aan de Kaffee. Het Vlaamse brood smerend met „Ollandse boter" schudden ook zij meewarig het hoofd. „Warum?". „Why?". „Awel, dat is juust: waarom?", tolkte madame Waeles-Reynaert.

ZO VERDRAAGZAAM als Engelsen en Duitsers gezamenlijk de cemeteries en de Kriegshöfe bezoeken en met elkaar tot een gesprek komen, zo vijandig staan de Vlamingen tegenover de Walen, die aan de kust in toenemende mate schokschouderen met „Pas Compris". „Ik begrijp U niet, ik spreek geen Vlaams".

IK ZAG dat in Diksmuide, waar ieder jaar de IJzerbedevaart wordt gehouden, die dit jaar in het teken stond van de onderdrukte minderheidsgroeperingen de naam van „Hotel de France" was veranderd in „Gasthof 't Klaroen". Die Franse benaming gaf in het jongste verleden steeds aanleiding tot incidenten.

Op prolongatie van die ongeregeldheden stelt de nieuwe uitbater geen prijs.

TUSSEN DIKSMUIDE en Veurne ligt België's kleinste dorpje: Zoutenaaie.



Victor Dequedt (77) (rechts) in zijn veelvuldig gelapte overal woont sinds 1925 in Zoutenaaie. Vanaf 1927 tot de annexatie van Zoutenaaie door Veurne in april 1971 was hij eerste schepen. Zijn zoon Urbain woont bij hem in. Urbain is getrouwd met Paula Carpentier, de dochter van de 73-jarige Jerome Carpentier, een voormalige brouwersknecht uit Avekapelle (links).

OP DE ZEEDIJK VAN ZOUTENAAIE

ZES HUIZEN. 29 inwoners. Twee kilometer weg. Een totale oppervlakte van ietsjes meer dan 207 ha. Dat is Zoutenaaie in West-Vlaanderen, het kleinste dorp van België.

ELK GEZINSHOOFD zat vóór de annexatie in april 1971 door Veurne in de gemeenteraad, die eens per maand vergaderde. Aanvankelijk in een café, later in het 'gemeentehuis' van de burgemeester.

OP DIE gemeenteraadsvergadering werd een stevige pint gedronken en in hoofdzaak gewroet in gevoelens en gezinsleven van de bevolking. Ook werden nogal wat ereburgers benoemd. „L'Union fait la force".

OM DE gemeenteraad te completeren werd in naburige dorpjes steeds een zevende man gezocht. Gewoonlijk iemand, die in Zoutenaaie grond had liggen of pachtte of iemand, die er geboren was.

LAATSTELIJK was dat de in Zoutenaaie geboren Daniel Vandevelde uit het aangrenzende Alveringhem, dat recentelijk in het zoeklicht der publiciteit kwam doordat op 't kerkhof van Alveringhem de Vlaamse priester-dichter Cyriel Verschaeve werd herbegraven.

LEDEN VAN de Vlaamse Militanten Orde (VMO) hadden zijn lijk geroofd uit de grafkelder van het kerkhofje van Solbad Hall, nabij Innsbrück in Oostenrijk, waar hij op 8 november 1949 in ballingschap overleed.

Cyriel Verschaeve werd in België bij verstek ter dood veroordeeld vanwege collaboratie met de Duitsers. Hij predikte Vlaamse jongeren naar het Oostfront om er aan de zijde van de Duitsers te strijden tegen het communisme in de hoop zó Vlaanderen van het Waalse juk te kunnen bevrijden. Het was de laatste wens van Cyriel Verschaeve om voor eeuwig in Vlaamse grond te mogen rusten.

ZIJN AANHANGERS hebben voor 7 oktober een pelgrimage naar de laatste rustplaats van de omstreden priester-dichter aangekondigd.

VIA DE KRUISESTRAAT is Alveringhem, waar Cyriel Verschaeve van 1911 tot 1939 kapelaan was, met Zoutenaaie verbonden. De weg is 866 meter lang.
De andere straat van Zoutenaaie is de oude zeedijk, die dagtekent uit de tijd der Romeinen, naar geschiedvorsers aannemen. De Oude Zeedijkstraat — enkele jaren geleden omgedoopt in Zoutenaaiestraat — is 1163 meter lang.

BEIDE WEGEN hebben een oppervlakte van 23.682 m2, zijn geasfalteerd, wat de gemeente Zoutenaaie bijna 600.000 frank heeft gekost.

„ZOUTENAAIE had jaren de schoonste banen van de streek", koketteert op zijn oude dag de 77-jarige Victor Dequedt, die 35 jaar onafgebroken eerste schepen van Zoutenaaie is geweest.

ONDANKS de 'schone banen', waar chauffeurs moeten millimeteren om elkaar te passeren, is Zoutenaaie moeilijk te vinden. De bewegwijzering is slecht. De weinige wijzers staan scheef. Eigen gemaakte bordjes zijn gelidtekend door roest. Zoutenaaie ligt 14 km van de Belgische kust en 15 km van de Franse grens. Het kleinste dorp van België is omgeven door weilanden en vlasakkers met hier en daar een rijtje knotwilgen, de enige boomsoort, die in deze weidse landouwen gedijt. Hij wortelt horizontaal is tegen een zuidwester bestand.



Ex-burgemeester Daniel Kinget (49) met vier van zijn vijf kinderen op de tractor. V.l.n.r. Guido, Gerda, die als eerste telg van Zoutenaaie in de registers van de burgerlijke stand van Veurne werd ingeschreven, zwijnenhoeder Daniel, Luc en Godelieve. Miriam was niet thuis. Moeder Mia had het te druk.



Het centrum van Zoutenaaie: een knotwilg aan de zoom van een vlasakker.

VOLGENS DE een neemt de knotwilg veel water op, werd hij ten behoeve van de waterhuishouding gepoot. Volgens de ander produceert de knotwilg in een recordtijd hout, waarmee de eigen bakovens weleer werden gestookt.

HOE DAN ook de waterhuishouding heeft de vroegere bewoners van Zoutenaaie veel hoofdbrekens gekost. De historie vermeldt zeedoorbraken en overstromingen van de kreken in de elfde en de dertiende eeuw en waterhuishoudkundige problemen in de latere eeuwen. Zij eisten een strenge bewaking van de Oude Zeedijk, die ter hoogte van Zoutenaaie de Achillespees had zitten.

VANDAAR DAT een kunstwerk werd aangebracht om het hoge water naar lager gelegen vlakten te kunnen lozen.

DE BELANGRIJKHEID van deze sluis leidde volgens historici tot de aanstelling van een hoofdman in Zoutenaaie, die bij de gratie van die importante taak burgervader werd.

EERSTE BURGEMEESTER van Zoutenaaie was Pieter Zwanepoel, die werd opgevolgd door Bertinus Duhoquet. In 1905 kwam Louis de Molder aan de macht. Tijdens de oorlog '14-'18 was Hendrik Lycke opperste regent.

„DAAR STOND het water, hier lagen de barakken, waarin de Belgische miliciens waren gelegerd", herinnert zich de 73-jarige voormalige brouwersknecht Jerome Carpentier, die ik ontmoet aan de poort van de hofstede van Victor Dequedt, die in 1925 in Zoutenaaie kwam wonen en sedert 1927 35 jaar onafgebroken eerste schepen is geweest. Diens zoon Urbain is getrouwd met Paula Carpentier.

„OOK RENAAT de Molder is nog een poos burgemeester geweest", maakt Victor Dequedt het rijtje van gezagsdragers compleet. „Van 3 juli 1934 tot na de kiezing van 1958 was Oscar Kinget burgemeester. Hij werd opgevolgd door zijn zoon Daniel, die is aangebleven tot Zoutenaaie bij Veurne werd gevoegd."

DANIEL KINGET, de laatste burgemeester van Zoutenaaie heeft juist vers stro in de varkensstallen gestrooid. Hij heeft 35 fokzeugen in de wei lopen, 20 melkkoeien en 15 stuks jong vee.

IN APRIL 1971 legde de nu 49-jarige zwijnenhoeder de sherp, waarmee Belgische burgemeesters zich bij officiële gelegenheden omgorden, in de mottenballen. Zijn dierbaar Zoutenaaie werd toen met Eggewaertskapelle, waar die van Zoutenaaie kerken, Steenkerke, Bulskamp, Avekapelle en Booitshoeke bij Veurne ingelijfd. Veurne kreeg er 2.000 inwoners bij. Het telt nu 9.600 inwoners.

„WE HEBBEN vele jaren geprotesteerd en ons tegen de annexatie verzet. Economisch was onze gemeente kerngezond. Maar ja, voor school en kerk zijn we aangewezen op Eggewaertskapelle; voor de kliniek op Veurne. We hadden nog hoop door het toerisme impulsen te geven een troef in handen te krijgen om onze zelfstandigheid te behouden. Maar ook daarmee hebben we het niet gered", berust Daniel Kinget, die er prat op gaat dat zijn jongste dochtertje Gerda als eerste telg van Zoutenaaie in de registers van de burgerlijke stand van Veurne werd ingeschreven. De zwijnenhoeder heeft vijf kinderen.

HIJ, ALBERT Lycke en Rafael Louwagie boeren. August Thieren en Urbain Dequedt zijn 'gewone werkmensen' die er wat bij keuteren evenals Anton Carton, die het 'Paviljoen' exploiteert.

'PAVILJOEN' is het café van Zoutenaaie. Zijn omzetcijfers zijn fors omhooggepiekt sedert het aan de 'Bachten de Kupe'-route ligt.

VOOR DE DUIDELIJKHEID: 'bachten' staat in Vlaanderen voor 'achter' en 'kupe' voor 'kuip'. Kuip slaat dan op de immense waterplas in de IJzervlakten, waarachter prins Albert en het Belgische leger zich in '14-'18 hadden ingegraven.

DE ROUTE voert langs de laatste rustplaatsen der gevallenen, relieken en ruïnes uit de Eerste Wereldoorlog. Voor de één is het nog een piëteitvolle pelgrimstocht, voor de meesten is de 'Bachten de Kupe'-route een graag gereden pint- en patatrijk parcours.

EN OOK al telt Zoutenaaie slechts zes huizen en 29 inwoners, het heeft een café-restaurant, waar pils en patat volop verkrijgbaar zijn.

OVER IMPRESSIES uit keuken en estaminet morgen meer.

arman en ilva







de gladde glipper

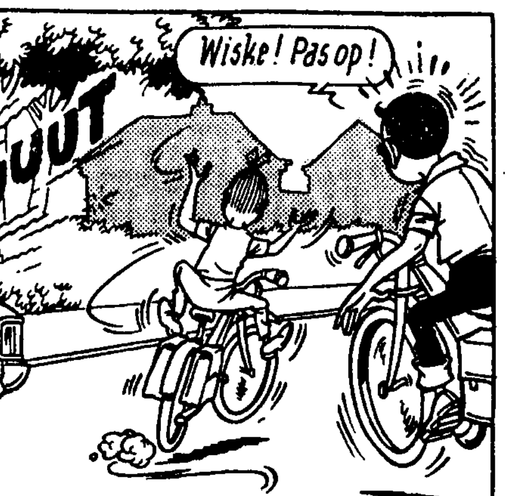
Suske en Wiske

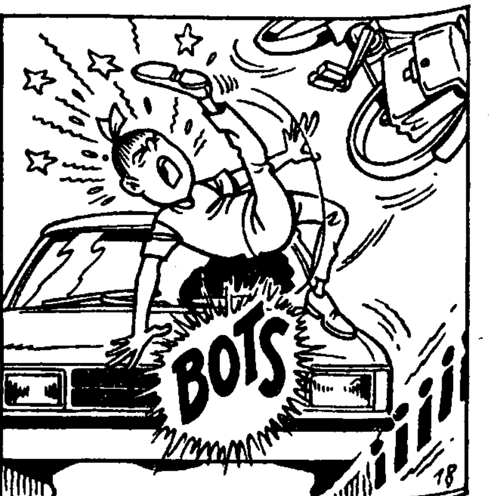








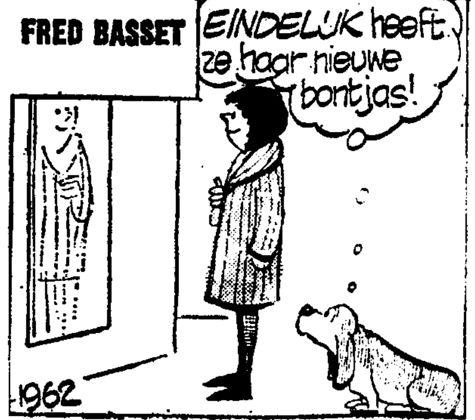




Lamsgoulasj met doperwtjes

Snijd 600 gr lamslappen in stukken. Braad deze in 75 gr boter snel aan alle kanten aan. Temper het vuur en voeg een gesnipperde grote ui toe en, zo gauw de ui lichtgeel gefruit is, 2 gesneden tomaten, een fijngesneden rode paprika, een gesnipperd teentje knoflook, een afgestreken eetlepel paprikapoeder, een theelepel tijm, zout naar smaak en een flinke kop heet water. Leg een deksel op de pan en laat het vlees anderhalf uur stoven. Voeg versgedopte doperwtjes toe en laat het geheel zachtjes sudderen tot de doperwtjes gaar zijn. Reken daarvoor op nog een half uur.
U kunt dit gerecht natuurlijk ook met diepvrieserwten maken of met blikerwtjes. Denk er daan aan dat de blikerwtjes alleen maar warm gemaakt behoeven te worden, dat de diepvrieserwten wat korter kooktijd hebben dan de verse, maar dat het vlees in ieder geval wel 2 uur mag hebben. Strooi peterselie over het gerecht en geef er gekookte rijst bij.

FRED BASSET



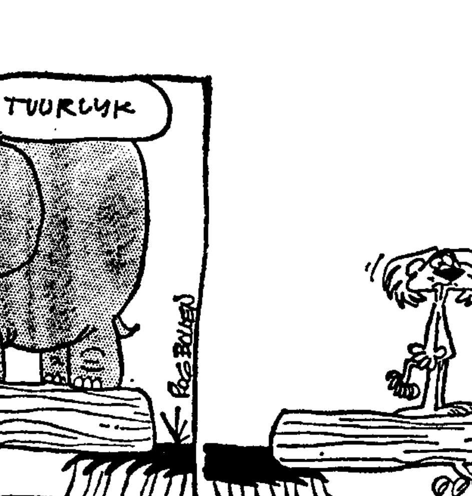


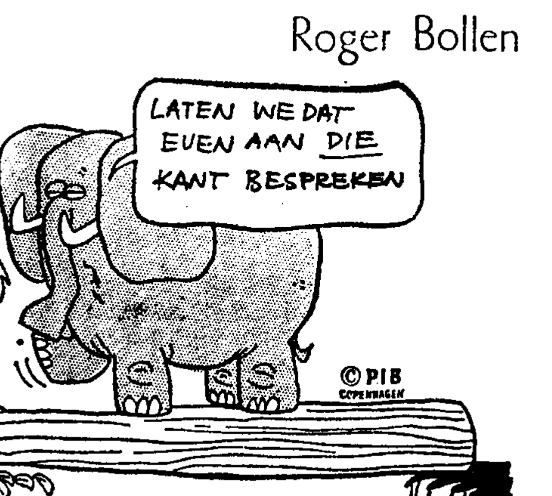


DIERENLEED

Roger Bollen







The Post over Agnew

WASHINGTON — Een bouwbedrijf in Maryland heeft de aanklagers van de regering meegedeeld dat het herhaaldelijk geld heeft gegeven aan vice-president Spiro Agnew, toen deze gouverneur van Maryland was. In ruil kreeg het bedrijf voordelige overheidscontracten. De Washington Post die dit meldt, zegt „welingelichte bron" aan te halen.

Amerikaanse opinie

NEW YORK — Ongeveer 60 pct van de Amerikanen heeft door de Watergate-affaire het vertrouwen in president Nixon verloren, maar slechts een kwart meent dat er een afzettingsprocedure moet komen. Dit is de uitkomst van een opiniepeiling, die de NBC heeft laten verrichten.

Artsen onder druk

KEULEN — De Oostduitse artsen staan sinds enkele maanden onder verscherpte controle en politieke druk van de staatsveiligheidsdienst, nadat verscheidene medici naar West-Duitsland zijn gevlucht. Volgens betrouwbare bronnen zouden momenteel 50 artsen in de DDR gevangen zitten op verdenking van vluchtplannen.

Derde proef nabij

PAPEETE — Vier Franse marineschepen zijn op weg naar het kernproefgebied bij het atol Moeroeroa in de Stille Oceaan. Volgens politieke kringen betekent dit dat de derde Franse kernproef spoedig kan worden verwacht.

Koreanen in Egypte

TEL AVIV — Het Israelische opperbevel heeft meegedeeld dat een aantal Noordkoreaanse piloten bij de Egyptische luchtmacht dient.

Staking bij Chrysler

LONDEN — Het arbeidsconflict bij de Britse Chrysler in Coventry en Linwood in Schotland is woensdag verscherpt. Zevenduizend arbeiders in de twee fabrieken van Coventry hebben hun werk moeten neerleggen door de staking van 156 electriciens die twee weken geleden begon. Ook in Linwood ligt het bedrijf plat. Aan de acties liggen eisen tot loonsverhoging ten grondslag.

Speurtocht op Kanaal

LONDEN — De Britse politie en kustwacht hebben gisteren het Kanaal afgezocht naar een treiler, die ongeveer 30 illegale emigranten naar Engeland zou brengen. Scotland Yard had 's morgens bericht ontvangen dat de boot uit een Nederlandse haven was uitgevaren. Er zijn geen berichten over de afloop van de opsporingsactie.

Beëdiging Papadopoulos

ATHENE — De plechtige beëdiging van Georgios Papadopoulos als president van de republiek Griekenland zal komende zondag plaatshebben. De aflegging van de eed zal in de kathedraal van Athene geschieden ten overstaan van de Heilige-Synode der Grieks-orthodoxe kerk. Intussen heeft het regeringsgezinde dagblad Acropolis gemeld, dat de regering zondag aan een aantal politieke gevangenen amnestie zal verlenen.

Raketaanval van Frelimo

LOURENCO MARQUES — Het Portugese opperbevel heeft gisteren bekend gemaakt dat guerrillastrijders van het Frelimo, het bevrijdingsfront van Mozambique, de provinciale hoofdstad Tete met raketten van Russische makelij hebben bestookt. Volgens de Portugezen misten de projectielen hun doel.

Brezjnev over China

MOSKOU — Leonid Brezjnev, de leider van de Sovjetrussische communistische partij, heeft op een bijeenkomst in Alma Ata, de hoofdstad van de Sovjetrepubliek Kazakstan, verklaard dat de Sovjetunie er niet in is geslaagd vorderingen te maken op de weg die moet leiden tot normalisering van haar betrekkingen met China. „Wij hebben alles gedaan wat mogelijk was, maar wij zijn geen stap verder gekomen", aldus Brezjnev, die aldus besloot: „En dit ligt alleen maar aan de politiek van de Chinese leiders die openlijk anti-Russisch blijft".

Geboorte in Skylab

HOUSTON — Voor het eerst is in de kosmische ruimte een aardslevend wezen geboren: in het kleine plastic aquarium aan boord van de Skylab is in de nacht van dinsdag op woensdag een stekelbaarsje uitgekomen. Ruimtevaartgeleerde dr. Owen Garriott stelde vast dat de nieuwe bewoner meteen veel beter aan de gewichtloosheid was aangepast dan de twee oudere die van aarde waren meegenomen. Het visje beweegt zich normaal door het water „alsof het in het ei zich al aan de gewichtloosheid had aangepast". De twee op aarde geboren visjes zwemmen ook nu nog in spiralen en kringetjes rond, terwijl zij al drie weken in de ruimte zijn.

Buurt jaagt Marokkaans gezin weg

UTRECHT — Omdat het tot een treffen dreigde te komen tussen de bewoners van de Utrechtse Piet Heinstraat en de Marokkaanse familie Rahroh, heeft de politie voor het uit man, vrouw en tweejarig kind bestaande gezin voorlopig onderdak gezocht in een hotel. Ze houdt het adres geheim met het oog op eventuele acties uit de buurt.

Dinsdag kwam een al jaren slepend conflict tot een uitbarsting, toen buurtbewoners ramen en deur van het huis van de met een Nederlandse vrouw getrouwde Marokkaan dichtspijkerden. De politie haalde de planken weg en besloot het gezin te evacueren, nadat de buurt dreigde het huis in brand te zullen steken.

Hevig geëmotioneerde bewoners die woensdagmorgen voor het huis samendromden, zeiden niet in te staan voor het leven van de vrouw als ze zou besluiten terug te komen. „Als ze de straat inkomt, wordt ze koud gemaakt". Volgens de verhalen in de buurt zou mevrouw Rahroh in huis pistolen afschieten, overmatig drugs en alcohol gebruiken, tot diep in de nacht lawaai maken en evenals haar man op sexueel gebiel een losbandig leven leiden. Ze zou stapelgek zijn, aldus de bewoners van de straat, die onder meer via een handtekeningenactie al eerder geprobeerd hebben het gezin weg te krijgen.

De buurt dacht van het gezin af te zijn, toen het vier maanden geleden naar Marokko ging. Het Marokaanse gezin Dahan, inmiddels ook met vakantie naar dat land, trok er als huisbewaarders in. Tegen dit gezin heeft de buurt niets. Volgens de bewoners zijn dat keurige mensen. „We hebben niks tegen buitenlanders", aldus een mevrouw.

Mevrouw Rahroh-Willems betwijfelt dat echter. „De mensen hebben ons van het begin af aan niet geaccepteerd. Het begon ermee dat wij werden uitgehoord. Zijn jullie wel getrouwd? Werkt je man wel? Ben je in verwachting? Ik voelde meteen al dat het in deze buurt verkeerd zou gaan. We hadden dit aanbod van het huisvestingsbureau moeten weigeren, en dat kan ook tot driemaal toe. Maar mijn man had wat huisvesting betreft al zo vaak zijn neus gestoten omdat hij een buitenlander is, en hij was al lang blij dat wij een huis in deze straat konden krijgen. Een echt huis, nou ja... Doordat de muren flinterdun zijn, kun je alles horen. Ook daardoor weet iedereen in de straat alles van elkaar, en aangevuld met de nodige fantasie, ontstaan er verhalen die tot allerlei conflicten kunnen leiden". „Als mijn man de kinderen in de buurt snoepjes gaf om de lieve vrede te bewaren, werd hij even later uitgemaakt voor kinderverkrachter. Als hij een vriendin van mij op de fiets wegbracht, was hij een pooier. En toen er eens een kennis van ons met een Mercedes op bezoek was, werd ik uitgemaakt voor hoer, die zich door iedereen laat afkussen. De auto werd met stenen beschadigd".

„Ik houd van mijn man en hij van mij". Hij is geen versierder en ik ben geen hoer. Maar die buurt zou ervoor zorgen dat het tot een echtscheiding komt. Trouwens, de buurt zou mijn kind kapotmaken". En: „Wij zijn het mikpunt van de ellende van de buurtbewoners. Ze reageren alles op ons af, hun onvrede, hun narigheid en hun verdriet".

De uitstekend Nederlands sprekende Rahroh: „Dat we naar Marokko zijn gegaan, was niet alleen om er vakantie te houden, maar het was een soort vlucht. Toen wij terugkwamen, hebben we geprobeerd een zomerhuisje of een etage te vinden, maar dat lukte niet. Ik weet nog steeds niet waar ik met vrouw en kind naar toe moet".

De politie zegt er bij de gemeente op te zullen aandringen een andere woning voor het gezin te zoeken.

Vakbonden tonen in rapport aan overheid aan:

Knelpunten belastingtarieven

UTRECHT — De besturen van NVV, NKV en CNV hebben aan regering en parlement een rapport aangeboden met een inventarisatie van de belangrijkste knelpunten die door de invoering van de nieuwe tariefstructuur van de loon- en inkomstenbelasting per 1 januari van dit jaar zijn ontstaan. Het overlegorgaan van de drie vakcentrales meent dat het wegnemen van de knelpunten de hoogste prioriteit verdient.

In het ontwerp-urgentieprogramma 1974 schreef het overlegorgaan al dat het bedrag dat gemoeid is met het nietdoorgaan van de inflatiecorrectie, voor de helft moet worden besteed aan een verhoging van de belastingvrije voet en het terugdraaien van de nadelen voor bepaalde groepen, die zijn ontstaan bij de invoering van het schijventarief.

Het rapport noemt enkele alternatieven en geeft bij sommige ook de budgettaire consequenties aan. Voor weduwen met jonge kinderen zal de vaste inkomensaftrek met f 500,— moeten worden verhoogd.

Daarnaast is de invoering van een noodmaatregel voor weduwen met één kind nodig, wat neerkomt op een extra inkomensaftrek van f 165,65. De kosten van deze laatste maatregelen worden op f 110.000.- geschat. Voorts zal ongeveer f 20 miljoen nodig zijn voor het verhogen van de vaste inkomens-aftrek met f 500.- bij onvolledige gezinnen als het gaat om nietbuitenshuis werkende alleenstaanden met jonge kinderen. Voor de buitenshuis werkende alleenstaande wordt voorgesteld dat binnen de zogenaamde 4 pct-regeling de werkelijk gemaakte kosten boven een bepaalde grens (10% van het bruto-inkomen) afgetrokken mogen worden. De budgettaire gevolgen hiervan zijn niet bekend.

Differentiatie

Het rapport stelt voor ongehuwden jonger dan 35 jaar voor de belastingvrije voet met f 400.- te verhogen (geschatte gevolgen f 150 miljoen). Wanneer realisering van deze eis in 1974 op budgettaire moeilijkheden stuit, dient bedacht te worden, aldus het rapport, dat in ieder geval voetoptrekking met f 145,- noodzakelijk is (gevolgen ongeveer f 54 miljoen).
De [illegible] pleit voorts voor een meer gedifferentieerde inkomensaftrek of een extra inkomensaftrek, die ten goede moet komen aan volledige gezinnen met een betrekkelijk laag inkomen. De vaste inkomensaftrek voor de werkende gehuwde vrouw moet gecombineerd worden met een glijdende inkomensaftrek, die zodanig wordt vastgesteld dat het voor de lagere inkomensgroepen ontstane nadeel ongedaan wordt gemaakt. Van deze beide voorstellen zijn de budgettaire consequenties niet berekend.
De wijzigingen moeten volgens het overlegorgaan neutraal worden gefinancierd. Dit betekent dat de alternatieven in de sfeer van de loon- en inkomensbelasting zullen moeten worden gedekt.

JUBILEUM-ZEGEL KONINGIN JULIANA

DEN HAAG — Ter gelegenheid van het zilveren regeringsjubileum van koningin Juliana zullen Nederland, Suriname en de Nederlandse Antillen elk een bijzondere postzegel uitgeven. De ontwerper van de zegels, de Amsterdammer Pieter Brattinga, is uitgegaan van een foto die prins Claus van de koningin heeft gemaakt.
De zegel die vierkant is, wordt aan de bovenzijde gemarkeerd door horizontale banen in de kleuren van de vlaggen van de drie rijksdelen en aan de rechterzijde door een verticale oranje baan.
De Nederlandse zegel, waarde 40 cent is uitgevoerd in de kleuren, zilver, rood, wit, blauw, oranje en zwart. Bijzondere tekst: „Juliana" en de jaartallen „1948" en „1973".

1973 NEDERLAND 40 C

1973 NED ANTILLEN 15 C

1973 SURINAME 30 C

Deze jubileumzegel zal tot en met 6 oktober a.s. op alle Nederlandse postkantoren verkrijgbaar zijn en daarna zoveel langer als de voorraad strekt. De geldigheid voor de frankering is onbepaald. De waarde van de Surinaamse zegels is 30 cent, die van de Antilliaanse 15 cent.

Drie broers gewond bij steekpartij

SINT-WILLIBRORD — De drie broers Jaspers uit Sint-Willebrord zijn in de nacht van dinsdag op woensdag vrij ernstig gewond geraakt bij een steekpartij in hun woonplaats. Zij zijn opgenomen in een ziekenhuis in Roosendaal. Gistermiddag heeft de Rijkspolitie de 24-jarige D. B. uit Sint-Willebrord, de 19-jarige P. B. uit Sint-Willebrord en de 24-jarige A. de R. uit Etten-Leur in verband met het incident aangehouden.
De steekpartij ontstond na een ruzie in een café. Ongeveer tien personen die bij de ruzie waren betrokken gingen naar buiten om de zaak uit te vechten. Daarbij trokken enkelen van hen een mes.

Pseudo NS-er liep tegen de lamp

UTRECHT —De spoorwegrecherche heeft in Utrecht de Rotterdammer D. C. (48) aangehouden die door elf plaatselijke politiekorpsen werd gezocht in verband met een reeks oplichtingen, onder meer in Limburg. De man gaf zich altijd uit als spoorwegfunctionaris, die personen in de nabijheid van spoorbanen vreugdevolle toezeggingen deed en dan steeds een kleine vergoeding incasseerde.

In juni lichtte hij zo landbouwers met land langs de spoorlijn in Limburg op. Ook pakte hij wel volkstuinhouders, die grond langs de spoorbaan hadden liggen en er geen pacht voor betaalden. Hij vertelde dan, dat de NS in financiële zorgen verkeerden en gedwongen waren een kleine tegemoetkoming te vragen. Meestal werd deze prompt aan hem afgedragen. De man heeft aan de politie verteld het geld voor zijn levensonderhoud te hebben gebruikt.

Berger: „Geef de zwakke groepen goedkope boter"

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG — Het Tweede-Kamerlid Berger (DS'70) acht het wenselijk, dat Nederland boter tegen sterk verlaagde prijs gaat leveren aan zwakke sociale groepen. Dat is volgens hem een van de meest sociale maatregelen, die genomen kunnen worden om de grote botervoorraad in de Europese Gemeenschap af te bouwen.

De DS'70'er heeft minister Brouwer van landbouw en visserij woensdag in schriftelijke vragen opnieuw op deze mogelijkheid gewezen. Eerder dit jaar vroeg Berger de minister al of een dergelijke maatregel in ons land mogelijk zou zijn. Hij verwees daarbij naar een zelfde maatregel in Frankrijk. De minister antwoordde daarop, dat zoiets in Frankrijk nog niet gebeurt, hoewel het wel overwogen werd.
Bij zijn hernieuwde vragen aan de minister van landbouw en visserij heeft de DS'70'er nu ook een verklaring gevoegd van de Franse minister voor landbouw, Chirac, die verklaard heeft dat zwakke economische groepen zeer goedkoop echte boter zullen kunnen kopen in de komende weken. Een pakje van ongeveer f 2,30 zal daar de komende weken de economisch zwakkeren worden aangeboden voor ongeveer 60 cent.
Berger in een toelichting: „De Europese landbouwpolitiek is bijzonder gecompliceerd. Dat kan problemen opwerpen als het ontstaan van een boterberg. Ik vind dat jammer, maar ik erken dat zulke dingen onvermijdelijk kunnen zijn. Het is echter dan wel prettig als je zo'n probleem in zekere zin zo nuttig mogelijk gaat gebruiken, bij voorbeeld door de sociaal zwakke groepen te helpen.

Overleg over canongebeden

UTRECHT — De Nederlandse bisschoppen gaan in oktober overleg plegen met de Nationale Raad voor Liturgie over het gebruik van officieel goedgekeurde canongebeden. De bisschoppen hebben dit in Rotterdam tijdens hun maandelijkse vergadering besloten. Zoals eerder gemeld, dringt de rondzendbrief van de Romeinse Congregatie voor de Liturgie van 27 april van dit jaar aan op een prudente aanwending.

Volgens de bisschoppenconferentie gaat het hier om een onderwerp van bijzonder groot zielzorgelijk belang. Daarom is ook contact opgenomen met de bisschoppenconferenties van een groot aantal landen.

Rijksstudietoelage nu f 470,- hoger

DEN HAAG — Het maximum van de rijksstudietoelagen voor het wetenschappelijk onderwijs is voor het komende studiejaar verhoogd van 6760 gulden naar 7230 gulden. Dit heeft staatssecretaris Klein van onderwijs bekendgemaakt.

Staatssecretaris Klein is er bij zijn berekeningen van uitgegaan dat op dit moment het collegegeld wettelijk nog 1000 gulden bedraagt. Het bedrag van 7230 is dan ook als volgt samengesteld: 6130 gulden plus 1100 gulden college- en inschrijfgeld.

Daar echter de beide Kamers hoogstwaarschijnlijk akkoord zullen gaan met de 500-guldenwet, zal de maximale studietoelage voor studenten van universiteiten en hogescholen derhalve in feite 6730 gulden bedragen, te weten 6130 gulden plus 600 collegeen inschrijfgeld (het inschrijfgeld bedraagt steeds 100 gulden).

De totale toelage over het afgelopen studiejaar was als volgt samengesteld: 5660 gulden plus 1100 gulden college- en inschrijfgeld. De werkelijke toename van de studietoelage voor het nieuwe studiejaar bedraagt dus het verschil tussen 6130 en 5660 gulden, d.i. 470 gulden.

Met ingang van nieuwe winterseizoen

DRASTISCHE WIJZIGINGEN BIJ DE DUITSE TELEVISIE

(Van onze showpagina-redactie)

HEERLEN ROERMOND — Met ingang van oktober, bij de start van het nieuwe winterseizoen, heeft de Duitse televisie de aanvangstijden van haar programma's drastisch gewijzigd. Bijna een uur vroeger als tot nu toe het geval is, begint het tweede net (ZDF) vanaf 19.00 uur zijn avondprogramma. Op dat tijdstip wordt het journaal (Heute) uitgezonden. Om half acht begint voortaan de hoofdmoot van het avondprogramma.

In overleg met het eerste Duitse TV-net (ARD) zullen voortaan contrasterende programma's worden gebracht. Reeds langer vonden ARD en ZDF het absurd dat vrijwel tezelfdertijd (20.00 uur), zoals bij de meeste Westeuropese TV-stations het journaal wordt uitgezonden. In Duitsland heeft men voortaan de keuze: óf om 19 uur (ZDF) óf om 20 uur (ARD) naar een uitgebreid journaal kijken.

+ Hitparade

Het vervroegde tijdstip van het journaal op Duitsland II heeft onder anderen tot gevolg dat de maandelijkse ZDF-hitparade van Dieter Thomas Heck vanaf oktober op zaterdagavond pas vanaf 19.30 uur wordt uitgezonden. De amusementsshows beginnen op donderdagavond niet meer om 20.15 uur maar om 19.30 uur. Elke avond brengt het ZDF verder een tweede uitgebreid journaal om 21.00 uur.

Ook speelfilms en toneelstukken worden voortaan vanaf 19.30 uur uitgezonden.

+ NOS-journaal

In Hilversum kan men nog niet overzien in hoeverre de sterk gewijzigde aanvangstijden bij het ZDF de kijkdichtheid van het NOS-journaal van 20 uur beïnvloeden. Omdat half Nederland en vooral het zuiden en oosten de Duitse TV-stations kunnen ontvangen zou het namelijk best mogelijk zijn dat veel kijkers reeds vanaf 19.30 uur voor een film of show op het tweede Duitse TV-net afstemmen. Het NOS-journaal van 20 uur zou er dan in de meeste gevallen wel eens bij in kunnen schieten.

+ Weekend

Bij de gewijzigde opzet hebben zowel ZDF als ARD meer dan tot nu toe er rekening mee gehouden dat het weekend op vrijdagavond begint. Het eerste Duitse TV-net (ARD) ziet vanaf oktober af van het magazine „Titel, Thesen en Temperamente". In plaats daarvan brengt men elke vrijdagavond vanaf 20.15 uur een speelfilm.

Nieuwe afleveringen uit de Amerikaanse TV-serie „Bonanza" worden met ingang van het nieuwe seizoen door het ZDF op zondagmiddag op het scherm gebracht. Als opvolger van „Schweinchen Dick" is de serie „Pink Panther" geprogrammeerd.

Zowel de ARD als het ZDF zijn momenteel nog druk doende met de verdere uitwerking van hun winterprogramma's.

Marjan tussen de zwanen



Van onze showpaginaredactie

WITTEM — Marjan van Heerlen, de in Duitsland ontdekte zangeres die wij al eerder introduceerdeen bij lezers en lezeressen van onze showpagina, is gisteren voorgesteld aan radio en binnen- en buitenlandse pers.

DAT GEBEURDE in de idyllische omgeving van kasteel Wittem waar de 23-jarige Marjan Boltong — want zo luidt haar eigenlijke naam — voor journalisten en fotografen haar eerste op de plaat gebrachte nummers hoogstpersoonlijk kwam voorzingen.

VAN DE OP het nieuwe label Colorit (Electrola-Duitsland) gebrachte titels „Mann kann nicht ohne Liebe sein" en „Unter alten Bäumen" zijn totnutoe 5000 singles geperst.

De in Simpelveld geboren, in Echt opgegroeide en thans in Heerlen woonachtige zangeres kreeg van haar platenmaatschappij een contract van drie jaar. Al pratende poseerde Marjan voor de fotografen. Dries Linssen schoot dit aardige plaatje in de tuinen van kasteel Wittem.

Vanaf dinsdag op het scherm bij de NCRV

'Tot aan de schemering', nieuwe televisie-serie

HILVERSUM — Dinsdag start de NCRV met een televisiefeuilleton in zes delen onder de titel „Tot aan de schemering" (oorspronkelijke titel „SUNSET SONG").

In 1932 schreef Lewis Grassic Gibbon zijn „Sunset Song", Bill Craig bewerkte het voor de BBC-televisie die deze inmiddels tweemaal herhaalde.

Het verhaal speelt zich af in het begin van deze eeuw in het Noordoosten van Schotland. Hoofdpersoon is Chris(tine) Gunthrie. Met zichzelf en haar omgeving vecht zij een strijd uit tussen haar liefde voor het land en haar verlangen om meer van de wereld te zien en te leren kennen.

Het eerste deel heeft als titel: „Het land ligt braak".

Chris is 16 jaar en de enige dochter van Jean en John Gunthrie en woont op de Blawearie Farm. Het is een droge hete zomer en deze zomer brengt een ommekeer in Chris' leven. Zij komt tot de ontdekking dat haar vader — voor wie ze een diep ontzag koesterde — anders is dan ze zich ooit had voorgesteld. Dit is een schokkende ontdekking voor haar.

De rol van haar vader wordt gespeeld door de akteur Andrew Keir, die nog niet zo lang geleden de opvallende hoofdrol speelde in de serie „Adam Smith" die eveneens door de NCRV werd uitgezonden.

Schrijver tv-serie Bartje

Willy van Hemert gaat filmen

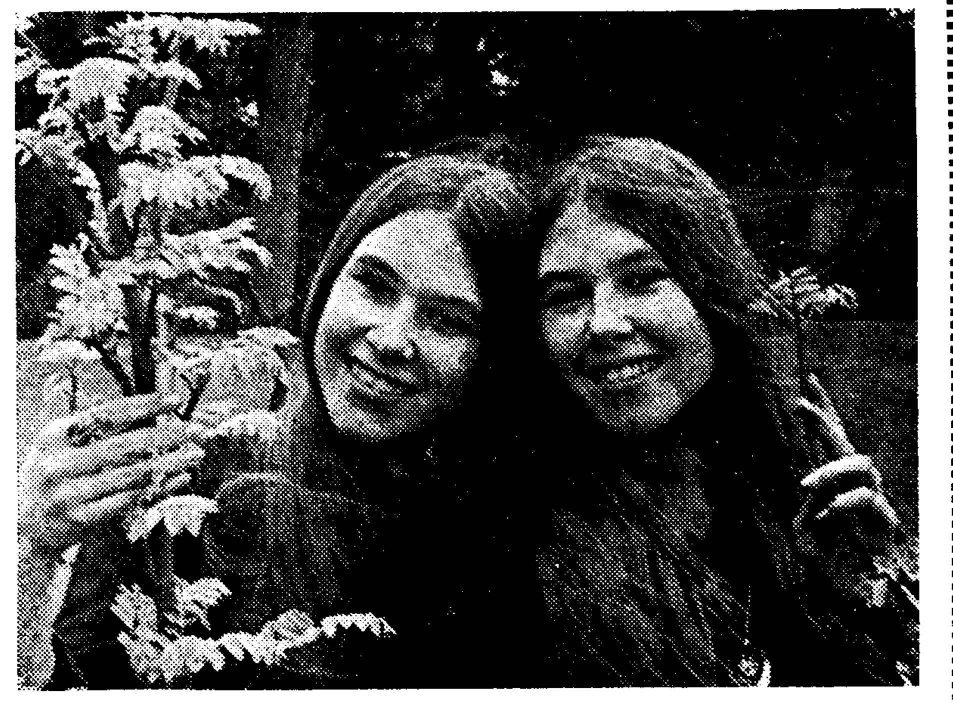
HILVERSUM — Willy van Hemert mag zich na Bartje dan nog beraden over een volgende televisieserie, helemaal stilzitten is er ook niet bij. Voor de NCRV heeft hij een televisiebewerking gemaakt van twee verhalen uit de bundel „Jeruzalem van het Westen". Geschreven door Siegfried van Praag.

De twee verhalen zijn „De man met de witte bloem" „Bamalah". De NCRV denkt deze afleveringen in november op het scherm te kunnen brengen. In het eerste verhaal zal Tamar Baruch meespelen. Zij vervulde al eerder de rol van de tv-dochter van Willeke Alberti in „De kleine waarheid". Andere acteurs en actrices in deze aflevering zijn Johan Sirag, Liana Saalborn, Lilian Baruch, Han Pauwels en Sylvain Poons. De bezetting in het tweede deel bestaat ondermeer uit Curd Otto, Jan Teulings en Jans Boskamp.

show
radio en televisie
redactie: harrie cremers

Debbie en Daphne zaterdag op TV

Maastrichtse tweeling in 'Drieluik'-finale



● **DAPHNE (links) en DEBBIE MARQUET**

MAASTRICHT — De vijftien jaar oude tweeling Debbie en Daphne Marquet uit Maastricht behoort zaterdagavond tot de finalisten van het TV-programma „Nieuwe oogst" dat door de AVRO-televisie als onderdeel van de laatste „Drieluik" van dit seizoen vanaf 20.22 uur via Nederland I wordt uitgezonden. Omstreeks tien over half tien zal jury-voorzitter Willem Duys naar voren komen om te vertellen wie zich dit jaar winnaar mag noemen. De Maastrichtse tweeling werd op zaterdag 23 juni winnaar van een van de voorronden van het programma „Nieuwe oogst".

DE VIJFTIEN jaar oude tweeling, Debbie en Daphne Marquet uit Maastricht, opent op „Mighty Mouse" al dansend zaterdagavond deze finale. Broer en zus Harry en Kootje Schilders uit Tilburg zingen daarna „Who's been passing dreams around". Hun plaats op het podium van het Bussumse Spant wordt vervolgens ingenomen door de poppen van Henk Walters uit Arnhem, die weer worden opgevolgd door de 20 jaar oude Margot Gerretsen uit Den Haag met haar „Can't help lovin' that man" van Jerome Kern. De pop Jantje van de 17 jaar oude lasser uit Oud-Gastel, Ton Laros, vertelt daarna „via de buik van zijn meester" over zijn vakantie-belvenissen en tenslotte is er de familie Van der Lee uit Rotterdam — allemaal echte broers en zusters uit een artistieke familie, in leeftijd variërend van 11 tot 25 jaar — die gezamenlijk onder de naam „The Family" „Mexican Bandido" opvoert.

Film Marx-Brothers gaat niet door

Dick Cavett praat vanavond over Watergate

HILVERSUM — Vanavond zal de VPRO-tv niet de in de programmabladen aangekondigde film van de Marx-Brothers, The Big story uitzenden. In plaats hiervoor wordt om 22.00 uur via Nederland I een programma uitgezonden, dat de bekende Amerikaanse tv-presentator Dick Cavett vorige week in Washington maakte over de Watergate-affaire.

In dit programma dat wordt uitgezonden vanuit de kamer waar de senaatscommissie haar getuigen hoorde, zijn vier senatoren, die deel uitmaken van deze commissie aanwezig, t.w.: Howard H. Baker H. Baker (republikein uit Tennessee), Daniel Inouye (democraat uit Hawaii), Herman Talmadge (democraat uit Georgia), Lowell Weicker jr. (republikein uit Connecticutt).

Deze vier hebben, naast de commissie-voorzitter Sam Irvin, een grote rol gespeeld bij de verhoren van Dean, Ehrlichman, Haldeman en andere functionarissen van het Witte Huis.

In dit gesprek met Dick Cavett komt onder meer aan de orde: de wijze waarop deze senatoren de getuigen hebben verhoord wat naar hun mening de voornaamste betekenis van deze gehele procedure is wat naar hun mening het vervolg zal zijn van de senaatscommissie-vergadering.

KRO-radio:

Duitse schlager krijgt meer belangstelling

HILVERSUM — In het KRO-radioprogramma „Maatwerk" dat wekelijks via Hilversum III wordt uitgezonden heeft presentator Edvard Niessing verklaard dat de Duitse schlager in ons land meer belangstelling heeft gekregen. „Mede omdat ook de televisie meer Duitse artiesten op het scherm brengt". aldus Niessing. De presentator doelde hierbij op het succesvolle schlagerfestival in Geulle dat in samenwerking met de AVRO en Het Limburgs Dagblad werd georganiseerd. Ruim vier miljoen Nederlanders volgden dit festijn in juli 3½ uur lang op de buis. Volgens een recente enquête had 't schlagerfestival een zeer hoog waarderingscijfer van het Nederlandse publiek: 79.

Rede Nixon vanavond op de TV

HEERLEN — De NOS-televisie zendt vanavond na het tweede journaal op Nederland I (23.25 uur) de rede van president Nixon over de Watergate-affaire integraal en voorzien van ondertitels uit. Nixon sprak afgelopen nacht om twee uur Nederlandse tijd via de televisie het Amerikaanse volk toe. De NOS-radio zal aan de gebeurtenis geen aandacht besteden.

tv

Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart/wit-programma's

NEDERLAND I

Kanalen 5, 51 en 57

18.45 **Kiri de clown**, voor de kinderen
18.55 **Journaal**
19.05 **Licht in het duister,** programma speciaal gewijd aan het kamperen
20.00 **Journaal**
20.20 **Licht in het duister,** vervolg; Onderdelen; 1 Ander nieuws; 2 muziek met diverse bands
22.00 **Watergate-affaire.** De bekende Amerikaanse tv-presentator Dick Cavett gaat in zijn magazine nader in op deze omstreden zaak
23.20 **Laatste journaal**
23.25 **Rede Nixon over Watergate-affaire**

NEDERLAND II

Kanalen 31, 54 en 60

18.45 **Kiri de clown**, voor de kinderen
18.55 **Journaal**
19.05 **Nu of nooit,** documentaire over het wildleven in Ethiopië
20.00 **Journaal**
20.21 **Misdaden uit hartstocht,** „Florence", tv-serie; in deze aflevering beweren twee vrouwen bij hoog en laag dat zij de moordenares zijn van Jean
21.10 **Revive,** amusementsprogramma met o.m. Helen Shapiro, The Dutch Swing College Band en Eve Boswell
21.45 **De afrekening bij de O.K. Corral,** tv-film; Reeds meer dan tien jaren liggen de gebroeders Clanton en de gebroeders Earp overhoop. Op 26 oktober 1881 slaat het uur van de waarheid in een gevecht wat historisch is geworden
22.35 **Mevrouw Rita Boas-Koopman vertelt uit eigen werk**
22.45—22.50 **Journaal**

DUITSLAND I

Kanalen 9, 24 en 41

16.15 **Journaal**
16.20 **Het podium,** discussieprogramma
17.05 ■ **De avonturen van de sterke Wanja,** voor de jeugd
17.55 **Journaal**
18.00 **Nieuws uit de regio**
18.10 **Sendung und Echo**
18.40 **Hier und heute**
19.15 **Programma voor de kleintjes**
19.25 **Een druppel op de gloeiende plaat,** tv-serie
20.00 **Journaal**
20.15 ■ **Wir werden das Kind schon schaukeln,** Oostenrijkse speelfilm uit 1952; Een strenge wiskundeleraar ontdekt bij een van zijn leerlingen een liefdesbrief die nare gevolgen heeft
21.40 **De televisie-discussie**
22.25—22.45 **Journaal,** aansluitend commentaar

DUITSLAND II

Kanalen 21, 29, 35 en 37

17.05 **Kalle Schwobbel presenteert tekenfilms voor de jeugd**
17.30 **Journaal**
17.35 **ZDF-werkplaats,** een kijkje achter de tv-schermen
18.00 **Die Drehscheibe**
18.35 **De erfenis der 13 stoelen.** „De centrale bank", tv-serie
19.10 ■ **Valentinaden,** „De orkestrepetitie", tv-serie
19.45 **Journaal,** aansluitend het thema van de dag
20.15 **Die keusche Suzanne,** Berlijnse operette; Suzanne krijgt een prijs uitgereikt „voor hoogstaande zeden"; Het feest loopt echter vol-komen uit de hand omdat de meeste gasten niet zo „puriteins zijn......
21.45 **Balans,** economisch magazine
22.30 **Journaal,** aansluitend commentaar
22.45 **Die ehrbare Birne,** tijd-kritisch programma; „De kunst om je hoofd niet te denken"
23.15—23.20 **Journaal**

DUITSLAND III

Kanalen 48, 50 en 58

8.55 **Schooltelevisie**
9.30—10.00 **Sesamstrasse**
10.30—12.15 **en 17.00** ■ **Schooltelevisie**
17.30 ■ **Scholieren vragen**
18.00 **Sesamstrasse**
18.30 **Produktietechnieken**
19.00 **Klaas Vaak**
19.05 **Programma voor Turkse gastarbeiders**
19.15 **Hierzulande, heutzutage**
19.55 **Commentaar**
20.00 **Journaal**
20.15 **Portret van de filosoof prof. Carl Friedrich von Weissäcker**
21.00 ■ **Film over een jeugdhuwelijk in een laag sociaal milieu**
21.45 **Magazine van de dag**
22.05—23.15 ■ **Actualidades Cubanas,** documentaire

BELGIë (Nederlands)

Kanalen 10, 25, 44 en 62

18.55 **De fabeltjeskrant**
19.00 **Koning Arthur,** „Voor zes maten zilver", tv-serie
19.25 **Tips voor trips**
19.35 ■ **Zoeklicht en mededelingen**
19.45 ■ **Journaal**
20.10 **Wachtwoord,** quiz
20.40 **De reis, „Matka",** amusementsprogramma; vijf totaal verschillende mensen brengen samen een nacht door in een kajuit. Wat er die nacht gebeurt kan elke nacht gebeuren
21.05 **De man die Duys schreef,** tv-spel een jongeman weet dat hij kanker heeft. Hij moet het zijn vader vertellen, maar weet niet hoe. Hij is radeloos en gaat een spel met zichzelf spelen
21.35 ■ **Horen en zien;** het Festival van Avignon
22.25—22.30 ■ **Journaal**

BELGIë (Frans)

Kanalen 8, 28 en 52

18.05 ■ **Journaal**
18.10 **1, 2, 3, ... J'ai vu**
18.30 **Wie van de drie?** Spelprogramma
19.00 **Anna and the king**
19.30 ■ **Uitgaans- en festivaltips**
19.45 ■ **Journaal**
20.15 ■ **La voleuse,** drama
21.45 **Nieuwe films**
22.30 ■ **Journaal**

radio

● = Stereo

HILVERSUM I

402 m; FM-kanalen 4 en 17

(Nieuws om 7, 8, 11, 13, 16, 18, 22.30 en 23.55 uur)

7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 ● Dag met een plaatje. 8.50 Morgenwijding. 9.00 Toppers van toen. 10.00 ● Voor de kleuters. 10.10 ● Rondom twaalf — een uur allerlei voor iedereen. 12.30 Modern platteland. 12.35 ● Sportrevue 13.11 Radiojournaal. 13.21 ● Nederlands Koorfestival 1973. 13.45 ● Franse piano- en orgelmuziek van deze eeuw. 14.30 ● Oorlog en vrede, hoorspelserie. 15.30 't Is Historisch — een programma over geschiedenis. 16.03 Radiojournaal. 16.05 Jumboset — muziek en informatie. 17.00 ● Mobiel — een beweeglijk programma voor beweeglijke mensen. 17.55 Mededelingen. 18.11 Radiojournaal. 18.20 Lichte orgelmuziek. 18.30 Kleur — informatie en commentaar over zaken van kerk en samenleving. 19.00 ● Leger des Heilskwartier. 19.15 De kerk vandaag — nieuws en commentaar. 19.35 Ontvoerd — een zomeravondradiospel. 20.55 Amusementsmuziek. 21.35 Menuet te Middernacht, detectivehoorspel. 21.55 ● Kerkorgelconcert: moderne muziek. 22.20 Avondoverdenking. 22.40 ● Hier en Nu. 22.50 De rol van het konflikt in het menselijk bestaan, lezing. 23.10 ● Moonlight cocktail: licht muziekprogramma. 23.35 ● Gitaresk — de vele facetten van de gitaar.

HILVERSUM II

298 m; FM-kanalen 13 en 28

(Nieuws om 7, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 20.00 en 23.55 uur)

7.02 Het levende woord. 7.08 ● Preludium: klassieke muziek. 7.41 ● Hier en nu. 7.55 Aangestipt: programma-overzicht. 8.00 ● Te Deum laudamus: gewijde muziek. 8.24 Op de man af: een evangelisch commentaar bij de tijd. 8.36 Gymnastiek voor de huisvrouw. 8.45 ● Select: nieuwe grammofoonplaten. 9.29 ● Amsterdams Philharmonisch Orkest: moderne en klassieke muziek. 10.33 ● Podium voor de vrouw: maatschappij-informaties. 11.05 ● Onder de hoogtezon: programma voor de zieken. 11.40 Hier en nu — extra. 11.55 Mededelingen. 12.00 Zingen met Cecilia: volksmuziek. 12.15 ● Jeugdkoor: geestelijke liederen. 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 12.41 ● Hier en nu. 12.50 Middagpauzedienst. 13.10 ● Lichte koorzang. 13.20 ● Licht ensemble. 13.45 Con Amore: poëzieprogramma's over liefde. 14.05 ● Lichte grammofoonmuziek 14.25 ● In kleine bezetting: klassieke en moderne kamermuziek. 15.15 Geloven is geen eenvoudige zaak: gesprek. 15.35 ● Studio 6: middagmagazine. 17.32 ● Hier en nu. 18.00 ● Tijd vrij voor muziek in vrije tijd: Harmonieorkest. 18.41 Wereldpanorama. 18.52 Zojuist verschenen: boekbespreking. 19.00 Trefpunt. 19.50 Den Haag vandaag. 20.05 Radiojournaal. 20.10 ● Berlijns Filharmonisch Orkest: klassieke muziek. 21.30 ● Aspecten: kunstrubriek. 22.30 ● Mezzo-sopraan en piano: klassieke liederen. 23.00 ● Dichter bij de muziek: nieuwe liedjes, chansons of songs. 23.25 ● Essay: een programma waarin over kunst wordt doorgepraat. 23.50 Radiojournaal.

HILVERSUM III

240 m: FM-kanalen 25 en 39

(Elk heel uur nieuws)

7.02 De Hugo van Gelderen Show. 9.03 KRO-op-Drie: Discjockeyshow. 12.03 ● Van twaalf tot twee: pauzeprogramma. 14.03 Discjockeyshow. 16.03 De daverende dertig. 18.02 Joosi mag niet eten. 19.02 ● U spreekt met Piet. 20.02 ● Poster. 21.02 ●Sesjun: jazz en pop live. 22.02 ● De Hugo van Gelderen show, met o.a. de NNederlandstalige Top Tien. 22.55 Mededelingen. 23.02 ● T...S...T...: Tros-Sport-Tijd. 0.02 Aktua. 0.10 ● Jazz-Sir.

R.O.Z.

208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

19.00 ROZ-actueel. 19.10 Ik werk niet meer... ik kom tijd te kort. 19.25—20.00 Journaal van de kunst en zo...

RADIO LUXEMBURG

208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.57, 7.57, 9.57, 11.57, 13.57, 15.57 17.57. Vanaf 20 uur elk heel uur

Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Haus. 8.30 Autofahrer. 8.35 Mensch, ärgere Dich nicht. 11.30 Guten Tag, Frau Nachbarin. 12.00 Die Luxemburger Funkkantine. 14.00 Autofahrer unterwegs. 15.00 Helga's Kontrastprogramm. 15.30 Das Schlagerquiz. 16.30 Die Hörergrusslotterie. 17.00 Evergreens.

Nederlands: 18.00 208 op volle kracht met Felix Meurders. 19.00 Mike en Zaki show en appel voor soldaten in Duitsland.

Engels: 19.30 Dave Christian. 21.00 Paul Burnett. 23.30 Bob Stewart. 01.00 Mark Wesley.

B.R.T. II (Belgische radio)

198 m; FM-kanalen 22 en 36

Nieuws: 5.30, 6.30, 8, 9, 10, 13, 15, 17, 19, 22, 23 en 23.40.

Oost-Vlaanderen: 5.33 Wakker zonder wekker. 6.33 Goede morgen, morgen. 8.10 Hallo-zomereditie.

Limburg: 10.05 De vrije teugel. 11.00 Vluchtheuvel. 11.02 The sound of music. 11.45 Jan de Nef aan het studio-orgel. 12.00 Variete van 12 tot 2.

Antwerpen: 14.00 Metropool. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Drive-inn. 16.30 Panoramisch gezien.

Brabant: 17.05 Piek-uur. 18.00 Focus-Brabant. 18.25 Self-service. 19.15 The sound of music. 19.30 Festivalnieuws. 19.45 Onderweg.

West-Vlaanderen: 20.00 The sound of music.

AANGEB. BETREKK.

NAAISTERS en leerl.-naaisters gevr. N.V. Rutrico, Stadswegske 17, Sittard. x

AKKOORD KOLONNES BETONTIMMERLIEDEN gevr. Onderaann. T. L. Adams, Altaarstr. 27, Oirsbeek, tel. 04492—1220. x

Voor zo sp. mog. gevr. 2 BARDAMES voor bediening achter het buffet. Dancing Palma-Palace tel. 714218. x

METSELAARS gevr. acc.-werk v. Duitsl. Zo spoedig mogelijk. Ond.aann. T. L. Adams, Altaarstr. 27 Oirsbeek tel. 04492-1220. x

Eerste KAPPER of kapster gevr. Kapsalon Rijnders, Kerkstr. 7 Brunssum, tel. 251625. x

Voor onze montagewerken in Duitsland zoeken wij met spoed DRAAIERS. Melden van maandag t.m. vrijdag van 8.30 t.m. 16.30 uur Süsterseel, Dld., Kirchstrasse 141 tel. 09—492456675. x

Bandleidsters. NAAISTERS en leerl. naaisters gevr. ook gehuwden, halve dagen, hoog loon, goede soc. voorz. Confectieatelier Sieprath, Lentestr. 9C, Heerlen. tel. 711553 x

BARDAMES gevr., 's zondags vrij. Aanm. Valkenburgerweg 2, Heerlen. x

Veugen Bouwbedrijf B.V. Oranje Nassaustraat 4, Heerlen vraagt met spoed voor haar werken in Zuid-Limburg en grensstreken ervaren METSELAARS, betontimmerlieden en handlangers, eventueel vervroegd gepensioneerden. Goede sociale voorzieningen, Nederlands verzekerd en vakantiebonnen. Aanmelden tel: 045-712501, 045-410705, 045-213938. x

BARMEISJES gevr. voor middag- en avonduren Chez Claire Bar, Heerlerweg 180, Kunrade-Voerendaal, tel. 04446-1541. x

Gevraagd meisje voor magazijnwerkzaamheden. De Zwaluw, Promenade 137, Heerlen. x

Gevr. leuke BARDAMES voor middag- en avonduren, ook voor weekend; hoog loon plus provisie; voor verv. wordt gezorgd. Tel. na 20 u. The Shadow-Bar 045-410983. x

HULP in de huish. gevr. Valkenburgerweg 2, Hrln. x

Aann.bedr. Wijka vr. m. sp. kolonnes BETONTIMMERLIEDEN v. 2-j. project in Kerpen (D.d.) goede voorw. Melden: Buttingstraat 80 Hoensbroek, tel. 045-214275. x

Niederländerin sucht für ihre exkl. Bar in Herzogenrath Dld. BAR- und TISCHDAMEN die im Monat 2000 DM und mehr verdienen wollen. Wir suchen auch eine Dame die unsere Kundschaft an der Bar bedient. Marakesch-Bar, Tel. 09-4924063909. Für Hin- und Rückfahrt wird gesorgt. Samstags. Sontag fei. x

Gevr. beschaafd BUFFETMEISJE. Aanm. na 17 u. Bar High Chapperal. Grachtstr. 3. Brunssum of tel. 045-254028. x

Leuke BARJUFFROUW gevr. v. vrij. zat. en zond. vast loon, gen animeerwerk, tevens poetsvr. v. maandags. Pers. aanm. Savoy-bar Akerstr. 164 H'broek, tel. 215228. x

Nette BARDAMES gevr. l. en prov. Tunnelbar, tel. 045-410308. x

Wij vragen leerling BLOEMIST. Alleen hij die interesse heeft voor dit beroep gelieve te solliciteren Chr. Kreijen, v. Beethovenstr. 55, Kerkrade. x

Confectie-industrie A. W. Colijn, Ganzeweide 49a, Heerlerheide .Tel. 211539 vr. NAAISTERS, leerl.-naaisters en strijksters. Aanm. v. 8-17 en na 18 uur. Kampstr. 52, Heerlerheide. x

Olpa B.V. vraagt voor haar nieuwe fabriek JONGENS en meisjes voor inpak- en montagewerkzaamheden. Lft. 17-20 jr. Aanm. ma. t.m. vrijd. van 9 tot 16 u. Bocholtzerweg 6 Simpelveld. x

SPOELSTER gevr. voor zat. en zond. Dancing Streeperkruis Schaesberg. x

OBER gevr. voor zaterd. en zond. Dancing Streeperkruis Schaesberg. x

Mevr. Pierik te Heerlen zoekt een MEISJE liefst voor hele dagen. Soll. Mr. J. Pierik, Akerstr. 85 tel. 712244. x

Wij zijn een groothandel in levensmiddelen en zoeken voor spoedige indiensttreding flinke MAGAZIJNBEDIENde. lft. 17-20 jr. Wij bieden goed loon bij 5-daagse werkweek. Aanm. dagelijks van 18-19 uur of volgens tel. afspraak. Sperwer Zuid-Nederland, Heerlerweg 158 H'broek, tel. 045-211541. x

Met spoed gevr. MAGAZIJNBEDIENDE (rijbewijs B.E., lft. plm. 18 jaar); verkoopster voor de afd. vleeswaren. Dagelijks aanm. Spar Supermarkt Janssen, Zuidhof 15, Geleen, tel. 04494—6364. x

SERVEERSTER, kelner of handig meisje (werkstudente) of jongen gevr. Hotel 't Centrum Grendelplein 14 Valkenburg tel. 04406-2319. x

Leerl. VERKOOPSTER gevr. plm. 17 jr. Modestoffen Elva Hoofdstr. 11 Kerkrade. x

SPOELJONGENS gevr. Tel. 045—719744. x

Wij vragen BANKWERKERS lassers, afbranders, frezer. Goede arbeidsvoorwaarden en soc. voorzieningen. Technisch Bureau Vromen B.V., Hommerterweg 256-258 Amstenrade, tel. 04492-1818, toestel 11. x

Part-time KEUKENHULP gevr. (vrl.), liefst Engels sprekend. Tel. 045-714105. x

Wouters-Sanders, delikatessen en wijnen, Dautzenbergstr. 23, Heerlen, tel. 714116, vraagt nette WINKELJUFFROUW en leerl.-winkeljuffrouw. Ook meisjes die dit jaar de school verlaten hebben en geïnteresseerd zijn, kunnen solliciteren. x

KELNER gevr. voor weekends. Bar-dancing Le Caveau Geleen, tel. 04494-3331 na 18 u. x

LEERJONGEN gevr. Banketbakkerij Polman, Markt 45 Geleen. x

Wij vragen voor directe indiensttr. op een van onze projecten in Zuid-Duitsland: vakbekwame CONSTRUCTIESCHILDERS, zonder hoogtevrees; zeer hoge verdiensten mogelijk, voll. soc. voorz. Schildersbedrijf Genitex, Eisenhowerstr. 540, Sittard, tel. 04490—4237. Aanm. ma. t.m. wo. 9—18 uur, do. t.m vr na 18 uur, za 9—14 uur. x

ELEKTRICIëNS gevr. voor direkt. Hoog loon. Akerstr. 80 Brunssum. x

Vrouwel. HULP gevr. in onze automatiek voor de zondagavond. Werktijd van 17 tot 1 uur 's nachts. Geen telefonische afspraken. O. Haemers, Or. Nassaustr. 31 Heerlen. x

Confectie-atelier Ger Brouns Akerstr. 40 Spek.heide tel. 045-411185 vr. voor direkt gerout. en leerl.-NAAISTERS. Aanmelden dagelijks bij modezaak Couture Mireille Akerstr. 40 Spek.heide. x

Jong MEISJE of vrouw gevr. v. licht huish. werk, uren n.ot..k. Tel. 045-717612. x

Leerl.-VERKOOPSTER gevr. 15 à 16 jr. Vivo Markt Willigenburg Dr. Schaepmanstr. 12 Kakert-Schaesberg. x

Enkele goede METSELAARS gevr. Ook losse metselaars. Hoge verdiensten. W. Hanssen, Churchillstr. 13 Waubach. x

Leuke BARMEISJES gevr. v.d. middag- en avonduren. Eroticabar H.broek tel. 045-215362. x

TIMMERLIEDEN gevr. voor Ned. - Dld. met verz. v. Dld. - Ned. Aann.bedr. Otto, Dorpstraat 108, Brunssum, tel 253234.

Ongeschoold PERSONEEL gevr. v. Duitsland. Netto DM 5,75 p.uur. Vakantiegeld en vrij reizen. Omg. Kerkrade-Heerlen. Fa. Th. Dorfmüller, Ratheim. Melden tel. 04445-3891.

Gevr. SERVEERSTER en buffetjuffr. Hoog loon. Thier, Brauhof Tijl, café, restaurant, dancing, Venlose Steenweg 163 Grens Kessenich, tel. 09-321161971.

WERKSTERS gevr. voor onderh. pension restaurant Wilhelmina v.h. Lomahuis Buttingstr. 24 H'broek melden na 17 uur.

KAPSTERS gevr. in centr. Heerlen, min. ervaring 3 jr. Br. o. no. 5430 LD Hrl.

HULP i.d. huish. gevr. voor 5 halve dagen. Na 11 uur, tel. 045-712466.

WEEKENDHULP gevr. voor friture, avondwerk. Bel na 5 uur 04457-548.

Voor dir. gevr. WINKELMEISJE 5-d. w.w. bakkerij-lunchroom H. Spronck, tel. 04406-2718 V'burg.

Gevr. GEPENSIONEERDE voor bedienen van benzinepomp. Aral garage P. Janssen, Rötcherweg 60 Waubach.

Vriendelijke verantwoorde betrouwbare jonge VROUW gevr. die als dat nodig is mijn gezin van 4 schoolgaande kinderen voor enkele dagen of twee weken kan verzorgen. Werkster aanwezig tel. 04446-1800 tussen 17.30-20.30 uur.

DAMESKAPPER of kapster gevraagd en leerjongen of leermeisje met spoed. Kapsalon Schrijvers Kerkstr. 13 Vaals.

Gevr. rest. KELNER en serveerster (int.) jaarbetrekking. H. Jussen, Hotel Perleman Monschau Eifel, Duitsland, tel. 09 4924722228 evt. te bevr. 045-352081.

BOSARBEIDER gevr. om te zagen met motorzaag. De hele week van huis, op de Veluwe, kost vrij. Aanm. tussen 7 en 8 uur 's avonds Dr. Calsstraat 19, Schaesberg tel. 045—311699.

Maastricht. Ambulant KOOKSTER of kok gevr. Tevens kelners, serveersters en bijhulp in de keuken. Br. o. nr. MA 5898 LD Maastricht.

Net eerlijk MEISJE gevr. Slagerij Daemen-Evers, Eikenderweg 49, Heerlen. x

WERKSTER gevr. voor 2 of 3 halve dagen p. wk. Persoonlijk aanm. Uterweg 129, Heerlerheide. x

Charmante BARDAMES gevraagd, hoge verdiensten. Persoonlijk aanm. Heerenweg 241, Heerlerheide, telef. 045—213350. x

Nette WERKSTER voor 2 middagen per week gevr. Mevr. R. Pieck-van der Vlugt Pasweg 97. Schaesberg, tel. 311322.

WINKELMEISJE gevr. (gehuwd geen bezwaar). Slagerij Frolichs, Corneliuslaan 28 te H'heide ,tel. 045—211428. x

Leerling- of aankom. KAPSTER gevr. Kapsalon J. Lindelauf, Hoofdstr. 83, Schaesberg, tel. 313595. x

BOUWBEDRIJF of goede vaklui gevr. voor verbouwing, reparatie of schilderwerk aan nieuwbouw. Franssen, Heerenweg 240. Heerlerheide. x

Firma Bernardi GmbH & Co. KG, Süsterseel, vraagt voor Did. FABRIEKSARBEIDERS. Terschurenweg 63, H'broek, tel. 04447-1716. x

DAMESKAPSTERS gevr., uitstekende arbeidsvoorw. Maison Lichtenberg, Dautzenbergstraat 10, Heerlen, tel. 714230. x

Wilt u op zakenbasis een levenspositie verwerven; voor nette DAMES en heren in heel Limburg; geen colportage. Tel. 045—710497 tussen 9 en 14 uur en 18 tot 21 uur. x

BIJVERDIENSTE aangeb. v. man of vrouw i.b.v. rijbewijs. Tel. 04458-285.

HULP i.d. huish. gevr. 1 ochtend p.w. liefst vrijdag. Pijnsweg 39 Welten-Hrl. tel. 716137.

Voor DAMES die een deel van hun vrije tijd willen omzetten in klinkende munt. B.V. Pandenexploitatie biedt u deze mogelijkheid. Ons bedrijf houdt zich bezig met beheer en verhuur van tal van woningen en bedrijfspanden alsmede het onderhoud daarvan. Voor het onderhoud van de gebouwen in Maastricht vragen wij DAMES die belast worden met het schoonhouden van trappenhuizen, gangen etc. Het aantrekkelijke hiervan is, dat u van te voren uw werktijden kunt kiezen en vastleggen. Het betreft hier slechts enkele uren per dag (per week ca. 10 uur). Natuurlijk bieden wij u een goed loon! Voor nadere inlichtingen kunt u dagelijks terecht bij B.V. Pandenexploitatie, dhr. Coenen aan de Scharnerweg 51. Maastricht. U kunt ons ook even telefonisch benaderen onder no. 043-22644. In de avonduren onder no. 043-22536 (tussen 19 en 20 uur Hr. Bronzwaer)

B.V. Pandenexploitatie te Maastricht zoekt een full-time GLAZENWASSER met rijbewijs BE. Hij draagt zorg voor het schoonhouden van vensters in de gebouwen die de B.V. Pandenexploitatie onder haar beheer heeft. Natuurlijk is ervaring een pré. Het werk is veelzijdig en daarom dubbel aantrekkelijk... ook qua beloning! Voor nadere inlichtingen kunt u dagelijks terecht bij de heer Coenen aan de Scharnerweg 51 Maastricht. U kunt ons ook telefonisch benaderen onder no. 043-22644. In de avonduren onder no. 043-22536 (tussen 19 en 20 uur Hr. Bronzwaer).

Bekwame CHAUFFEURS gevr. i.b.v. rijbewijs b. c, d, e, enige ervaring met rijden met aanhanger is gewenst. H. J. Coumans B.V. Havenstr. 25 Stein tel. 04495-1641. x

Gevr. SCHILDERS en leerl.-schilders. Bosch Schilderwerken B.V. Frans Erenslaan 35 Schaesberg. Melden na 19 uur tel. 045-313722. x

BUFFETJUFFROUW gevr. La Veneziana, O.N.-straat 16 Heerlen tel. 045-714249. x

CV-MONTEURS en installateurs, ook helpers voor Dld. gevr. Hoog loon. Duits verz. De Vossekuil 277 Heerlen. x

Voor onze banketafdeling vragen wij een vakbekwame en zelfstandig werkende BANKETBAKKER en een leerjongen. Erkens Bakkerijen, Bouwbergstr. 5 Brunssum tel. 252272. x

Voor dames die een deel van hun vrije tijd willen omzetten in klinkende munt. B.V. Pandenexploitatie biedt u deze mogelijkheid. Ons bedrijf houdt zich bezig met beheer en verhuur van tal van woningen en bedrijfspanden alsmede het onderhoud daarvan. Voor het onderhoud van de gebouwen in Maastricht vragen wij DAMES, die belast worden met het schoonhouden van trappenhuizen, gangen etc. Het aantrekkelijke hiervan is, dat u van te voren uw werktijden kunt kiezen en vastleggen. Het betreft hier slechts enkele uren per dag (per week ca. 10 uur). Natuurlijk bieden wij u een goed loon! Voor nadere inlichtingen kunt u dagelijks terecht bij B.V. Pandenexploitatie, dhr. Coenen aan de Scharnerweg 51 Maastricht. U kunt ons ook even telefonisch benaderen onder no. 043-22644. In de avonduren onder no.043-22536 (tussen 19 en 20 uur Hr. Bronzwaer)

Gevr. FABRIEKSARBEIDERS voor werk in Duitsland, continudienst. Vrij vervoer. Aanm. tussen 4 en 8 u. Jagers Kerkstr. 13 Nieuwenhagen tel. 312189. x

Steenfabriek Linssen B.V. vr. voor direkt enkele MEDEWERKERS. Melden Drievogelstr. 80 Kerkrade-W. tel. 045-411222. x

AANGEB.BETREK.K
Net LEERMEISJE of aankom. winkeljuffr. gevr., 5 d. w.w. Slagerij Boymans Stationstr. 4 Hrl. tel. 045-714331.

Gevr. v.d. avonduren v. 6 tot 10 u. HULP i.d. keuken. Hotel De Kei, Th. Dorrenplein 4 V'burg tel.04406-2905. x

WERKSTER gevr. v. 2 dg. i.d. week. Schoenmode Knubben, Kerkstr. 63 Brunssum tel. 252588. x

Gevr. SLAGERHALFWAS en leerl.-slager. Centra H. Eurlings-Gulpers Gijsenstr.2 N'hagen. x

Erv. VERKOOPSTER gevr. en leerl.-verkoopster. Centra H. Eurlings-Gulpers Gijsenstr. 2 N'hagen. x

TIMMERLIEDEN en enkele handlangers gevr. Hoog loon. Inl. Europaweg 72 Ubach o. Worms. x

Gevr. JONGEN of meisje. Gehuwd geen bezwaar voor alle voorkomende werkzaamheden. Fam. Mallmann Grensstr. 117 Waubach. x

Vrl. HULP i.d. huish. gevr. Brunssum 254584. x

Industrieanlage vr.zo spoedig mog. CONSTRUCTIESCHILDER. Tel. 04494-6557. Na 18 u. en zaterdag van 11 tot 15 uur. x

KAPSTER gevr. aank. of weekend.Kapsalon Theo Altaarstr. 81 Schinnen tel. 1488. x

Nette zelfst. HULP gevr. voor enkele ochtenden i.d. week. Op de Charles, Beltjenslaan 31 Sittard tel.04490-7290. x

Gevr. voor direkt voor Duitsland GRONDWERKERS, hulparbeiders heftruckchauffeurs. Melden bij Limburgs Exploitatie Bedrijf Willem Alexanderweg 69 Maastricht tel. 043-13045. x

Gevr. METSELAAR en handlangers v.d. grensstreek. Melden na 7 u. Burg. v.d. Kroonstr. 12 H'broek tel. 045-215196. x

2 HANDLANGERS gevr. v. Dld. lft. 17-20 jr. Kastanjelaan 168 H'broek of Unostr. 18 Hulsberg na 19 uur. x

BROODVERKOPER gevr. v. bestaande route, goede financ. mogelijkheden. Broodfabriek De Kroon Hoofdstr. 10 Kerkrade. x

Met spoed een BARMEISJE gevr. H. Kebeck Nieuwstr. 140 Kerkrade. Melden na 20 uur tel. 5609. x

Voor direkt gevr. VRACHTWAGENCHAUFFEUR die tevens ervaring heeft als timmerman of als meubelstoffeerder. Clubmeubelfabriek Leo Meisz B.V. Voorterstr. 120 Kerkrade tel. 04445-5194. x

Voor 1 à 2 dagen p.w. AUTOPOETSER gevr. Tel.045-214341. x

Gevr. BANKWERKERS omg. Kerkrade. Hoog loon en reisgeld, 100 pct. verz.Inl. Gladiolenstr. 169 Kerkrade-W. Na 6 uur. x

BARDAME gevr. 's zat. en 's zond. vrij. Werkt. v. 8-2 u. Kruisstr. 64 Hrl. Melden na 20 uur. x

B.V. Pandenexploitatie te Maastricht zoekt een full-time GLAZENWASSER met rijbewijs BE. Hij draagt zorg voor het schoonhouden van vensters in de gebouwen die de B.V. Pandenexploitatie onder haar beheer heeft. Natuurlijk is ervaring een pré. Het werk is veelzijdig en daarom dubbel aantrekkelijk... ook qua beloning! Voor nadere inlichtingen kunt u dagelijks terecht bij de heer Coenen aan de Scharnerweg 51, Maastricht. U kunt ons ook telefonisch benaderen onder nr. 043-22644. In de avonduren onder nr. 043-22536 (tussen 19.00-20.00 uur Hr. Bronzwaer).

Nette WERKSTER gevr., 1 morgen p.w. Mevr. Demandt, Kapellerweg 22 Sittard.

Net WINKELMEISJE gevr. 5 dg. w.w. Hoog loon. Zelfbediening A. en O. J. Beurskens Valderenstr. 6 Geleen tel. 6633. x

Der Geheimtip unter Männer! MARRAKESCH Bar Herzogenrath Wendoliniusstr. 93 Nähe Grenze. Kerkrade-Herzogenrath. x

HULP i.d. huish. gevr. van dinsd. t.m. zat. van 10-13.00 uur. Mevr. Van Dam, Beekhoverstr. 16 Geleen tel. 2591. x

KAPSTER tijd. als weekendhulp. Valkenburg tel. 2148. x

Hotel Rest. Franssen Reinaldstr. 12-14 Valkenburg (L.) tel. 04406-3325 vr. voor zo spoedig mogelijk een aankom. KOK Chef de Partie (boven de 18 jaar) en een kelner. Aanm. dag. tussen 12 en 14 en tussen 18 en 20 uur. x

Gevr. voor 's zondags HULP in de keuken en een restaurantkelner. Inl. restaurant De Prins Einderstr. 57 Kerkrade tel. 7188. x

GEVR. BETREKK.

MAN 61 jaar 32 jr. in horecabedrijf gewerkt, zoekt werk in friture of keuken. Brief o. no. C 264 LD Hrl. x

24 uurs service. Reparatie alle merken beeld-, geluids- en huish. APPARATUUR. H. Kremers en Zn., Mgr Feronstraat 51, Heerlerheide. Tel. 045-217753, -215562. x

Gaat u BOUWEN of verbouwen? Vraagt vrijblijvend prijsopgave. Tevens het adres voor al uw timmerwerk. C. Schmitz (Bouwbedrijf Timmerwerkplaats). Hommert 14, gem. Nuth, tel. 04492-1214. x

Man 60 jr. 30 jr. in bouwvak werkz. zou gaarne te werk gesteld worden voor onderhoud gebouwen. Brief o. no. D 264 LD Hrl. x

OPGELET! Wij repareren en vernieuwen alle daken, platte daken, schoorstenen en goten. Op ieder werk schriftelijke garantieduur. Prijsopgave vooraf. Door geheel Zuid-Limb. Stuur een kaartje of bel 04445—6218. Schleepen, Veldkuilstr. 37. Kerkrade. x

Let op! Laat uw DAK vernieuwen of rep. Dakdekkersbedr. Peters, Maastrichterlaan 42, Waubach, telefoon 312817. x

All-round DRUMMER, in bezit van geluidsinst., zoekt werk. J. M. Baas, Unescostr. 144, Vrieheide. x

DAKREPARATIES binnen 48 u. gemaakt en vernieuwing van daken of platte daken. Dakdekkersbedr. Crijns, Hoofdbroekerweg 1 Brunssum, tel. 045-253940. x

MEVROUW! Meisje 19 jaar zoekt leuke betrekking voor hele of halve dagen bij U thuis wat betreft de verzorging van uw kinderen, geen poetswerk. Br. aan restaurant De Varenbeuk Heicarisborgweg 19 Heerlen. x

ELEKTROMONTEUR b.z.a. met diploma sterk- en zwakstroom. Br. ond. no. D 265 L.D. Heerlen. x

BEHANGER b.z.a. Emmastr. no. 9, Schaesberg.

TUIN mooi aanleggen, vernieuwen en verzorgen. Bel even 04404—655. x

DUO b.z.a. voor alle feestgelegenheden. Tel. 045-255147. x

Biedt zich aan BABYSIT voor de namiddag of avonduren. Te bevr. tel. 04445-5685.

TE KOOP AANGEB.

100 tot 200 gulden voor uw oude BANKSTEL bij aankoop van een nieuw. Grote voorraad klassieke, oudholl., Windsor, dralon Ook met franjes, kunstleder met losse kussens op draaivoet. Giesen. Annastr 46, Geleen Tel Meubel en Woningtextiel 04494-5149 Bet in overleg 6 12, 18 mnd. x

AARDAPPELS te k. 35 ct. p. kg. L. à Campo. Groeneweg 10. Merkelbeek. x

7 wereldmerken in de American STOCKS. Levi's, Lee, Lee Cooper, Lois, Wrangler, Roy Rogers, Forthy Niner. x

TELEVISIES nieuwste model o.a. Grundig, Nord-Mende, Philips, Blaupunkt, vanaf f 150.- grootbeeld t.v. vanaf f 50.- met volledige garantie. Inr. mog. Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg tel. 045-312091. x

ZONNESCHERMEN, Markiezen kunststof- Rolluiken aluminium-Jalouzieën ook voor d.h.-zelvers, div. soorten doek, direkt uit voorraad leverbaar. Aluminium Ladders houten-Ladders. Fa. Holland-Markiezen Pet. Schunckstr. 99 Heerlerbaan Heerlen. Tel. 413813-411865, Kerkrade tel. 04445-6495. x

Te k. BRUIDSJURK m. 36. Holzstr. 88 Kerkrade. x

HAARD te k. Bocal 10.000 cal. Prinsenstr. 20 H.broek. x

HUISBAR te k. Kastanjelaan 88 H.broek na 6 u.

Te k. GEVELKACHELS Wilhelminalaan 71 Susteren 04499-2079.

Te k. ROLLEICORD 6x6 camera en pistoolgreep 2 filters en tas. Past. Honneestr. 96 Heksenberg-Hrl.

Uw woning binnen een week kant en klaar o.a. MEUBELS, vloerbedekking, gratis gelegd, 10 pct. korting, speciale aanbieding, prachtige slaapkamer, 4 drs. kast, toilettafel, 3-delige spiegel, 2 nachtkastjes. winkelprijs f 975.- nu f 795.- Ledikant te leveren in 1.20 m 1.30 m en 1.40 m en lits-jumeaux. Fa. Kloprogge en zoon, Akerstr. 70 Kerkrade-West tel. 045-412735. x

Dames-grijp-de-winst!! De grootste en goedkoopste BONTZAAK, v. Nederland geeft alleen de maand augustus 20 pct. zomerprijzen korting. Duizenden korte en lange bontmantels-bonthoeden-colliers. Nu kopen en in de winter betalen, gratis bewaren. 3 jr. waarborggarantie. Desg. zeer soepele kredietservice. De Bontkoning Hooghuisstraat 3 (straat schuin) t.o. HEMA te Eindhoven-C. Tel. 040-61100. Komt U per bus, trein of eigen auto (benzine ; bij koop reisgeld terug. Vrijdagavond tot 9 uur geopend. x

De American STOCKS Akerstraat 45, Spekholzerheide en Sittard, Putstr. 15. x

Te k. GASHAARD schoorsteenm. f 295, grijze gash. f 195, minigas f 125, Kerkweg 40 Puth. x

De American Stocks, nu ook voor Army Surplus DUMP. x

Tot ziens bij de American STOCKS Spekholzerheide of Sittard. x

TELEFOONBEANTWOORDERS. Keuze uit 8 typen, goedgekeurd door PTT. Nu ook enkele inr.apparaten. Inl. Fa. Rolanda Beukenlaan 13 Bunde, tel. 04461-1427. x

Nieuwe AARDAPPELEN, pr. kwal. Mennens, Aan de Kerk 2, Amstenrade. x

Te k. AARDAPP. 25 ct. per kg., peren, appels, pruimen, v.a. 35 ct. per kg. per kist. verse aardbeien. H. Timmermans, Julianastr. 15. Merkelbeek. x

Let op Rijksweg Zd 112. 4 CLUBS met tafel 95, eiken bankstel 195. skai bankstel 175, zwaar klassiek bankstel 295, teak bergmeubel 145, 4 stoelen met tafel 125. Duitse buffetkast 195, eiken slaapkamer 225. eiken bergmeubel 395, zwaar gothisch dressoir 175, goth. huiskamer 245, Queen bankstel 195. Dit is ook uw adres voor goedkope nieuwe meubels, 4 drs. teakhouten slaapkamer 495. 4 drs. witte slaapk. met toilet 695, zwaar klassiek bankstel 695, Rijksweg Zd 112, Geleen. x

Eerste kwaliteit vers VLEES voor uw diepvries. Alles vakkundig verzorgd. Iedere dag speciale aanbiedingen. Cash. en Carry slagerij Jac. Naebers, Kouvenderstr. 57, Hoensbroek. x

MEUBELS, vloerbedekking, enz., op gemakk. betaling. Tel. 045—717068. x

Koopjes ! Voor werkelijke KOOPJES op velerlei gebied naar Hubert, Bloemenmarkt no. 8, Lindenheuvel-Geleen. tel. 2760. x

Jesno KINDERWAGENS. — „Cash en Carry" Werner von Braunstr. 54, Heer-M'tricht. tel. 23909, uw adres voor voordelige kinderwagens — nieuwe en gebruikte x

ZONNESCHERMEN, markiezen, rolluiken en jalouzieën Holland-Markiezen. Peter Schunckstr. 99, Heerlen, tel. 045-413813 en 411865. x

TRILBETONTEGELS in grijs gekleurd of uitgewassen Gebr. Creugers, Economiestr 46, Hoensbroek. Tel. 045-213877 x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmaplein 3, Heerlen. Met garantie en evt. gespreide betaling. x

CENTRALE VERWARMING v.a. f 3700 plus 2 jaar gratis service en onderhoud, alleen laswerk. Voor een vrijblijv. offerte kunt u bellen naar 045—315734. x

Autom. Philips T.V., koopje. Dir. v.d. Vennestraat 36 te Kerkrade.

Te k. EETHOEK, grote tafel, uittrekbaar met 6 stoelen, z.g.a.n. f 200.—. Pieterstr. 14 Schaesberg, na 6 uur. x

Te k. r.v.s. AANRECHT m. 2 bakken, 220 x 57, 4 onder- en 3 bovenkasten. Telef. 045-215686.

Te k. uit nalatenschap 3 ant. vestzak-HORLOGES f 100.-, tev. 11 ant. kop. gewichten f 75,-. Tel. 070—461307 of 652405. x

Mooie coll. ant. ZILVERWERK, st. houten beelden van 60 cm tot 1.20 mtr, red. prijs. Ook 's zondags, Born, Dr. Ariënsstr. 13, Vaals. x

Te k. goede oude DAKPANNEN, tev. haardkachel. Te bevr. Kerkstr. 107, Nieuwenhagen. x

Te k. teakhouten WANDCOMBI, form. syst., lang 2.68 mtr., hoog 1.32 mtr, met gesloten tv-kast, secretaire, plaats voor pick-up enz., salontafel lang 1.25 mtr, m. plank. Tel. 212495 na 19 u. x

Te k. JONGENSFIETS merk Gazelle. Ridderweg 55 Heerlen.

Te k. weg. plaatsgebr. PICK-UP in kast, papegaai en electr. mini-orgel bevragen ma woe. vrijdag na 18 uur. Stationsstr. 31 Elsloo.

Te k. AANH.BAGAGEWAGEN afsluitbaar met veiligheidskoppeling 140x90x50 laadvermogen 350 kg Sleinadastr. 34 Schaesberg tel. 045-313903.

Te k. APPELS pruimen en klapsperen goedkoop Vogelzangweg 158 Waubach. x

Te k. weg. sluit. van het bedrijf bakkerij- en winkelinventaris, w.o. een 3 etage GASBAKOVEN, deeg- kluts- en mengmachine. Winkelrekken, glazen toonbanken en glazen vitrines. Kassa, telmachine. weegschalen, verchroomde platen, papierstandaards enz. Te bevr. tel. 04402-1532. x

Te k. GASHAARD 6300 kal. z.g.a.nw. Heuvelstr. 4 H'broek. x

Voor al uw tinwerk, LEPELREKKEN, kannen asbakken etc. Burg. Willemstr. 3 H'broek. x

Spec. aanb. tinnen MAATBEKERS 7 del. f 35,- Burg. Willemstr. 3 H'broek. x

Gebr. RIJWIELEN groot en klein. In- en verk. Akerstr. 332 H'broek tel.045-717446. x

Te koop aangeboden een antieke brandkoperen KROONLUCHTER voor de prijs van f 250,- Te bevragenHoofdstr. 33 te Schaesberg. x

Nieuwe AARDAPPELS 1ste kwal. 30 ct. p.kg. Veendrick ingang kasteel Amstenrade. x

Te k. KINDERWAGEN z.g.a.nw. t.e.a.b. Oirsbekerweg 2 Oirsbeek. x

Te k. BOX. Europalaan 14 Geleen.

UITTREKTAFEL en teak salonkast. Nieuwstr. 19 Schimmert.

Te k. electr. ORGEL „Solina T" Buttingstr. 60 (flat) Hoensbroek na 19 uur. x

Te k. AQUARIUM 200x55x50 cm met vissen en toebeh.; babyuitzet compl.; gevelkachel, koper kleurige gashaard (ant.); 2 poedels, gasoven. Akerstr. 18 Kerkrade-W. x

KINDERWAGEN te k. f 75.- na 5 u. Kleingraverstr. 151 Kerkrade-W. x

Te k. AQUARIUM afm. 50x30 cm met vissen, planten en alle bijbehoren. Te bevr. na 18 u. Tenierstr. 28 Geleen. x

TE KOOP GEVR.

Wij geven de hoogste prijs voor uw oude MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits, oudholl. kasten 120 t.m 320 cm, losse clubs, chroomstoelen en tafels, keukenkasten Giesen Meubelen. Annastr. 46 Geleen. Tel. 04494-5149 Betaling in overleg x

Rood KOPER gevr. Wij bet. abnormaal hoge prijzen, ook voor geel koper. Fa. H. H. Menten, Groothandel in non-ferro-metaal, Tuddernderweg 281 Sittard. tel. 04490-2283. x

Wij kopen grote en kleine partijen geel en rood KOPER, aluminium, lood, zink, accu's enz. Groothandel Janssen-Horn, Lintjensweg 2 Munstergeleen, tel. 04490-9291. x

Te k. gevr. 2 pers. OPKLAPBED, salontafeltjes, kleine kastjes. Tel. 045-712853 na 14 uur. x

Märklin TREIN gevr. met huisjes of onderd., kleine gebreken geen bezw. Telef. 043—14873. x

Te k. gevr. DRUMSTEL, i.z. g.st. Chopinstr. 4, Geleen.

Te k. gevr. LUCHTCOMPRESSOR. Tel. 045—211348. x

Te k. gevr. 1 STOFZUIGER en centrifuge. Tel. 413089 Hrl.

Ter overn. gevr. BOEKEN en sportmateriaal v. sportacademie. Tel. 04446-1825.

Te k. gevr. VERGROTINGSAPPARAAT 6x9 of groter tel. 045-312894.

TE HUUR AANGEB.

WINKEL-WOONH. te huur in centr. Roermond, f 500,— per mnd. Te bevr. Tip Top Cleaners, Stationsstr. 23 Geleen, tel. 2179. x

KAMERS te h. met volledig pension. Pension Rest. Wilhelmina Buttingstr. 24 tel. 04447-1716 Hoensbroek. x

Gemeub. grote KAMERS te h. voor jong gehuwd echtp. z. kind. evtl. alleenst. man of alleenst. vrouw. Tel. 045-412155. x

Omg. Sittard in mooi rustig gel. landhuis met gr. tuin en vrij uitzicht bij alleenst. pers. enige KAMERS aangeb. aan echtp. of alleenst. w. en k. water, bad, gar., alle kam. c.v. Br. o. no. C 265 LD. Hrl x

Te h. gem. KAMERS m. c.v., gebr. v. keuken, douche en tel., ap. ingang. Kerkrade-Holz, Nieuwstr. 181.

Gem. KAMER te h. met of zonder pension. Liefst voor ouder heer of dame. Voskuilenweg 1 Hrl. tel. 710808. x

Te huur aangeb. centrum Heerlen, direct te aanvaarden ruime EENGEZ.WON., in prima staat, grote woonkamer 8x4 mtr, keuken, w.c., kelder, 3 slaapkam., badkamer, zolder en achterplaats, centr. verw. Huurprijs ca. f 300.- per mnd. Br. ond. no. Z 264 L.D. Hrln.

Te huur aangeb. gemeubil. KAMER met c.v, keuken, douche, voor heer. Tel. 045—710725.

Te huur GARAGE. Albert Schweitzerstr., Hoensbroek, tel. 045—212096. x

In zeer mooie omgev. BUNGALOW te huur. Br. onder no. 5446 L.D. Heerlen. x

Modern ingerichte HERENSALON te huur; prijs nader overeen te komen. Br. ond. no. B 265 LD. Hrln. x

Gemeubil. KAMERS te huur voor 1 of 2 pers. met c.v. str. water. Bevr. Uterweg 108 Heerlen, na 14 uur. x

Gemeub. KAMERS te huur, keuken, woon- en slaapkam. Kleingraverstr. 62, Kerkrade-West, tel. 045-413022. x

KANTOORRUIMTE te h. in centrum van Heerlen, 2 vertrekken van 4 x 4½ plus 1 vertrek van 3 x 3 m gestoffeerd, centrale verwarming. Br. o. no. F 265 b.d.

Te h. gem. KAMERS met c.v. Tel. 045-717266. x

Te h. ruime 2 pers. KAMER gem. eigen w.c. en douche, c.v. en kookgel. vr. opg. tel. 045-712353 na 14.00 uur. x

Gemeub. KAMER te h. Akerstr. 64 Kerkrade-W. b.g.g. aan huisdeur Schaap. x

Gevr. nette KOSTHEER of -dame, middelb. leeft. 045-211184.

Overdekte CARAVANSTALLING te h. Bruls Thull 18 C Schinnen tel. 04493-2336. x

Geheel ingerichte WONING tijdelijk te h. Tel. 04459-683. x

TE HUUR GEVR.

WINKELPAND te huur of te koop gevr. in centrum Brunssum; discr. verzekerd Br. no. 5444 L.D. Hrln. x

Te h. gevr. v. 1 sep. a.s. gem. KAMER m. douche liefst m. pension omg. Hrl. Br. o. nr. P 269 LD Hrl.

Jonge onderwijzer zoekt gemeub. ZIT-SLAAPKAMER, omgev. Heerlen, met c.v., douche en kookgel. Br. aan: Tacitusstr. 17, Heerlen.

Studente fysiotherapie zoekt per 1-9 KAMER met c.v. en kookgel. in Heerlen. Fontanalaan 6, Eindhoven, telef. 040—27910.

Jongeman 19 jr. zoekt KAMER of kosthuis omg. Sittard p.a. Molenstr. 1 Roosteren. x

HUIZEN

Te k. gevr. voor div. relaties WOONHUIZEN, bungalows,- herenhuizen en bouwgr. in Z-Limb. in de prijskl. tot f 140.000. Bem. ur. in Onr. Goed.Ass.kantoor Horstink, Brunssum, Lambertusstr. 9. tel. 045-251591. x

Beleggingsmaatschappij zoekt LANDBOUWGRONDEN in verpachte en onverpachte toestand. Brief onder no. 5368 L.D. Hrln. x

Te k. gevr. voor div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgr. in Z-Limb. in de prijskl. tot f 140.000. Bem. Bur. in Onr. Goed. Ass.kant. Horstink, Brunssum. Lambertusstr. 9 tel. 045-251591. x

HERENHUIZEN in Heerlen en omstreken gevr. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Leenaers, Makelaar in Onroerende Goederen, Beëdigd Taxateur, Lid NBM, Pijnsweg 70 Heerlen tel. 717237. x

Bouwvakker zoekt BOUWTERREIN event. met bouwvergunning in de omgeving van Simpelveld. Brief onder nr. 5426 LD Hrl. x

BUNGALOWS met rijkspremie te H'broek a.d. Stationsstr. Koopsom v.a. f 80.000,— v.o.n. met c.v., centr. antennesysteem, berging en gar. Inl. Bouwbedr. Wilhelm BV, Hommerter-Allee 34, Amstenrade, tel. 04492-1590. x

Oirsbeek, landelijk gelegen halfvrijst. WOONHUIS te k. m. cv, zolder, slaapk., hal, douche, keuk., doorzonkam. serre, grote gar. Oirsbekerweg 44. x

NIEUWSTADT. Halfvrijst. landhuizen met c.v. en garage. Ind. o.a.: grote woonkam. met open haard en open verbinding naar eetkam. keuken, welke compl. is ingericht met o.a. elektr. fornuis met kookplaats en oven, wasemkap en ingeb. koelkast. Op de 1e verd.: 4 slaapkam. Zolder te bereiken via vliezotrap. Garage met stalen kantelpoort en deur naar hal. Tot slot grote tuin met aangelegd terras op 't zuiden. Prijzen v.a. f 86.886,— v.o.n. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26 Heerlen. 045—712255. x

VOERENDAAL. In aanbouw zijnde herenhuizen met c.v. en garage. Ind.: o.a. royale hal met terrazzo-mozaiekvl., ruim bet. keuken met mod. keukeninrichting, fantastische woonk. (9.80 x 4.29), 3 slaapk., bet. badkamer met ligbad, vaste wast. en 2e toilet. Binnenkort te aanvaarden. Prijzen v.a. f 82.339,— incl. 16% BTW. Inl. Stienstra Heerlen B.V., Tempspl. 26 Heerlen, 045—712255. x

Gaat u uw WONING verkopen? Bel ons even voor een vrijbl. afspraak. Géén kosten. B.B.W., Hoofdstr. 9, Amstenrade, tel. 04492-1301. x

Te k. gevr., omgev. Klimmen, WOONHUIS met ruime woonkam., gr. keuken, 3 slaapk., event. mogelijkheid voor 4e slaapk. en garage, liefst in de buurt van scholen. Prijs f 60.000.— tot f 85.000,—. Br. ond. no. 5387 L.D. Heerlen. x

ELSLOO. Riante vrijstaande bungalows met garage en c.v. De minimale grootte van de grondoppervlakte bedraagt 765 m2. Ind. o.a.: bet. keuken met Poggenpohl keukeninrichting, grote L-vormige woonkamer van ± 37 m2 of 41 m2 (7x6.50x3.90) of (8x6.50x3.90), 3 sl.k., bet. badkamer met ligbad. Binnenkort voor bewoning gereed. Koopprijzen v.a. f 112.891.— k.k. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen, 045-712255. x

BOUWVAKKER VR. OUD HUIS te k. Hetzelfde waar.

De WONINGWIJZER is een periodieke informatiebron voor diegenen, die woonhuizen (nieuwbouw of bestaand), flats, boerderijen, bouwgrond, bungalows, winkelpanden of bedrijfspanden willen kopen of huren. Op uw verzoek zenden wij u deze uitgave kosteloos en zonder verplichtingen toe. Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V. Stationsplein 1 Sittard. x

Te k. gevr. in HEERLEN-ZUID bungalow of landhus, pr. f 200.000 tot f 300.000. Aanb. aan OZEK ass. b.v. Bekkerweg 67 Heerlen, tel. 718238 na 18 uur 312338. x

Te k. te Heerlen-Nrd. vrijstaande WONING met mooi aangel. tuin, ca. 600 m2 opp. Ind. L-vorm. woonk. met parketvl., 4 slpk. gr. keuk, badk. m. ligbad, w.t 2e toil en sout.: grote gar., cv en prov.kelder. Vr.pr. f 130.000 k.k. Dir. te aanv. In. OZEK ass. b.v. Bekkerweg 67 Heerlen, tel. 718283 na 18 uur 312338. x

Te k. WOONHUIS m. c.v. dubb. gar. v.- en a.-tuin, hal, woonk., keuken, kelder, 3 slpk. badk. Trichterweg 81 Treebeek. x

Aantal binnenlandse pendelaars neemt af

Minder metselaars in de bouwwereld

AMSTERDAM — Het aantal pendelaars in de bouwnijverheid bedroeg in mei 1972 51.500, hetgeen neerkomt op 20,6 pct van het aantal werknemers in de bouw. Dit percentage was een jaar daarvoor nog 22,3 procent. Aldus een van de uitkomsten van het voor het zevende achtereenvolgende jaar verschenen rapport „Bouwobject en Pendel" van het Economisch Instituut voor de Bouwnijverheid, dat is gebaseerd op de resultaten van een schriftelijk onderzoek, gehouden onder ongeveer 49.000 werknemers, die voorkwamen in het adressenbestand van het Sociaal Fonds voor de Bouwnijverheid. Dit aantal omvat dertien procent van alle in het adressenbestand voorkomende werknemers.

Het rapport vermeldt verder onder meer, dat in mei 1972 het aantal actief in de bouwnijverheid werkenden 250.000 bedroeg tegen 264.000 in mei 1971, hetgeen een daling van bijna 5,5 procent betekent. Het aantal werkenden in de nieuwbouw van andere gebouwen dan woningen is van 1971 op 1972 opnieuw gedaald, namelijk van 60.200 tot 52.200. Ten opzichte van 1970 was het aantal werkenden in deze sector met bijna 19.000 (ruim 26,5 procent) teruggelopen.

In de nieuwbouw van woningen en in onderhoud en verbouw steeg het aantal werkenden enigszins ten opzichte van 1971. Opvallend noemt het rapport het sterk teruggelopen aantal metselaars. In 1971 bedroeg hun aantal 41.160 en in 1972 37.940, hetgeen neerkomt op een procentuele neergang van 7,8. Een daling van het aantal werkenden met meer dan tien procent trad op in de provincie Drente, Zeeland en de agglomeratie Rotterdam. In 1971 was dit in Zeeland ook reeds het geval.

Evenals in 1971 daalde in 1972 het aantal werkenden in het gewest west (de provincies Noord- en Zuid-Holland en Utrecht) met meer dan vijf procent.

Ook in 1972 is het aandeel van de geschoolde beroepen in het totale aantal toegenomen en wel tot 70,5 procent. In 1966 was dit percentage 63 en in 1971 68,5 procent.

Gemiddeld blijkt er in het onderhoud en de verbouw en in de nieuwbouw van gebouwen (niet woningen) een grotere binding met de bedrijfstak te bestaan dan in andere objectcategorieën. Ondanks de jeugdige leeftijdsopbouw in deze sectoren is meer dan vijftig procent van de daarin werkenden voor 1960 tot de bedrijfstak toegetreden. Verondersteld wordt dat de aard der werkzaamheden een factor is in de mate van binding aan de bedrijfstak, aldus het rapport van het Economisch Instituut voor de Bouwnijverheid.



[..] Stolp en Henk Bot uit Edam zijn vandaag aan hun goedgeplande [..] naar Tokio begonnen. Zij willen de hele afstand liftend afleggen. [..]et zal ons zeker wel lukken", zegt Kees (zittend) "met een flinke [..]s geluk, een soepel duimpje en voldoende kaas uit het vuistje voor [..]leine honger". (NZB-foto)

[Te]gemoetkoming aan individuele wensen

[V]W-kever in 1974 [m]et acht versies

[..]DEN — Voor het modeljaar [..] heeft het Volkswagenconcern [..]antal wijzigingen in het be[..] programma aangebracht, [..]or, zo zegt de fabriek, aan veel [..]uele autowensen tegemoet is [..]n. De VW-kever zal voor het [..]de jaar in acht verschillende [..] kunnen worden geleverd.

[..]kevers hebben een automatische [..]kingsindicatie voor de compu[..]nose en het uitlaatdemper[..]n werd verbeterd waardoor het [..]niveau omlaag werd gebracht. [..] VW 1200 heeft een vermogen van [..], de VW 1303 S heeft 16 pk [..]. Het type 1303 kreeg een zelf[..]erende stuurinrichting, waar[..] volgens de fabriek de veiligheid [..] de wagen is verhoogd. De kever[..]ellen zijn met tal van extra[..]ringen leverbaar, zoals het kop[..]wassysteem met twee sproeiers [..] de bumper.

[..] Karmanmodellen - coupé en ca[..]let - ondergingen wijzigingen in [..]vorm van verbeterde stroomvoor[..]ing, een nieuw schijfremsysteem [..]en nieuw stuurwiel. De onlangs [..]gebrachte VW-Passat is nu ook in [..]rs uitvoering leverbaar.

[..]de 412 modellen is de motorin[..] vergroot van 1,7 tot 1,8 liter, [..]bij de benzine-inspuiting is ver[..]en door een 2-carburatiesysteem. [..]412/412 l hebben 75 pk, een top [..] 150 km/u en een acceleratie 0-[..]km in 16,5 sec. De 412s/1s ont[..]elen 85 pk met een top van 158 [..] en acceleratie in 14,5 sec. bij 0-[..]km.

[..] belangrijkste wijziging in de K70-serie is toegepast op de s/ls versies, waarvan de 1,8 liter motor 100 pk levert (topsnelh. 162 km/u.) Voorts werd o.m. een nieuw veiligheidsstuur aangebracht.

In de bedrijfswagensector van VW is de verhoging van het aantal pk's de belangrijkste verandering. Er zijn versies van twee motoren verkrijgbaar: de 1,6 liter met 50 pk en 110 km/u en de 1,8 l (vroeger (1,7) met 68 pk en 128 km/u.

Volgens de Nederlandse importeur, Pon's Automobielhandel BV in Leusden, kunnen de meeste 74-modellen nu worden geleverd.

Nieuwe Volvo duurder

BEESD — Het Zweedse autoconcern Volvo heeft de bijzonderheden vrijgegeven van de nieuwe personenauto's voor het modeljaar 1974. Uiterlijk onderscheidt het 74-model zich door zwaardere en schokabsorberende bumpers. Volgens de Nederlandse importeur, Niham B.V .in Beesd, zullen de nieuwe modellen medio september in ons land verkrijgbaar zijn. Overigens zal de introduktie gepaard gaan met een prijsverhoging tengevolge van kostenstijgingen bij de fabriek.

De steviger bumpers voldoen aan de Amerikaanse veiligheidseisen, waardoor ze in staat zijn botsingen tot een snelheid van 5 km-uur snelheid van 5 km-uur zonder schade te doorstaan. Andere wijzigingen zijn: een telescopisch uitgevoerde stuuras, een waarschuwingslampje voor een defect aan de verlichting, geen ventilatieruitjes meer waardoor volgens de fabriek het uitzicht van binnenuit is verbeterd en een veiliger plaats voor de brandstoftank (thans geheel gescheiden van het interieur van de wagen).

Tot de nieuwe voorzieningen behoren ook de bestuurdersstoel met ingebouwde elektrische verwarming (in de 144 grand luxe en 164 e serie), terwijl op de 140 serie een nieuw benzine-injectiesysteem werd toegepast dat gebaseerd is op het meten van de hoeveelheid door de motor aangezogen lucht. Tenslotte heeft Volvo twee nieuwe kleuren geïntroduceerd: donkerrood en oker.

Ruim 434 miljoen naar verzekerden

DEN HAAG — In 1972 hebben de Nederlandse levensverzekeringsmaatschappijen in de vorm van winstdeling, rentestandskorting en overrentedeling in totaal f 420,6 miljoen aan de verzekerden in Nederland ten goede laten komen. In 1971 beliep dit f 345,4 miljoen: een stijging van bijna 22 procent.

In de sector individuele verzekeringen steeg de uitged[illegible] f 101,5 miljoen in 1971 naar f 110,[illegible] miljoen in 1972. In de collectieve sector (pensioenen en dergelijke) steeg de winst die aan de polishouders ten goede komt van f 243,9 miljoen in 1971 naar f 309,9 miljoen in 1972. Deze laatste winstdeling wordt in hoofdzaak genoten in de vorm van een van de rentestand afhankelijke korting op de premie. Deze korting kan ook worden gebruikt voor verhoging van de verzekerde pensioenen. In deze cijfers zijn niet begrepen de winstresultaten welke aan houders van aandelenspaarplannen en polisbezitters van fractieverzekeringen - levensverzekeringen op basis van aandelen - ten goede komen. Polishouders in het buitenland hebben bij de Nederlandse levensverzekeringsmaatschappijen voor een bedrag van in totaal f 13,6 miljoen in de winst gedeeld.

BEURS-overzicht

Delta Lloyd wakkert fusiekoorts aan

AMSTERDAM — De recente verwikkelingen rondom Delta-Lloyd hebben de speculatie op de beurs verder aangewakkerd. In de eerste plaats gold dat Delta-Lloyd, waarvoor aanvankelijk adviesprijzen van f 180 tot f 185 werden opgegeven, maar waar nog voor de aanvang van de officiële handel een prijs van f 194 werd gedaan, dat is 19 gulden boven het nieuwe bod van Nationale-Nederlanden. De beurs gokt op een spel van steeds hogere biedingen waarbij nu met spanning wordt afgewacht wat Commercial Union gaat doen. Ook zijn er nog steeds geruchten dat er een derde gegadigde op de buit loert, al is dit door Nationale-Nederlanden ontkend.

Nationale-Nederlanden kon de afbrokkeling van de laatste dagen stoppen en de prijs trok 1 gulden aan tot f 66,80.

De hoofdfondsen lagen er ook nu weer geprimeerd bij, waarbij weinig opmerkelijks viel te beleven. De notering van de internationale fondsen gingen alle naar beneden. Koninklijke Olie was f 1,70 op haar retour op f 110,80, terwijl Unilever 90 cent prijsgaf op f 121,50. Hoogovens was 80 cent lager op f 70,60 en Akzo daalde twee kwartjes op f 70,60.

De beurs leefde woensdag weer geheel in de onzekerheid over de verzekeringen. Het bod van Nationale Nederlanden op Delta-Lloyd gaf nieuw voedsel aan speculaties, zodat men zich gretig op de overige assurantiewaarden stortte. Koploper was hierbij Ennia, waarvoor f 13 meer werd betaald op f 153. Amfas steeg f 7.50 tot f 126.50 en Amev was f 5 hoger op f 126.

Delta-Lloyd zelf bezweek onder winstnemingen na de forse koersstijging nabeurs. In de eerste periode kwam een prijs tot stand van f 181 wat f 7 boven de vorige afdoening was en f 6 boven het bod van Nat. Nederlanden, welke fonds zelf nog wat verder aantrok tot f 67.20. Alleen Assurantie Stad Rotterdam bleef onberoerd op f 115.

De drie fusie-partners DSM, Meneba en Gist lagen beter in de markt.

Avondkoersen

EFFECTENKOERSEN AVONDVERKEER

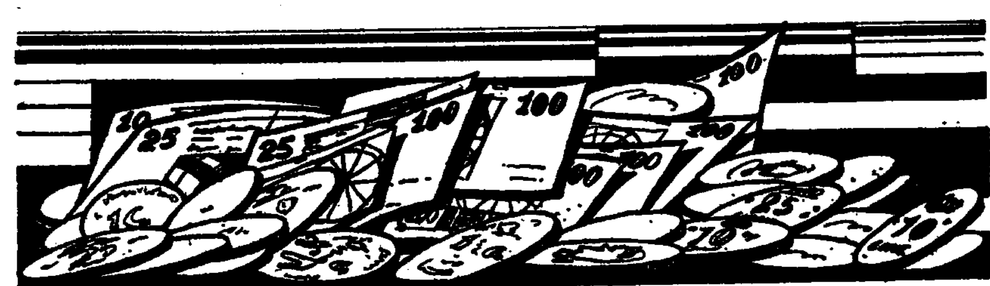
AMSTERDAM — Aan de Amsterdamse effectenbeurs waren gistermiddag 273 Nederlandse aandelen genoteerd (vorige beursdag 267). Hiervan waren 84 of 30.8 pct hoger (80 of 30 pct), 121 [illegible] pct lager (1[illegible] of 4[illegible] pct), en [illegible] of [illegible].9 pct onveranderd (65 of 24.3 pct). Het meest verhandeld werden:

Delta Lloyd	f 2.575.040
Philips	f 899.240
Kon. Olie	f 870.440
KLM	f 687.900
Ennia	f 649.700

De nominale omzetten bedroegen in:
Nederlandse aandelen:
f 13.6 miljoen (f 14.2 miljoen)
Nederlandse obligaties:
f 27.9 miljoen (f 30.6 miljoen)

In het telefonisch avondverkeer kwamen 's avonds de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de officiële slotkoers van dezelfde dag)

AKZO	—.—	(70.90)
Hoogovens	—.—	(70.50)
Kon. Olie	110.50-110.80	(110.30)
Philips	47.40-47.60 gl	(47.30)
Unilever	121.70-121.80	(121.60)
KLM	—.—	(98.20)



Geur van vis is voor echte liefhebber 4711

door Wiel Lebens

Het verhaaltje over de middenstander, die een viszaak vestigde in een stille stadsstraat, is nog altijd een glimlach waard. De detailvishandelaar liet in grote letters op de etalageruit schilderen: „Hier verkoopt men vis". Enkele dagen na de opening kreeg hij een vriend op bezoek. „Alles is keurig", zei deze na een korte inspectie van huis en winkel. „Maar waarom dat lange verhaal op die ruit. De buitenman weet ook dat die haring, paling, tarbot en zalm wordt verkocht. Dat je die vis niet voor je lol hebt. Vis alleen is voldoende". De middenstander ontbood de schilder en even later las het publiek slechts het woord 'Vis' als reclame op de ruit. Enkele weken later leunde een klant op de balie en zei: „Waarom dat woord 'Vis' op die ruit? Dat is toch overbodig. Want twee straten ver ruikt men je vis al." Weer kwam de schilder en de volgende dag was de ruit blank en bloot!!

De geur van de vis speelt inderdaad een zeer belangrijke rol en verdeelt Nederland in meerdere kampen. Er zijn visliefhebbers, die eerst de visreuk diep inhaleren, dan de vis proeven tot op het scherp van de graat en vervolgens nog het na-geurtje snuiven. Andere viseters zijn niet zo gesteld op de geur van de vis. Wel op de vis zelf. En de leden van categorie 3 wandelen graag een straatje om als ze daardoor een viswinkel kunnen 'ontlopen'. Die zeggen dat het huis stinkt als moeder de vrouw één keer in de zoveel weken toch eens de vispan op het fornuis zet.

Vis is een produkt van rivier en zee dat wordt geprezen en vermaledijd. Een produkt, dat echter niet weg te denken is van de deftige tafels met damast. Een produkt, dat de nijvere middengroepen blijft interesseren en dat niet weg te denken is uit de mond van zovelen die het de 'biefstuk' van de zee noemen. En laten we eerlijk zijn. Wat is een Limburgse kermis zonder de bekende viskramen? Eén zuidelijk feest zal zeker degraderen als de walm van gebakken lekkerbekjes, makreel, kabeljauw en gerookte paling niet verlokkend waait over de aangeklede weide. Menig liefhebber smult de vette vis uit de hand en kan later rustig zijn jas meeverorberen. Zo goed was de makreel....

Als we in het algemeen praten over 'Vis' bedoelen we daarmee zeevis. Kabeljauw, schelvis, tong, kreeft, tarbot, stokvis en andere variëteiten die de beroepsvissers uit de zilte baren halen. De witvis, die in Limburg en elders in Nederland aan de haak wordt geslagen, zoals voorn, brasem en zelfs snoek, snoekbaars en karper brengt het veelal niet meer tot de pan. De watervervuiling is zodanig toegenomen, dat de reuk van genoemde vis zelfs bedorven is. Dat was vroeger — enkele decennia geleden — nog anders. Toen keken onze vissende voorouders uit naar de dobber met in hun achterhoofd de eigen pan. Het was in de rustige tijd, toen de vader van het huisgezin er speciaal op uittrok voor een flinke portie vis om het zo lage huishoudbudget iets te ontlasten. Dat was in de jaren toen een visetende grootvader met een grote pan door het dorp wandelde en een inwoner vroeg: Thei höbs ste de pan kepot?". Thei antwoordde ontkennend en zei: „Nei. Mer de jong is vösje."

Destijds zat de Maas vol paling. Vol zalm, vol snoek en voorn, die rustig werden overgeheveld naar pan of ketel. Dat waren nog tijden voor de beroepsvissers, die hun grote schare klanten in de steden slechts met moeite (en vis natuurlijk) konden voorzien. Maasvis werd gretig gekocht. Thans is alle handel in witvis kapot. De beroepsvisserij in Limburg haalt iets paling uit de Maas. Dat is het.... Ook in hotels en eethuizen staat voornamelijk zeevis op het menu: tong, kabeljauw, kreeft, oesters, tarbot. Ook zalm en forel. Maar als forel niet de wildebras uit de schuimende bergbeek, maar de eigenteelt. Natuurlijk heeft die ook zijn charmes, maar zoals men ons zei: „Het is niet je dat....".

Visserij

De visserij bestaat uit de volgende takken: grote zeevisserij, kleine zeevisserij, garnalenvisserij, IJsselmeervisserij, beroepsbinnenvisserij en mosselkwekerijen. In 1972 voerde Nederland voor een bedrag van bijna 400 miljoen gulden aan visserijprodukten uit (228 miljoen kg) en importeerde voor een bedrag van ƒ 255 miljoen (vismeel bv. reeds voor ƒ 89 miljoen). Het aantal visakten en bijdragebewijzen ligt in het zuiden natuurlijk ook lager dan elders. In 1970 werden in Zuid-Holland 1392 grote visakten uitgereikt; in Limburg 87. Kleine visakten in Zuid-Holland in hetzelfde jaar bijna 64.000; in Limburg ruim 11.000. Bijdragebewijzen in Zuid-Holland 113.409; in Limburg 13.855. En toch zitten de 'meestervissers' in het zuiden. Vooral in Limburg...

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO f 20	71.10	70.90
ABN f 100	327.00	325.00
AMRO f 20	76.80	76.00
A'dam Rubber f 750	228.00	225.50
Deli-Mij f 75	135.10	133.00
Dordtsche P. f 20	139.60	137.60
Dordtsche P. pref.	139.60	138.00
Heineken Hold. f 25	260.00	259.90
Heineken f 25	279.50	281.00
Holl.-Am. Lijn f 200	193.00	191.00
Hoogov. f 20	71.40	70.50
HVA-Mij' en A+Rec	92.50	—
KLM f 100	99.20	98.20
Kon. Olie f 20	112.50	110.30
KNSM f 100	209.50	210.50
Nat. Ned. f 10	65.80	67.20
Ommeren cert	362.00	361.00
Philips f 10	47.10	47.30
Robeco f 50	230.00	229.30
Rolinco f 50	151.00	150.50
Scheepv.un. f 50	137.00	136.00
Unilever f 20	122.40	121.60

OBLIGATIES
Staatsleningen

8 Ned. 70-95	96.20	96.70
8 Idem 70 III	95.50	95.50
8 Idem 70-77	98.70	98.90
7¾ id. 73-98	94.20	9[illegible].70
7½ idem 71-81	94.50	94.60
7,2 idem 72-97	89.40	89.70
7 idem [illegible]	86.90	87.30
6½ idem 68 IV	83.00	83.60
6¾ idem 67-92	82.20	82.70
6 idem 67-92	80.70	81.70
5¾ idem 65 II	83.60	84.00
5¼ idem 64 II	81.90	82.20
5 idem 64-94	77.00	77.50

Converteerbare Obligaties

4¾ AKZO	78.00 b	79.50
6 A.B.N.	114.50	114.50
5½ AMRO	178.00	175.25
6¼ Bührm.T	106.50	106.50
7¾ Elsevier	205.00	204.00
4¾ Gelder	89.20	89.00
5¾ Gist-Br.	93.00 l	92.00
6½ Grinten	—	—
5¼ Hoogov.	—	87.75
5¾ KLM	—	78.00 l
7¼ K.N. Pap.	168.00	167.00
7¼ Macintosh '73	95.80	95.70
6½ Philips	97.75	97.75
4¾ Philips	114.25 b	116.50
6½ Rolinco 1000	78.10	79.50
6½ VMF	129.50	—

AANDELEN
Bank Cred. Verzeker.

AMEV	132.00	137.50
AMFAS	119.00	125.00
Ass St. R'dam	115.00	115.50
Delta Lloyd	174.00	180.50
Ennia	140.00	155.00
Kas Ass	132.00	133.00
Mees Hope	194.50	194.50
Ned. Credietb	50.50	50.20
NMB	184.00	181.50
Slavenb. Bnk	2805.00	2800.00
Fr. Gr. Hyp. Bk	103.00	104.50
Tilb. Hyp. Bk	195.00	194.50
West Utr. Hyp.	400.00	400.00

AANDELEN
Handel Industr. & Div.

ACF	265.50	268.00
AHOG-BOB	50.40	50.40
Alb. Heijn	126.50	126.50
Amas	53.00	52.50
Asd. Droogd	161.00	160.00
Asd. Rijtuig	163.00	263.00
Aniem Nat	89.00	88.00
Arnh. Schbw	151.50	148.00 a
Asselberg	1093.00	[illegible].00
Audet	248.00	248.00
Aut. Screw	157.00	156.00
Aut. Ind. Rt	1890.00	1880.00 a
Ballast-N	66.00	67.40
BAM	109.00	109.50
Batava	1800.00	1830.00
Batenburg	1735.00	1695.00
Beek van	187.50	185.00
Beers	71.80	71.80
Begemann	141.40	142.00
Bergoss	357.50	372.00
Berkel P.	210.00	212.00
Blydenst	1200.00 a	1140.00
Boer Druk	313.00	306.00
Bols	121.00	120.00
Borsumij W	—	92.00
Bcs Kalis	100.20	100.00
BOZ	—	715.00
Braat Bouw	430.00	430.00
Bredero VB	—	—
Id. Cert.	1540.00	1540.00
Bredero VG	470.00	—
Id. Cert.	465.00	465.00
Buhrmann-T	—	82.00
Id. Cert.	8220.00	82.20
Calvé-D cert	177.50	175.50
Id. 6 pct. cert	1446.00	1450.00
Centr. Suiker	933.00	945.00
Id. Cert	933.00	945.00
Ceteco	165.20	—
Id. Cert.	164.10	165.50
Chamotte	328.00	325.00
Cindu-Key	63.00	63.00
Crane Ned	1380.00	1398.00
Desseaux	101.00	101.50
Dikkers	825.00	835.00
Dr. Ov. Houth.	248.00	246.00 a
Dröge	2200.00 b	2205.00
Duiker App	560.50	565.00 b
Econosto	60.80	60.00
Elsevier	622.00	618.00
idem cert	118.00	615.00
EMBA	350.50	351.00
Enkes	102.00	102.00
Fokker	32.10	31.30
Ford Auto	820.00	—
Furness	90.20	90.20
Gamma h	52.00	—
idem 5 pct pw	19.00	—
Gelder cert	83.50	82.20
Gerofabr	66.00 b	68.00
Giessen	4770.00	48.50
Gist Broc	64.00	63.30
idem cert	64.00	63.30
Goudsmit	140.00	142.00
Grasso	138.00	130.00
Grinten	221.00	225.50
Grofsmed	141.00	138.50
Hagemeijer	112.20	112.80
Hambro OCC	84.00	82.00
Hellingman	55.50	55.00
Hero Cons	210.00	210.00
Heybroek	358.00	—
Hoek's Mach	935.00	935.00
Holec	263.00	261.00
Holl. Beton	72.00	71.30
IHC Holland	82.00	81.00
Ind. Maatsch	282.00	282.00
IBB Kondor	95.00	95.00
Interlas	212.00	201.00
Internatio M	66.70	66.50
Inventum	1400.00	1395.00
Kemo	251.20	255.20
Kempen en B	110.00	108.00
Key Houth	3350.00	3300.00
Klene S	280.00	286.50
Kloos	152.50	153.00
Kluwer	249.10	249.50
Kon. Bijenkorf	—	—
Id. Cert.	102.00	101.00
Id. 6 cum.	13.70	13.70
Kon. Ned. Pap	274.50	270.50
Koudijs	679.00	680.00
Krasnapolsky	160.00	160.00
KVT	178.00	178.00
Kwatta	156.00	155.50
Landregl.	132.00	133.00
Leidsche Wol	251.00	250.00
Lindet. Jacob	—	258.50
Lijempf	—	—
Lijmf. Delft	167.00	170.00
Macintosh	175.50	176.20
Matubel	228.00	231.00
Meneba	213.50	213.00
Mees Bouwm.	1845.00	1845.00
Metaverpa	2820.00	2830.00
Meteoor Bet.	50.50	52.50
Molukschr	80.50	81,00
Mijnb. W.	1045.00	1045.00
Naarden	62.30	62.50
Naeff	101.00	101.00
NBM-Bouw	78.00	78.00
Nedap	500.00	491.00
Nederhorst	60.30	60.00 b
Ned. Bontw	360.00	350.00
Ned. Dagbl	239.00	239.00
Id. Cert.	597.50	597.50
Nelle	4100.00	4080.00
Id. Cert.	408.00	409.80
Netam	105.00	100.00
Nieaf	1600.00	1600.00
Nierstrasz	2325.00	2300.00
Norit	121.50	122.00
Nutricia gb	120.00	119.80
Nutricia vb	120.00	119.30
Nyma	54.50	55.00
Nijverdal	108.00 a	108.00
Ogem nb.	37.00	36.50
Orenstein	286.00	286.00
Oving-D-S	231.00	232.00
Pakhoed h	164.00	163.00
Id. Cert.	163.00	162.00
Palembang	109.00	109.00
Palthe	143.50	143.20
Philips gb	46.00	—
Pont Hout	423.00	425.00
Porcel. Fles	126.00	126.00
Proost Br.	300.00	300.00
Rademakers	527.00	527.00
Reesink	140.00 a	141.00
Reeuwijk	580.00 a	—
Reiss en Co.	73.20	74.50
Riva	307.00	306.00
Id. Cert.	290.00	288.00
Ronte Jisk.	130.00	132.00
Rommenhöller	765.00	755.00
Rijn-Schelde	270.00	—
Sanders	318.00	320.00
Schev. Expl	18.50	18.00
Schokbeton	1600.00 b	1600.00 b
Scholt. Cart	—	—
Scholt-Hon	76.50	78.00
Schuitema	155.00	154.50
Schuppen	334.00	334.00
Schuttersv.	1450.00	1420.00
Simons Emball.	—	—
Stevin gr.	96.20	96.50
Stoomsp. TW	150.00	150.00
Tabak Phil.	155.50	155.40
Telegraaf	119.80	118.00
T.H.V. Intern.	270.00	273.00
Tilb. Waterl	396.00	396.00
TW. Kabelf	493.00	497.00
Ubbink	2700.00	2660.00
Udenhout	704.00	705.00
Unikap	235.00	230.50
Unil cert.	123.00	122.50
id. 7 pct.	88.00	89.50
id. 6 pct.	71.00	72.00 b
v.d. Vliet-W	188.00	187.50
Veneco	50.00	56.00 a
Veneta	54.00	57.00 b
Ver. Glasf.	935.00	935.00
Ver. Hand. Sch	440.00	440.00
VMF	171.00	170.00 a
Ver. N. Kleerm	500.00 a	500.00 a
Ver. N. Uitgmij	152.00	153.00
Ver. Touwfabr.	—	—
Id. Cert.	230.00 b	217.00
Vezel N.	680.00	690.00
VihamijButt.	115.50	115.50
VRG Papier	757.00	757.00
Vulcaansoord	640.00	625.00
Wegener c.	—	—
Id. Cert.	75.50	74.00
Wessanen	135.20	133.50
Wyers	1480.00	1441.00
Wijk en Her	755.00	755.00
Zaalberg	145.20	149.50

Beleggingsmaatschappijen

Alg. FondsenB	119.50	119.50
ASD Belegg. D	173.50	173.00
Converto	655.00	655.00
Holland F	167.00	167.80
Ned. Vastgoed	605.00	605.00
Binn. Belf. VG	161.50	163.00
Breevast	—	—
Dutch Int.	119.00	118.50
Nefo	73.00	73.00
Protector	127.00	127.00
Rolinco	75.00	75.00
Utilico	122.30	122.20
Wereldhaven	118.00	117.00
Concentra	236.00	236.00
Europafonds	—	—
Unifonds	496.00	494.00
Eurunion	1345.00	1345.00
Valeurop	728.00	724.00
Chemical F.	11.65	11.40
Dreyfus F.	—	11.50
Fidelity F.	14.00b	14.00 l
Japan Fund	12.75	12.80
Massachus.	10.70	10.60
Value Line	3.25b	3.25 b

Solvay	218.00	218.00
Un. Miniere	1260.00	1270.00
Hoechst	131.00	128.00
Imp. Chem.	—	—
Sony Corp.	42.75	41.25

Noord & Zuid-Amerika

Can. Brewer	4.90	4.80
Gulf Oil	37.00	37.00
Imperial Oil	43.10	41.20
Shell Canada	60.00b	59.00
Akzona	26.00	25.40
Am. Cyanamid	22.80	22.80
Am. Motors	7.75	8.00
Anaconda	22.40	21.10
Bethl. Steel	26.25	26.75
Boeing Corp.	19.50b	19.75
Burroughs	231.00	229.00
Chrysler	25.35	25.60
Cities Serv.	45.25	4.52
Colgate	31.55	31.60
Dow. Chem.	56.50	56.40
Dupont	170.00b	172.00
Ford Motor	55.80	56.00
Gen. Electric	63.00	63.50
Gen. Motors	66.00	66.00 b
Goodrich	—	—
Goodyear	23.00	22.60
Gulf Oil	—	—
IBM	317.00	320.00
Kennecott	30.35	29.00
Litton Ind.	9.00	9.00
Nat. Dist.	14.50	14.30
N.A. Philips	24.50	25.00
Phillips P.	55.10	—
Procter G	111.50	101.50
RCA Corp.	25.00	25.00
Rep. Steel	23.75	24.25
Shell Oil	55.50	55.25
Texaco	33.00	32.00
U.S. Steel	27.75	28.50
Westinghouse	36.00	36.10

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

voor klant niet klant

appelmoes
heel blik
105 nu
89

kick poeder-koffie
200 gram
429 nu
298

liter halfvolle gesteriliseerde melk
77 nu
65

12 halve liters pils tilbury
628 nu
459
ca 38 per fles

sinaasappelen 10 stuks 198

witte druiven ca 1 kilo 189

mooie sla 2 kroppen 98

underbraadstuk 500 gr 678

haklappen 500 gr 698

soepvlees / bouillonvlees 250 gr 259

schouderham (…en zwoerd) 150 gr nu 148

konijn per kilo 715 nu 648

margarine
roomerk
2 pakjes 94 nu 85

huishoud-jam
(aardbeien - kersen - abrikozen)
pot … nu 198

kaas volvet belegen 500 gr nu 328

limonadesiroop
(sinaas-citroen-frambozen)
127 nu 108

sherry cercle
literfles nu 625

uitjes
zoetzuur 1/3 pot 95 nu 79

potato of paprika chips
gezinspak 98 nu 79

mars 3 stuks 120 nu 98

kallistos mini panty
20 denier mousse (inka en whine blush)
125 nu 99

celstofluiers
30 stuks
275 nu 248

dixan
vat 17.95 nu 14.95

borden met geel-bruine banddekoratie
(diep of plat) nu per stuk 118
(dessert) nu per stuk 108

…produkten alleen tijdens het weekend *

eerlijk is eerlijk...

u vindt deze advertentie met aanbiedingen overal in de Sparwinkels terug

SPAR
goed gezellig

nog méér voordeel!

voor klant en niet klant....

1 KILO SUIKER	130 NU	**1.15**
VIERBORDENBLIK **SPAR-SOEP** GROENTE, KIPPE of TOMATEN	79 NU	**59**
800 GR GESNEDEN **WIT-BROOD**	NU	**75**
BRUIN-BROOD	NU	**72**
LITER MAGERE **MELK** GESTERILISEERD	NU	**49**
ZAKJE **MAGGI-SOEP** KIPPE- OF GROENTE	52 NU	**39**
MINI-PANTY S/M - L/EL	NU	**99**
BEKER 450 GR **APPELSTROOP**	NU	**78**
LITER **AFWASMIDDEL**	NU	**59**
LITER **WASVERZACHTER**	NU	**98**
BLIK 340 GRAM SPAR **LUNCHWORST**	171 NU	**98**
POT à 8 STUKS **KNAKWORST**	NU	**99**
PAK 500 GRAM **MACARONI**	NU	**69**
3 BLIKJES à 170 GR **KOFFIEMELK**	NU	**95**
GROTE POT **AUGURKEN** zoet zuur	NU	**1.59**
2 GEZINSFLESSEN **SINAS**	NU	**99**
3 STUKS DIEPVRIES **FRIKADELLEN**	NU	**98**
4 STUKS VLEES OF KIP DIEPVRIES **KROKETTEN**	NU	**79**
KANT EN KLAAR DIEPVRIES **ZUURVLEES** ± 900 gram	NU	**2.98**
KUIPJE 250 GRAM **BLUE BAND** HALVARINE	57 NU	**44**
150 GRAM SAKSISCHE **LEVERWORST**	NU	**89**
KERSENVLA	595 VOOR	**3.98**
HARDE OF ZACHTE **BROODJES 10 STUKS**	NU	**98**
2 STUKS **KOMKOMMERS**	NU	**69**

AUTO'S & MOTOREN

VW type '66 1e eig. i.z.g.st. vraagpr. f 750.- Voorstr. 4 Brunssum. x

Te k. OPEL Adm. type '67. Hendriklaan 2 Susteren tel. 04499-1379. x

Te k. v. part. zeer mooie VW 1300 type '67. Te bevr. uitsl. v. 6-8 u. Kerkstr. 6 pastorie b.d. kerk H.heide. x

TAUNUS 12M '68, Renault 10 '68, Renault 4 '66, Opel 1700 '66, Daf 33 '66-'65, Kadett gave auto f 350,- VW pers. bus '67 ,zond. aanbet. mog. Keuring, finc. Aldenhofstr. 62 H'broek bij LTS. x

Te k. BMW Motor R60 bwj. '70. Baron v. Hövellplein 7 H'broek. x

OPEL Rek. 1700 i.pr.st. type '67, vraagpr. f 1250.- Kasteelstr. 44 Brunssum. x

CAPRI 1700 GT '70 f 4450.- Ford 1300 L '72 f 5450.- Fiat 128 '72 f 3950,- BMW 2002 '69 f 3450.- Morris 1000 '71 f 3250.- Fiat 127 '71 f 3450.- Inr. fin. gar. Fina Garage Brunssummerweg 8 Waubach. x

MERCEDES 280 SL Sportcabriolet iets aparts; VW 1300 L '67 wit met schuifd. f 975.-; Fiat 600 L '68 rood met schuifd. f 975.-; Cortina '66 sloop f 175.- Inr. en financ. Ganzeweide 146 H'heide. x

Te k. AUDI 100 LS z.g.a.n. km.st. 45.000. Dorpstr. 155 Brunssum tel. 254584. x

Te k. VW '64 i.g.st. Lambertusstr. 10 Kerkrade. x

Spec. aanbieding DATSUN 180 B '72 Fiat 850 '67, Simca 1000 f 500.- tev. div. Fiat sloopondered. 1e mech. automobielbedrijf tel. 04455-334. x

Van part. en tevens eerste eigenaar te k. aangeb. een i.z.g.st. verkerende BMW 3003 type 1972. Te bevr. Hoofdstr. 33 te Schaesberg. x

Te k. onder garantie TOYOTA Crown Special '71 groen; Ford Cortina 1300 L '71 bruin, Simca 1301 Special '71 wit, Simca 1000 L '71 beige, Ford 2300 XL '70 groen, Daf 55 '72 rood, Daf 55 '69 wit, Vauxhall Viva '70 beige, Austin 1100 '70 rood, VW 1300 '70 oranje, Audi 100 LS '70 lichtblauw, Opel Admiral '65 zilver. Inr. fin. iedere keuring toegest. Autobedrijf H. Moonen Valkenburgerweg 13 Kunrade-Voerendaal telef. 1501. x

Te k. onder volledige garantie en uitsluitend verkoop van eerste klas automobielen: Toyota 2000 Crown 9 mnd. oud kl. metalicgroen; Mercedes 280 SE Automatic met electr. schuifdak kl. blauw type 70, Mercedes 230 met schuifdak kl. groen type 70, Mercedes 200 Benzine met schuifdak kl. beige type 70, Mercedes 250 met schuifdak kl. blauw type 69, Mercedes 250SL zeer apart kl. wit met zwart dak type 67, BMW 2002 kleur beige met rood bwj. '70, Opel Commodore 4 drs. met leren dak en schuifdak kl. metalicgroen bwj. '71, [illegible] bwj. '71, Ford Taunus [illegible] L geheel nieuw bwj. '71, VW 1300 km.stand 40.000 kl. groen bwj. '69, Opel Kadette kl. goud bwj. '71, Opel Kad. Special kl. goud bwj. '70, Opel Kad. zeer mooi kl. beige bwj. '70, Opel Kad. kl. rood bwj. '68, Opel Kad. kl. beige bwj. '69. Inruil mogelijk. Auto's met schriftelijk garantiecertificaat. Zeer snelle financiering, ook zonder eigen geld P.L.P.L. Iedere keuring toegestaan. Auto's kunnen eventueel met keuringsrapport afgeleverd worden. Servicebedrijf Trichterweg 151 Amstenrade. Adres ligt gelegen 200 m links voor Marebosbroodfabriek richting Brunssum. x

Te k. motor HONDA C.B. 250 kleur rood bjr. '70 i.z.g.st. vakk. gerev. moet nog ingereden worden Kleikoelenweg 23 N'hagen.

Te k. 5 pers. caravan FIAT Sport Fiat 600 Kruisstraat 40 Broeksittard.

Te k. OPEL Ascona kmst. 24.000 z.g.a.n. Eisenhowerstr. 688 Sittard.

Te k. alle SLOOPONDERDELEN van alle auto's Industriestraat 39 Spek'heide tel. 045-412045. x

Te k. FIAT 850 bjr. eind '67 prijs f 700,- Heggestraat 65 Schaesberg. x

Te koop REKORD '71 Kadett '71 '66 Capri 2300 GT '70, Kadett Rally '68, VW 1600 '70, VW '71, Vauxhall Viva '68, Fiat 128 '71, Triumph '67. Div. inruilw. fin. mog. J. van de Burgt Marktstr. 40 Waubach. x

NSU Prins 4 1967 62.000 gel. vr.pr. f 875,- Hazekampstr. 102 Brunssum. x

Met BOVAGgarantiebewijs VOLVO 142 '73, Datsun Cherry '72, Manta '71, Mazda 1300 geel '73, Peugeot 304 '71. VW 1302 '71, Citroën Dyane '71, Opel Kadett '71 en '67, Daf 55 '70 en '68, Ford 15M '69, Cortina '66, Taunus 1600L '70, VW Variant '68 en Triumph Estate '68. Garage M. v. Hees, Litscherveldweg 5, H'heide tel. 045-214341. Achter dancing Nationaal. x

COMMODORE i.pr.st. bj. '67 vr.pr. f 1950,- m. leren dak Kasteelstr. 44 Brunssum. x

Te k. MERCEDES diesel bj. '65 i.z.g.st. Te bevr. Uranusstr. I Treebeek tel. 045-215661. x

OPEL Rek. juni '66 4-drs. met pookversn. trekhaak, slaapb., schuifd. i.z.g.st. kl. wit vr.pr. f 1250,- Voorstr. 4 Brunssum. x

OPEL Kadett coupé de luxe '67 vr.pr. f 1850,- Voorstr. 4 Brunssum. x

FORD Escort 1100 L '70 f 3750.- MG B '64 f 1200,- V W1600 '69 f 3300,- Taunus 17M '69 f 3500.- Taunus 12M '68 f 2600.- Opel Kadett '68 en '70 v.a. f 2950.- Morris M K 1000 '69 f 2850,- Opel coupé Sprint '68, Kadett '64 f 150,- Garantie financ. en inruil. P. Veenstra Rotterdamstr. 98 tel. 717806 na 19 uur. Mesdagstr. 34 Heerlen. Tel. 711406. x

Te k. van part. CITROëN Dyana 435 bwj. '71 Hoofdstr. 70 Kerkrade. x

Auto Heral te Schinveld Bouwbergstr. 62 telf. 045-252244 heeft voor U: OPEL Rekord 67 68 69 70, Opel Commodore GS automaat met schuifdak 1e eigen., en ter inzage v.d. onderhoudskaart v.d. garage. Opel Ascona 1600S '72, Opel Kadett stationcar Auto Heral te Schinveld. x

Te k. FORD Transit personenbus '68 in prima st. te bevr. dagelijks na 18.00 u. Mich. de Ruijterstr 11 Schaesberg. x

Te k. OPEL Commodore GS bjr. '69 mech. 100 pct. f 5200,- zeldz. mooi Emmastr. 36 H'broek. x

Te k. FIAT 850 coupé sport van part. in en uitwendig a.n. ieder onderzoek toegestaan. Koopje na 18 uur en zat. hele dag Luxemburgstr. 22 Geleen-Zuid. x

VAUXHALL Viva SL 90 70 pk, bj. '70 weg. verh. n. buitenland, f 4000,- tel. 045-254137. x

Shell tankstation Kaalheidersteenweg 179 Kerkrade-W. telefoon 045-410118 gelegen op grote weg tussen Heerlen en Kerkrade MERCEDES 250 CE aut. 70, Simca 1000 Rally 72, Simca 1000 GLS 72, Simca 1000 LS 72, Renault 4 71, Citroën Dyane 70, Simca 1301 S 70, Renault 16 69, Vauxhall Viva 69, Simca 1100 68, Peugeot 404 68 Ford Cort. 67, Opel Commodore 4-deurs 68, Simca 1100 GLS zeer mooi 72, Sportwagens Lotus Europa JPS uitv. '73, Mustang 6 cyl. 68, MG B 66, Ford Escort Twin Cam. 69, Mini 1000 met assec. 68. x

Automobielen A. God in- en verkoop biedt aan FORD Capri 1500 XL bruin metallic met radio '71 kmst. 22.000 schadevrij, Opel Commodore 4-deurs schuifdak radio '70, Opel Commodore 4-deurs '69, Opel Rekord 1700 pook '70, Opel Kadett '70, Renault R 6 TL '70, Simca 1000 GLS rally uitvoering '70, VW 1600 TL in staat van nieuw bouwjr. '69 defect aan motor, VW 1300 Kever '67 kampeerwagen Sprite Musketeer met kenteken 6 persoons '71 Heerlerbaan 72 Heerlen tel. 045-411217. x

SIMCA 1000 GLS te koop 1967 na 18 uur Pleyweg 33 Heerlen. x

SIMCA 1501, spec., bwj. '69 f 3600, in staat van nieuw. Robijnenstr. 1, Heerlen. x

FIAT 124, bwj. '70, i.z.g.st. Grensstr. 9, Kerkrade. x

Te k. FIAT 850 bwj. 1969. Te bevr. Jongmansweg 11, Heerlerheide. x

OPEL Caravan 1700, bwj. '67 Vraagprijs f 495,-. x

Te k. MERCEDES 230, in pr. st., zacht prijsje. Enschedestraat 11, Heerlen. x

Te k. SIMCA 1500 G.L. '66, i.z.g.st. f 1200. Quadvlieglaan 33, Schaesberg, tel. 314257 na 6 uur. x

Te k. FIAT 128, bwj. 1970, 50.000 km gelopen. Boeienstr. no. 6, Epen.

Te k. WARTBURG, i.z.g.st. met ANWB keuringsrapport. [illegible] Heerlen. x

PEUGEOT 204 '69, Peugeot 204 '70, 1 Oldtimer 1925 Citroën, Eurobuggy 1970. Arnoldenstraat 16, Stein, Doe-het-zelf-garage, telef. 04495-2210. x

Te k. DAF 55 '72, 10.000 km, beige. Bergerweg-Geerweg 33, Sittard. x

Te k. RENAULT 8, bwj. '65, in pr. st., nwe band. Voorstraat 11, Brunssum. x

Te k. FIAT 850 '67, i.z.g.st., pr. banden enz. Voorstr. 11, Brunssum. x

Te k TRIUMPH Toledo TC '71, sportstuur, oliekoeler, sportvelgen ATS, dubb. carburateur, Arbarth uitlaat. Tel. 045—312146, Kennedyplentsoen 57, Schaesberg. x

Auto Heral te Schinveld, Bouwbergstr. 62 tel. 045-252244 heeft voor u: OPEL kadet 67 68 69 70, Opel Comm. GS autom. met schuifd. 1e eigen. en ter inzage v.d. onderhoudskaart v.d. garage. Opel Ascona 1600S '72, Opel Kadett stationcar. Auto Heral te Schinveld.

Te k. SIMCA 1301 '68 met ANWB k.-rapp. 043-19906.

Te k. v. part. PEUGEOT 204 i.z.g.st. Bosheide 74 N'hagen.

Zoekt u een betrouwbare AUTO: rij dan naar Auto Heral te Schinveld, wij staan bekend voor de kwaliteit, betrouwbaarheid en uitstekende service. Zie onze piccolo-advertenties. Auto Heral auto's, betrouwbare auto's Een bezoek loont de moeite.

Te k. OPEL Rekord 1900 stationcar 29.000 km gel. Bwj. '70 in prima st. Iedere keuring toegest. Stationstr. 25 Maastr. tel. 043-12880.

Te k. OPEL Rekord 1700 '64 met trekhaak en radio, motor en car. i.z.g.st. Trompstr. 2 Schuttersveld-Brunssum.

Te k. SIMCA 1100, 1 jr. oud GLS-uitvoering km. 19.000 prijs f 5800. Marcellusstr. 29, Heerlen.

Te k. TRIUMPH Herald 12-50 '68 i.z.g.st. koopje f 1250. Gatestr. 36 N'hagen.

Te k. FIAT 128 2 drs. bwj. okt. 1971 km.st. 36.000 Te bevr Keulsteeg 45 Neerbeek. x

DAF bwj. '68 i.z.g.st. prijs f 2250.- Veestr. 12 Catsop-Elsloo inr. en financ. x

Te k. RENAULT R10 bwj. '69 als nw., km.st. 38.000 prijs f 2350.- Veestr. 12 Catsop-Elsloo, inr. en financ. x

Te k. DAF 33 bwj. '67 i.z.g.st. prijs f 950.- Veestr. 12 Catsop-Elsloo x

OPEL Manta 1600 '71 km.st. 25.000 i.st.v.nw. Dunlop sportvelgen, achterruitverwarming, radio 8-track stereo cass.rec. M.L. Tectyl, toerenteller prijs f 8000.- Tel. 04406-3550 na 18 uur 3557 Nieuweweg 88 Valkenburg. x

Te k. van part. EEND 2 CV bwj. '68 vraagpr. f 1900.- Zwaluwstr. 27 Vilt. x

Te k. FIAT 124 '72 26.000 km na 6 uur Hegge 146 Schinnen. x

Te k. MORRIS 1000 bwj. '71 kl. geel. Jan Vermeerstr. 17 Haanrade na 19 uur.

Te k. OPEL Kadett Rally LS coupé i.z.g.st. bj. '70 met sportstuur kuipstoel en veel extra's Ailbertuslaan 350 Kerkrade tel. 04445-5015. x

Te k. OPEL Rekord 1700 bj. '65 nw band. Voorstr. 11 Brunssum. x

FIAT Coupé 850 m. spaakwielen te koop. Gov. Flinckstraat 65, Hrln, na 6 uur. x

AUTO'S & MOTOREN

Te k. OPEL Ascona '72 19.000 km gel, Opel Kadett '70, Opel Olympia '70, VW '70 met 3 mnd. garantie of 10.000 km. Brugstr. 39 Schaesberg, tel. 313773. x

Koop nu een goede gebruikte wagen. Alles moet weg!! Ook voor de kleine beurs. VW 1300 1965 nu f 650.-; VW 1500 1968 nu f 1950.-; VW 1600 1966 nu f 850.-; Opel Kad. 1965 nu f 495.-; Opel Rek. 1968 4 drs. nu f 1950.- Opel Rek. 1966 nu f 950.- Simca 1000 1966 nu f 495.-; Simca 1000 1966 nu f 295.-; Fiat 850 Spec. 1969 nu f 1950.- Fiat 850 Spec. 1970 nu f 2750.-; Ford Taunus 17M 1967 nu f 1250.-; Ford Taunus 1600L 1970 nu f 6950.-; Ford Taunus 1600L 1971 nu f 7500.- Peugeot 504 1970 nu f 5500.-; Audi 100S 1970 nu f 4950.-; Ford Corvair 1964 nu f 95.- Directe eigen financiering. Natuurlijk Auto Könings official Forddealer, Mgr. Vranckenstr. 20 Sittard tel. 04490-6046. x

Bij Donny kijken is kopen. Inruil, direkte financiering tot 36 maanden. Ook zonder geld. Met volledige garantie. Meer dan 50 stuks in voorraad. FORD Capri 2000 GXL 70, Ford 2000 GXL coupé 71, Ford 1600 L 71 70, Ford 1300 L 70, Ford Escort Luxe 71 70, Simca 1000 GLS 70, Simca 1100 70 en 69, Opel Kadett Rally 71 en 70, Opel Kadett LS coupé 3 stuks 70 69 69, Opel Kadett luxe 71, Opel Kadett station car 70, Fiat 128 71, Fiat 124 S 71, Fiat 850 Special 71 70 69, Opel Ascona 1600 S 72, Opel Manta 72 71, Toyota Corolla 1200 type 71, Mazda 1300 71, Austin 1000 luxe 71 69, VW 1600 TL 70, VW 1600 Variant station car type 70, VW 1302 S 72 71, VW 1300 luxe 70 69, Citroën GS Club Comfort type 72, Citroën Dyane luxe 70, Citroën 2 CV 4 71, Diverse inruilauto's goedkoop. Motor Suzuki 750 cc gloednieuw 73 met waterkoeling. Diverse bussen en bedrijfsauto's voor personenvervoer. bestelwagens enz. VW combi-bus 71, VW luxe bus 69, VW gesloten bestel 72 71 71 70, Ford Transit bussen 71 71 70 70 VW pick-up lange open laadbak 70, Donny Klassen B.V. Inkoop alle schadevrije auto's van recente datum. Meerssenerweg 219 tel. 043-27354. Filiaal: Bloemenweg 67, tel. 043-11569. Vlakbij tankstation USA Maastricht. x

Leijenaars autocentrale te Hoensbroek biedt te koop aan onder garantie en iedere technische keuring toegestaan: MERCEDES 220 D met schuifd., bj 73, Mercedes 250 bj 69, Mercedes 230 SL bj 66, Opel Rekord 1700 bj 71, Opel Rekord st. 5-d. bj 70, Opel Rekord 4-d. bj. 68, Opel Ascona 1600 bj 71, Opel Kadett Fastback bj 70, groen bj 70 blauw bj 70 goudkl., Opel Kadett L bj 71 goudm., Opel Kadett bj 71 groen. Diverse Opel Kadetts, diverse kleuren en bjr. Opel GT 1900 bj 69, Ford 1600 D L 71 en 1300 de L bj 71 Ford T 12M de l. bj 70, Ford 12M bj. 68, Ford Escort bj 69, Ford bestel bj 69, Fiat 128 bj 71 en 70, Fiat 850 bj 70, Simca 1000 GL bj 70 en 69, Mazda 1600 4-d. bj 71, Mazda 1300 bj 71, Austin 1300 bj 72, NSU Prinz 1000 TT bj 68 en 1000 bj 68, VW de l. bj. 71 70 69 68. Afd. bedrijfswagens: VW kleinbus bj 71 en 70, VW bestel bj 71 en 70 VW bestel verh. en verl. bj. Ford Transit v. p. verv. bj. 71 Ford Transit pick up met huif en dubbel lucht bj 70 en 67, Ford Transit bestel dubbel lucht bj 69. Diverse inruilw. Auto's boven f 3000,- met schr. garantie. Inruil en financiering mogelijk. Servicestation Ridder Hoenstraat 151 Hoensbroek, tel. 045—212091. x

VAN PLAATS TOT PLAATS

Ubach over Worms

— Het Dienstencentrum De Troef onderneemt van maandag 20 augustus tot en met woensdag 29 augustus een vakantiereis met 50 personen naar het Duitse toeristenplaatsje Forbach, gelegen in het Zwarte Woud tussen Baden Baden en Freudenstadt. De leiding is in handen van voorzitter W. Das en dienstencentrumleider F. Krasovec. Voor de medische verzorging gaat zuster Cremers van het Groene Kruis mee. De oudste deelnemer is 84 jaar en voor de deelneemsters en deelnemers is een aantrekkelijk vakantieprogramma in elkaar gezet. Op het programma staat wandelen, lichtbeelden, bustochten, gastenfeestavond, concerten. Men hoopt om 16 uur te Forbach te arriveren, terwijl de thuiskomst op woensdag 29 augustus rond 22.00 uur is. De bus vertrekt van de volgende punten, Steenenkruis 8.30 uur, dienstencentrum De Troef 8.45 uur, Markt Groenstraat 9.00 uur, kruising Broekhuizenstraat-Molenweg Rimburg 9.15 uur.

— Op 4 september om half drie wordt in de feesttent van de VV Waubach, gelegen aan Zilverschoon Rolschaatsbaan. een feestmiddag gehouden voor de bejaarden van de ENSU-gemeentes. De middag wordt georganiseerd door het feestcomité, het dienstencentrum De Troef en het Oranjecomité. Medewerkers aan de middag zijn o.a. het ensemble Frans Tiedtke, tanzmariechen Erika Heinen, het bejaardenkoor Ons Genoegen, citherspeler Lutgens. Ook diverse bedrijven hebben hun belangeloze medewerking toegezegd en zo zullen de bezoekers en bezoeksters een gratis consumptie ontvangen.

— Burgemeester en wethouders gaan de raad voorstellen accoord te gaan met het verhogen van de subsidie voor het School Pedagogisch Centrum van f 19.311.- tot f 23.694.- Het college stelt hierbij wel de voorwaarde dat het SPC duidelijker moet gaan werken in de gemeente en zal, na aanvaarding van het voorstel door de raad, met de schoolleiders hierover gaan spreken.

— De zangvereniging St. Rochus Groenstraat zal zaterdag om 19.30 uur de mis in de Fatimakerk te Brunssum opluisteren die wordt opgedragen bij gelegenheid van een jubileum van de schoonvader van dirigent Jan Zaat.

— Naar aanleiding van een verzoek van de Katholieke Schoolvereniging te Heerlen om principiële medewerking van de gemeenteraad ingevolge artikel 50 van de Kleuteronderwijswet inzake het aanbrengen van een afdekking van de twee aanwezige zandbakken en het vernieuwen van de ruiten in de kleuterschool te Lauradorp, stellen Burgemeester en Wethouders de raad voor geen medewerking te verlenen, omdat de kosten hiervan dienen te worden bestreden uit de exploitatievergoeding.

— Het zwemmen voor ouderen in het sportfondsenbad Nieuwhovenbach is niet meer van 16.30 uur tot 17.15 uur, doch met ingang van heden, donderdag, van 16.00 tot 16.45 uur. Deelnemers en deelneemsters dienen om 15.45 uur aan het bad aanwezig te zijn.

— De heer Jos Aretz, Don Boscolaan, is benoemd tot docent aan het CIOS te Sittard.

Merkelbeek

— In het onderling samenspel dat de postduivenverenigingen van Amstenrade, Bingelrade, Douvergenhout en Oirsbeek hielden om de Minister Wemmers-wisselbeker werd de heer Jan Gielkens uit de Mgr. Mannensstraat winnaar.

— De drumband van de schutterij St. Johannus-St. Clemens uit Merkelbeek hield zaterdag een voetbaltoernooi waarvan de opbrengst bestemd is voor de organisatie van het drumbandconcours dat de vereniging houdt op 8 september. In poule 1 kwamen uit de drumbands van Amstenrade, Klimmen en Merkelbeek en in poule 2 die van Dieteren en Vaesrade en de carnavalsvereniging De Zeemplekkesj uit Merkelbeek. De gespeelde wedstrijden gaven de volgende uitslagen te zien: Amstenrade-Klimmen 1—1; Merkelbeek-Klimmen 1—3; Merkelbeek-Amstenrade 0—2; Dieteren-Vaesrade 2—0; Vaesrade-De Zeemplekkesj 1—2 en Dieteren-De Zeemplekkesj 3—1. In poule 1 eindigden Amstenrade en Klimmen gelijk. Tussen beide verenigingen moesten penalties genomen worden om een winnaar te krijgen. Nadat beide ploegen er vijf hadden genomen was de stand nog gelijk, terwijl na het nemen van de tweede serie van vijf penalties Amstenrade als winnaar uit de bus kwam. In poule 2 werd Dieteren winnaar en won de tegen Amstenrade gespeelde finalewedstrijd met 2—1. Tijdens de goedbezochte dansavond in zaal Kleuters had de prijsuitreiking plaats. De winnaar van het toernooi, de drumband van Dieteren kreeg een beker en een vat bier. De drumband van Amstenrade kreeg als nummer twee een beker en een krat bier.

Bleijerheide

— Zondag 19 augustus vindt in lokaal De Kegel aan de Pannesheiderstraat om 18 uur de jaarvergadering plaats van de eerste Bleijerheidse kegelbond. Op de agenda staan behoudens de verslagen van secretaris en penningmeester, de bespreking over het koningskegelen, alsmede de indeling van de competitie. Op deze bijeenkomst moeten tevens de ledenlijsten worden ingeleverd en kunnen zich nieuwe verenigingen als lid van de bond opgeven.

Brunssum

— Zondag zal in de St. Gregoriuskerk te Brunssum om 10.30 uur de eucharistie gevierd worden volgens de Bijzantijnse ritus. Celebrant zal zijn pater De Wit s.j., die sinds enige tijd verbonden is aan de universiteit van Beiroet (Libanon). De Slavisch-Bijzantijnse gezangen zullen verzorgd worden door het mannenkoor St. Michael uit Sittard o.l.v. Albert Köhlen.

Heerlen

— Ter gelegenheid van de koninklijke goedkeuring op de statuten van het koninklijk harmonieorkest Heerlen, is er op 28 augustus om 20 uur een bijeenkomst in het gemeentehuis. Dit zal gevolgd worden door de installatie als ere-voorzitter van de heer A. Widdershoven. Op zondag 19 augustus zal de harmonie om 16 uur een concert verzorgen in het Kurpark Monheimsallee te Aken. Op 21 augustus is er in het De Weverziekenhuis een concert dat om 20 uur begint. Woensdag 5 september volgt een concert op het Kerkplein en zal het orkest tevens zijn medewerking verlenen aan de fakkeloptocht. Op 13 oktober zal het orkest een concert verzorgen in de kerk van Kunrade in het kader van het jaarfeest van de harmonie St. Jozef van Voerendaal. Op 19 oktober musiceert het orkest bij de opening van het ABP-gebouw te Heerlen. Iedere dinsdagavond repeteert het orkest in het Pancratiushuis. De drumband doet dat iedere donderdagavond.

Kerkrade

— Zaterdag 18 augustus houdt de eerste Kerkraadse philatelistenvereniging om 20 uur haar ledenvergadering in lokaal Chermin aan de Markt.

Voerendaal

— De traditionele keizerfeesten in Voerendaal die worden georganiseerd door de koninklijke schutterij St. Sebastianus van Voerendaal vinden dit jaar plaats van 31 augustus t.m. 2 september.Op het terrein aan de Hongerbeekstraat zal een grote feesttent worden opgericht. Vrijdagavond 31 augustus wordt gestart met Vara Drive In Discotheek met de bekende discjockeys Felix Meurders en Kees van Zijtveld. Zaterdag 1 september begint om 14 uur het kampioenschap van Voerendaal met de zware buks. Dit kampioenschap geldt voor de niet-schutters van de schutterijen. Deze wedstrijden duren tot 19 uur, het kavelen vindt plaats zondag 2 september. Zaterdagavond spelen in de feesttent de Original Wurmtaler Musikanten. Deze bekende Beierse kapel telt 15 personen. Zondagmorgen wordt om 8.30 uur een mis opgedragen en wordt er afscheid genomen van beschermheer Lockefeer, die zoals bekend, elders een functie heeft aanvaard. Vanaf 14 uur vinden de verschillende koningsvogelschietwedstrijden plaats, o.a. voor de schutterij en het erebestuur. Om 16 uur begint het dames-vogelschieten en om 17 uur het kavelen voor het kampioenschap van Voerendaal. In de feesttent is vanaf 20 uur dansen met de Blauwe Biet uit Eijsden. Tijdens deze avond vindt ook de installatie en huldiging plaats van de nieuwe koningen alsmede de prijsuitreiking aan de winnaars van het dames-vogelschieten en het kampioenschap van Voerendaal.

— De harmonie St. David zal zaterdag om 21.15 uur een populair concert verzorgen in de voormalige noodkerk aan de Hogeweg. De harmonie staat onder leiding van dirigent F Oligschläger. Dit concert wordt gegeven in verband met het 55-jarig bestaansfeest van de harmonie St. Jozef

— Het gemengd koor Inter Nos zal op 18 augustus om 20.45 uur optreden in de voormalige noodkerk aan de Hogeweg. Dit in het kader van het 55-jarig bestaan van de harmonie St. Jozef. Onder leiding van dirigent Th. Heunen zal Inter Nos een zestal liederen ten gehore brengen.

— De drumband van de harmonie St. David gaat zondag op concours in de Kakert (gemeente Schaesberg). Zij komt uit in de jeugdafdeling sectie A. Het optreden vindt plaats omstreeks 14.00 uur.

Hoensbroek

— Zaterdag 18 augustus viert het echtpaar P. van de Laarschot-Sistermans, Bongaardstraat 4 te Hoensbroek, zijn gouden huwelijksverjaardag. Bij gelegenheid hiervan wordt om drie uur in de parochiekerk van Mariagewanden een plechtige eucharistieviering uit dankbaarheid opgedragen. De verdere feestviering vindt aansluitend plaats in de zaal van het fluit- en drumbandkorps Prinses Margriet aan de Ridderhoenstraat. De gouden bruidegom werd op 5 oktober 1902 in Kerkdriel geboren. Met het ouderlijke gezin ging hij op jeugdige leeftijd mee naar Duitsland, maar kwam tijdens de Eerste Wereldoorlog weer terug naar Nederland. Men vestigde zich in Hoensbroek. Piet van de Laarschot was zestien jaar toen hij als hulpsleper in dienst trad van de Staatsmijnen. Hij begon op Staatsmijn Emma waar hij tot aan zijn pensionering in 1958 onafgebroken in dienst was. Zijn grootste hobby is vissen. De gouden bruid werd geboren in het Duitse Horbach, maar woonde toen zij haar man leerde kennen in Hoensbroek. Het huwelijk werd op 17 augustus 1923 ingezegend. Uit het huwelijk werden negen kinderen geboren, zes jongens en drie meisjes. Op het ogenblik zijn er 23 kleinkinderen en 6 achterkleinkinderen. Zij allen zullen de feestdag van het gouden paar meevieren.

Bocholtz

— De Kruisboogschutterij St. Henricus hield het koningsvogelschieten op de schietbaan Banenheide. Nadat de vereniging en het schuttersgilde waren afgehaald en de drumband van de fanfare St. Cecilia een geslaagde show had gegeven ontspon zich een felle strijd. Het lukte schutters-raadslid Wiel Beckers om met het 36e schot de rest van de vogel naar beneden te halen. Jos Sauren, de aftredende koning, werd uitgeroepen tot beste schutter. Ook was er een wedstrijd om het koningsvogelschieten voor niet-leden. Deze werd voor het eerst gehouden en viel geweldig in de smaak. De heer A. Dumont werd de eerste „buitenverenigingkoning". De afscheidnemende koning Jos Sauren schonk de vereniging een nieuwe kruisboogspanner.

HUIZEN

Te k. WONING 4 slpk.,badk., kelder, zold. gar. mooie tuin. Akerstr-Nrd. 33 H'broek. x

HOENSBROEK. Station, woning, 2-blok, garage, serre, bijkeuken, woonkam., keuken, 3 slaapkam., olie c.v.. Prijs in overleg. Inl. telef. 04490—2924. x

Te k. gevr. HUIS met 8 tot 10 kamers met c.v., voor pension. Te bevr. R. Savur, Benzenraderw. 16, Hrln. x

Te k. aangeb. een LEVENSMIDDELENBEDRIJF zelfbed. in Oostel. Mijnstreek. Ook voor andere doeleinden gesch. Zeer gunstig gel. i.v.m. realisering uitbreidingsplan. Verdere uitbreidingsmogelijkheden aanwezig Prijs inventaris en goodwill n.o.t.k. Pand met fraaie bovenwoning te h. Br. o. no. B 1052 L.D. Brunssum. x

Te k. van part. nieuwb. WONING '72 te Sittard vraagpr. f 80.000.- k.k. Br. o. no. S 8099 L.D. Sittard. x

Te k. aangeb. BUNGALOW-BOUWTERREIN te Vaesrade opp. ca. 1000 m2 te comb. met aanb. v. halfvrijst. woonh. met gar. omg. Hrl. H.broek. Br. o. no. H 3492 L.D. H'broek. x

Te k. vrijst. MIDDENST.-WONING met gar., berging, kelder en c.v. (gas) pr. f 81.000.- Heerstr. Nrd. 13 Stein. Inl. tel. 04495-2477 na 18 u. x

Te k. MIDDENST.WONING met 350 m2 tuin Markt 24 Treebeek. Vraagpr. f59.000.- Tel. 04447-2064. x

Part. zoekt mooi ruim halfvrijst. WOONHUIS met tuin in Geleen-centr./Kluis f 70.- tot f 90.000.- Br. o. no. G 2565 L.D. Geleen.

Te k. WINKEL met ruim woonhuis ook gesch. voor part. met groot gezin. Per 1 nov. te aanv. Prijs in overleg. H. Steens, Nuinhofstr. 13, Nuth.

Spekholzerheide Akerstraat 179 te k. groot halfvrijst. WOONHUIS voor- en achtertuin, c.v. f 75.000. Sept. vrij. Bez. na 16 u. 04492-1263.

Te k. ruime oudere WONING gel. te Amstenrade, Hagendoornweg 7, 4 woonkamers en 4 slpk., dubbele gar. en inrit Na 6 uur.

Te k. te Geleen omg. Lindenheuvel goed gel. ouder WOONHUIS (halfvrijst.) zeer solide, met gar., c.v., luxe badk.. kleine voortuin grote achtertuin. Spoedig vrij. Wegens de solide staat van het pand en mod. inrichting zeer hoge hypotheek beschikbaar. Prijs f 55.000.- Br. o. no. 5445 L.D. Hrl.

EYGELSHOVEN. Te koop goed onderh. en op goede stand gel. halfvrijst. huis m. aangr. bouwgrond. Indeling: parterre: kamer ensuite, gr. keuken, bijkeuken, w.c. en stal; 1e verd.: 3 slaapkam., badkam. en w.c.; 2e verd.: 2 slaapkam. en zolder; geh. onderkelderd, c.v.. met boiler. Direct te aanv. Inl. Eygelshovergracht 78, Kerkrade tussen 18 en 20 uur, tel. 045—351417. x

Arts zoekt groot HERENHUIS met mogelijkh. voor praktijkruimte in Geleen. Prijs tot f 150.000,-. Br. ond. no. 5440 L.D. Hrln.

Te koop in de gem. VALKENBURG 3 slaapkamerwoningen met garage en c.v. Koopprijs f 71.194,-. Inlichtingen: Stichting Werkgroep Eigen Woningen, Raadhuisstraat 23-25 Geleen tel. 04494-5959 en St. Christoffelstr. 12 Roermond, tel. 04750-16555. x

KERKRADE-W. Vrijst. kantoorgebouw met magazijn, was-, kleed- en schaftlokaal, voorzien van c.v. met aangrenzend parkeerterr. Totale grondopp. 1415 m2. Totaal nuttig vloeroppervlak plm. 1000 m2. Verdeeld in 3 verpingen. Gunstig gelegen nabij autoweg verbinding Heerlen—Aken. Geschikt voor kantoor, showroom, atelier, fabricageruimte etc. Koopprijs f 290.000,-. Direkt te aanvaarden. Stienstra Heerlen b.v., Tempspl. 26, Heerlen, tel. 045—712255.

Wij vragen voor onze cliënten WONINGEN in Hulsberg, Klimmen en omgeving in de prijsklasse van f 50.000,- tot f 100.000,-. Heeft u plannen tot verkoop. Bel of schrijf Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen, 045-712255.

STEIN. Vrijstaand woonhuis met oprit, binnenplaats, schuur en een grondoppervl. groot 1130 m2, voor meerdere doeleinden geschikt. Ind. o.a. 2 kelders. Parterre: gang, 2 woonkamers, 2 keukens, poort met oprit naar binnenplaats, berging en schuur, waarachter tuin, plm. 50 m. diep; 1e verd.: 4 slaapkam. waarvan 2 met muurkast. Vaste trap naar zolder waar mogelijkheid voor 4 slaapk. Direkt te aanv. Vraagprijs f 59.000,-. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen, 045—712255.

UBACH OVER WORMS. — Herenhuizen met c.v. en garage, in aanbouw. Ind. o.a.: hal, toilet, royale woonkam. met verd.trap en schuifvouwwand naar eetgedeelte, moderne keuken, 4 slaapkamers, badkamer m. douche, v.w. en 2e toilet. Prijzen vanaf f79.963,- v.o.n. Rijkspremie f 2.612,-. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26 Heerlen, 045—712255. x

Wist u, dat wij WOONHUIZEN, bungalows, landhuizen of zakenpanden gunstig kunnen verkopen of verhuren? Wist u ook, dat wij dit reeds jaren doen op onze kondities die ook u zullen meevallen? Praat eens vrijblijvend met ons op kantoor of via telefonische afspraak bij u thuis. Offermans Fin. Bem. Bur. B.V., Geleen, Rijksweg Z. 170 tel. 04494—5658.

Te k. in de gem. BORN 3 slaapkamerwoningen met garage en c.v. Koopprijs f 75.900,—. Rijkspr. f 3.400,— Inl.: Stichting Werkgroep Eigen Woningen, Raadhuisstraat 23-25 Geleen, telefoon 04494—5959 en St. Christoffelstraat 12, Roermond, tel. 04750—16555.

Te k. gevr. ouder HUIS mag bouwvallig zijn. Br. aan Postbus 82 Valkenburg. x

Te k. BUNGALOWTERREIN gem. Schinnen (evtl. m. bouwpl.) 23.000 k.k. tot. opp. plm. 530 m2. Br. o. no. H 3491 H'broek. x

DIEREN

Voor vakkundig scheren en trimmen van uw HOND aan huis. Trimsalon Joschka, Maak tel. afspr. 04445-6487. x

PENS voor uw hond. Hondenspec.zaak „Esculaap". Willemstraat 50, Heerlen, tel. 711068. x

Te k. 6 jonge Duitse HERDERS. Potgieterstraat 43 te Molenberg. x

Te k. jonge Duitse HERDER teef, 2½ mnd., met papieren. Achter de Winkel no. 382, Schaesberg. x

Wij TRIMMEN en verzorgen gedipl. alle rassen honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen Grasbroekerweg 42 Heerlen tel. 710865. x

PENS voor uw hond 80 ct. 500 gr. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen Grasbroeker weg 42 Heerlen tel. 045-710865. x

Te k. Welsh PONIES grote maat. Dreessen Heek 1 Valkenburg. x

Jonge HERDERSHONDEN te k. 7 wk. Voorsterstr. 18 Nuth.

Te k. APPELSCHIMMEL, ruin 6 jr. schofthoogte 1,64 m. 100 proc. betrouwbaar, prima rijpaard. Maastr. tel. 043-12880.

5 goud COCKERSPANIELS te koop, lichtbruin. Winthagen 10, Voerendaal. x

Te k. Duitse HERDER, 1½ jaar, teef, met pap., vader 3x certific. van pol.hond, lief voor kind. Potgieterstraat 30, Heerlen, tel. 045—717836. x

Te k. Angora POESJES met stamb. Pasteurstraat no. 49, Schaesberg. x

Te k. prachtig felle Duitse HERDER. Voorstraat no. 11, Brunssum. x

Te k. SCHAPEN en lammeren. Ridderweg 55 Heerlen.

Te k. 3 jonge HONDEN bastaard poedel zwart. Tuinstr. 8 Terwinselen.

Te k. knobbelganzen en EENDEN. Nieuwstr. 19 Schimmert.

KRIELKIPPEN en konijnen te k. Bleijerheidestraat 40. Kerkrade. x

Te k. 2 Welsh PONY'S 1 merrie v. 28 mnd. 1 ruin v. 18 mnd. Kusters Berkenberg 70 Oirsbeek.

Te k. PEKINEES rashond 8 mnd. Heerlerweg 100 H.broek na 5 u.

Te k. 4-jarige Arabier MERRIE goed bereden. Parallelstr. 95 A'rade. x

Te k. jonge TECKELS. P. Chevallierstr. 8 Sittard. x

Te k. PIKANEES m. stamboom Berkelaan 4 Kerkr. x

AUTO'S & MOTOREN

Fred van Dijk, Barierweg 91. Klimmen verkoopt groot aantal gebruikte AUTOMOBIELEN onder volledige garantie. In- en verkoop. Financieren. Tel. 04405-1851. Tevens alle slooponderdelen. x

Wilt U een AUTO verkopen? Direct contant geld. We kopen alle automobielen van recente datum. Donny Klassen B.V. Meerssenerweg 219, tel. 043-27354-11569. Maastricht. x

VW MOTOREN voor alle typen VW's. Dus ook alle onderdelen met 30 pct. korting. Donny Klassen B.V. De VW-specialist, Meerssenerweg 219, tel. 043-27354 of 11569. x

Te k. v. part. PEUGEOT 504 type '70, zeldz. mooie wag. f 5400. Fin. mog. wo. na 5 u. Mgr. Nolenstr. 67, H'broek. x

DYANE 6 1970 68 67 2 CV 4 1970 2 CV 1969 68 67 en 66 Ami 1969 68, 2 CV bestel 1970, Jonge wagens met BOVAG gar. en ANWB-keur. toegest. Auto France Bergerstr. 164 Maastr. 043-27556. x

Alle merken SLOOPAUTO'S te k. gevr. tel. 045-315762. x

OPEL Kadett coupé '65 na 15 uur. St. Leonardusstr. 31 Chèvremont. x

Gebr. AUTO kopen? Dan eerst eenv. keuring en prijs advies, laag tarief. Pr. Hendriklaan 12A Brunssum. x

Te k. CITROëN DS 21 Pallas, bwj. 1969. Hoogstraat 30 Waubach. x

Weg. omst.h. te k. MERCEDES 190 D ied. keuring toegest. tel. 04406-2850. x

Te k. OPEL KADETT '65. Tel. 045—254290. x

Te k. AANHANGWAGENS v.a. f 275,—. Tiendschuur 2, Susteren. x

1 VW Variant '68, 1 Ford Taunus XL '71, R4 exp. '69, Fiat 850 spec. '68, Fiat 125 '68, Simca 1500 '66, VW Ponton '67, VW Buggy spec. ACB Maastrichterstr. 160 Brunssum, tel. 045-254099. x

FORD Taunus XL '71 gunstig aangeb. a. nw. De Gasperistr. 30 Brunssum-Nrd. 253772. x

Te k. FORD Escort bwj. '70. Te bevr. Past. Somyasingel 151 Meerssen na 5 uur. x

Te k. MAZDA 1800 bwj. '71 z.g.a.n., Opel Kad. bwj. '70 zeer mooi, Fiat 125S bwj. '69 met radio en v. acces. Autokliniek H Knops Gulf S. Station Unescostr. 76 Vrieheide-Heerlen tel. 045-214487. Inr. en fin. mog. x

Te k. i.z.g.st CORTINA 1600 de luxe '68 Staringstr. 8 Molenberg. x

Weg. omst.h. te k. OPEL Rekord laatste 1972 ½ jr. oud 19.000 km gel. Bevr. Burg. v. Akenstr. 39 WVV-Mtricht, tel. 043-20425 na 6 uur. x

Spec. aanb. MERCEDES 280 S autom. nieuwste type 12.000 km, Mercedes 220 benz 3 mnd. oud 7000 km, Welters en Crombach Rijksweg-Zd. 236 Geleen. x

CHEVROLET Corvair sport '66 mooie groene wagen, spotpr. f 1250. Langstr. 4 Steenberg H'broek. x

Te k. OPEL Kaptain i.z.g.st. Seringenstr. 25 Passart Zuid Heerlen na 16 uur.

Te k. PEUGEOT diesel 404 en 4 nwe. banden lelijke eend en motor H. Hermansstr. 13 Valkenburg.

VW-motoren f 75 en verdere ONDERDELEN. Ook voor NSU Prinz. Pr. Hendriklaan 12A Brunssum.

Te k. FIAT 850 '67 GT mot. i.g.st. Koningstr. 45 Brunssum,tuss. 17 en 20 uur.

Te k. v. part. OPEL Rekord 1900 de l. 4-drs. km.st. 20.000 12 mnd. oud. Lisztstr. 2 Geleen.

Te k. NSU 1000 bwj. '69 inr. mog. prima wagen, keuring toegest. Haanraderweg 228 Haanrade. x

RENAULT 10 te k. i.z.g.st. kl. blauw vraagpr. f 1600.- Gouv. Houbenstr. 27 Hulsberg tel. 04405-1976 x

Weg. omst. te k. SIMCA 1301 spec. '72 als nw. f 7250.- W. v. Braunstr. 34 Heer 043-23326.

Te k. aangeb. van eerste eigenaar OPEL Manta 1600S bwj. '71 km.st. 27.000. Na 7 uur Wijngracht 30 Kerkrade.

Te k. MINI 1000 bjr. '71 i.z.g.st. vraagprijs f4200,- te bevr. tussen 19-20.30 u. tel. 045-413080.

Te koop SIMCA 1000 Special '71 als nieuw, BMW 2002 '68 wit schuifdak 100 pct., Peugeot 204 break diesel '70, VW Buggy '72 zeer mooi met formule banden. Opel Rekord 4-deurs type '68, Triump Toledo '71 blauw, BMW 2800 apart mooi weinig gel. veel assec. '70 wit. Opel Rekord '67 met n. motor, 2 CV lelijk eendje '69 rood en '69 blauw, Taunus 17M caravan '69 zeer goed onderh., Daf 44 '71 bruin. Fiat 1100 R '67 rood schuifd. n. band. f 600,- Opel Kadett '64 nw. band. f 250,- VW bestel met en zonder ruiten '68 '69 '70 '71, Transit bestel '70 met ruiten. Bedford bestel '71 Saviem Renault bestel type '70 grote gesl. laadbak. Nieuw 2-delig aanmangwagentje. Inruil ruime en vlotte financ. mogel. Autobedrijf S. Boschker Heerlerweg 67 Kunrade (Voerendaal) telf. 04446-1605.

BROMFIETSEN

TOMOS 4L voetsch., voetrem, ijzersterk aanbetaling f 265.- rest vanaf f 10,15 p.w. Bromfietsspecialist Math. Salden Limbricht. x

Te k. gevr. KREIDLER Florett of Zündapp tel. 045-312012. x

Te k. MOBYLETTE bwj. '70 pr. f 250.- S. Panek Groenendaal 17 Waubach na 18 u. x

Te k. Mobylette EEG en verz. Wolfhagen 3 C Schinnen na 17 u. x

Te k. KREIDLER Florett '72 Schaesbergerweg 1 Eygelshoven.

PUCH z.g.a.n. f 650.- Maxi Puch 2 mnd. oud f 495.- Peugeots z.g.a.n. vanaf f 280.- Batavus f 395.- Rap Puch f 370- Vespa Ciao 4 mnd. oud f 460.- Sparta Omatic f 250.- 6 mnd. garantie, Peugeot f 90.- sloopbrommer vanaf f 15.- Grond Schaesbergerstr. 51A Terwinselen. x

Ongelooflijk, maar waar. Bij ons PEUGEOT brommers voor f 548,-. Met maar liefst 2x6 mnd. garantie. Kom kijken bij Van LEEEST EN ZN. Statinstr. 6 Heerlen (bij de overweg) tel. 045-713752.

Te k. pr. KREIDLER Florett z.g.a.n. moet weg koopje Luxemburgstr. 22 Geleen-Zuud. x

Te k. gevr. KREIDLER of Zündapp. Tel. 04499-1379. x

Te k. gevr. lichte BROMMER. Br. o. no. S 8100 L.D. Sittard. x

Te k. Puch ONDERDELEN. Christinastr. 28 H'broek. x

ONDERWIJS

10 uren AUTORIJLES voor f 47,50 excl. BTW. Limburgs grootste rijschoolcombinatie Nationaal. Ook lessen in Daf. Aparte theorieavonden met dia's. Vamor gediplom.. Aanm. Heerlen: Judeastraat 10, telef. 413910. Kerkrade, Prof. Cobbenhagenstr. 51, tel. 04445—6832. Brunssum, Rumpenerstr. 11, tel. 252697. Hoensbroek, Akerstraat 124, tel. 212676. Sittard, Kerkstraat 3, C., tel. 2427 Geleen, Raadhuisstraat 15, telef. 3487. Sinds '64 aan de top. Lijsten ter inzage. x

Scheepswerktuigkundige C-1 zkt. BIJLES tekenen. Br. o. no. 3489 LD H'broek. x

GELD EN GOED

Te koop gevraagd in Zuid-Limburg: BOUWTERREINEN, geschikt voor woningbouw. Br. o. nr. 4983 LD Heerlen. x

KONTANT GELD. U koopt kontant met de geldlening welke wij u binnen 24 uur voor elk gewenst doel verstrekken. Ook zelfstandigen Eigen huis niet nodig. Geen informatics bij werkgever Hypotheken v.a. 8,75% rente. Prettige en snelle afwerking De gehele dag geopend tot 18 uur, 's vrijdags tot 20 uur. Bijkant. N.V. Voorschotbank v.h. Rott. Credietbank. Zakenbur. Prudentia, Postsır. 36, Kerkrade, tel. 04445-6543 (2 lijnen), 's avonds tot 9 uur: 04445—7572. x

Heeft u GELD nodig Dat kan f 1000 - f 15.000 pers lening, af te lossen in 12 tot 36 mnd. Ook voor financ. van nw. en gebruikte auto's. Telef. of briefje aan Horstink, Brunssum, Lambertusstr. 9, tel. 045-251591. x

Spec. GELDLENINGEN voor iedereen mits i.b.v. eigen huis of ander onroerend goed. Rustende hypotheek geen bezwaar. Elk bedrag v.a. f 4000 verstrekb. f 10.000 kost f 147 p. mnd. f 5000 kost f 74 p. mnd. enz. Binnen enkele dagen geregeld, strikte geheimhouding, geen inform. bij werkgever Voor inl. of huisbezoek overdag of 's avonds F. Muijs, Nederlandlaan 35 Vrieheide-Heerlen, tel. 045-213925 bgg 212393 of postbus 104 Brunssum. x

Wij FINANCIEREN auto's en meubelen, tel. 045-213985.

Gemeentelijke Volkscredietbank voor de Mijnstreek-Oost te Heerlen verstrekt GELDLENINGEN voor alle doeleinden. De Bank voor iedereen, ongeacht inkomen of leeftijd. Terugbetaling óók via kinderbijslag. pensioen e.d. Aanvragen: schriftelijk, mondeling of telefonisch. Adres: Heerlen, Geerstraat 64, tel. 045—715247. Iedere werkdag geopend, behalve op zaterdag x

Indien u vandaag nog belt heeft u morgen uw GELD. Voor persoonl. leningen, 2e hypotheken en alle financ. B.B.W., Hoofdstr. 9 Amstenrade, tel. 04492—1301. x

Beducht voor everval? Bel dan voor advies PREVENTIEGROEP Varel Alarm B.V. tel. 04754-2034 Postbus 43, Echt. x

Beducht voor inbraak? Bel dan voor advies PREVENTIEGROEP Varel Alarm B.V. tel. 04754-2034 Postbus 43 Echt. x

Beducht voor brand? Bel dan voor advies PREVENTIEGROEP Varel Alarm B.V. tel. 04754-2034 Postbus 43 Echt. x

Het vertrouwde adres voor elke ambtenaar. Pers. LENINGEN financieringen, hypotheken assurantiën. Zakenbureau Prudentia tevens spaaragentschap Fa F. van Lanschot bankiers sedert 1737 Poststraat 36 Kerkrade tel. 04445-6543 2 lijnen 's avonds tussen 18 en 21 uur 04445-7572. x

LANDBOUW

Betaal f 560 tot f 700 voor zb kalveren wegens zeer grote vraag. Bel nu direct L. A. K. M. Sittard, tel. 04490-4810. x

Te k. AARDB.PLANTEN Gorella, red gauntlet, sengesengana. Bij W. Hoeyemakers, Mast 1, Sevenum, tel. 04767-2159. x

Te k. AARDBEIENPLANTEN merk Red Gold. Thull 36 Schinnen.

Te k. TARWESTRO H. Franssen Terveurt 4 Voerendaal tel. 04405-1572.

VAKANTIE

STA- en TOURCARAVANS nog enkele aan goedkope prijzen, zo lang de voorraad strekt. Frada, Stationsstr. 6, Kerkrade. Tevens uw adres voor caravan- en aanhangwagenverhuur. Ook p. dag. x

VOORTENTEN v. alle merken caravans vanaf f 457.- uit voorraad leverbaar. Mostard Caravans Rijksweg Zd. 7 Susteren tel. 04499-1560. x

Polyester ZEILBOOT te k. compl. Amstenraderweg 79 H'broek. x

GEMEENTE ROERMOND

Burgemeester en Wethouders van Roermond, maken bekend:

dat zij voornemens zijn het bestemmingsplan „Kitskensberg-West" te wijzigen met toepassing van artikel 21 van de gebruiksvoorschriften, behorende bij dit bestemmingsplan;

Door deze wijziging wordt de op een aan de zuidzijde van de weg Kitskensdal gelegen perceel (kavel 43) geprojekteerde bouwblok met 90° gedraaid;

Het wijzigingsplan ligt ingaande vrijdag 17 augustus a.s. gedurende veertien dagen ter gemeentesecretarie, afdeling algemene zaken (loket 18) voor eenieder ter inzage.

Gedurende deze termijn kunnen eventuele bezwaren tegen genoemd wijzigingsplan schriftelijk bij hun college worden ingediend.

Roermond, 13 augustus 1973.

Burgemeester en Wethouders van Roermond.
De secretaris, mr. W. Th. J. Aalders l.s.
De burgemeester, F. H. P. Alers l.b.

gemeente roermond

Pension „Bergenburg" heeft nog kleine 2-pers. KAMERTJES vrij voor de vakantie in Scheveningen, Den Haag. Zeer rustig en gunstig gelegen. Volpension f 23.50 p.p. p.d. Prima keuken. Alle inl. 070—649538, Thomsonlaan 37, Den Haag. x

Heden ook te Heerlen geopend Cörvers caravanbebedrijf te Zutphen, tel. 05750-6697 - 2549. Wij bieden u aan: tour- en STACARAVANS op de nieuwe stacaravans van 10 tot 20 pct. korting, o.a. Clipper Pemberton, Holliday Daymaker Rivièra, Capri en Astral Silverline modellen uit 1, 2 en 3 slaapkamers. Grote sortering in inruilwagens. Gratis vervoer met eigen wagen. Inruil en financ. mogelijk. In de Cramer te Heerlen, hoek autoweg, Pallelweg bij benz.-station Aral, tel. 717868. x

Te k. aang. rechtstr. v. importeur ruime keuze in tour- en STACARAVANS. Camping High Chaparrel, Hagerweg 20, Oirsbeek t.o. windmolen, Provincialeweg. Dag. geopend. Fin. mog. Tel. 04492-2044. x

Nazomer-, herfst- en wintervak. in Natuurpark, Rothaargebirge-Hoogsauerland. LOGIES m. ontbijt in nw. pension 4 km van Bad Birleburg. Zeer bosrijk. Aparte ingang, dagverblijf, terras, c.v., elke slaapk. met douche en w.c. Prijs 12,50 DM p.d.p.p. Inl. 04445-3813. x

Travelsleepers met grote voortent 6 pers. f 1150,- Paradiso's, Alpen-Kreutzers. Scouts, La Bohèmes, alle m. tentdoek, ingeruild op Casitas, de VOUWCARAVANS met vaste geïsoleerde dubbele houten wanden. Roda-Caravans 1973 nu met ingebouwde toiletten en kopkeukens. Ook zaterdags van 14-18 uur. Houtbouw Ubachs Kerkrade-Vink. x

Gevr. goed onderh. 6-8-pers. BUNGALOWTENT Fam. Slots, Wenckebachstr. 33 Geleen. x

Te k. Sprite Cadet Caravan 1 jr. oud met voortent, lichtgewicht i.z.g.st. Vr.pr. f 2500. Inl. Burg. Lemmensstr. 17, Beek.

Te h. CARAVAN met voort. Heldense Bossen naseizoenspr. verw. buitenb. speeltuin, dierenpark, midgetgolfbaan, tennisbanen 04495-2534.

Te k. Astral TOERCARAVAN 4-pers. f 3000,- Bavostr. 26 Nuth, tel. 1675. x

Te koop Sprite Musketier KAMPEERWAGEN 6 persoons in staat van niew. Bouwjaar 1971 met registratiekenteken Heerlerbaan 72 Heerlen. x

Spanje Alicante FLAT langs zee alle comf. 5 pers., garage vanaf okt. tel. 043-19760. x

HUWELIJK

Huish. gevr. bij alleenst. heer zonder kind. 51 jr. Br. o. no. H 3480 LD H'broek.

Alleenst. ZAKENVROUW 47 jr. zoekt nette heer tot 50 jr. voor goede vriendschap (geen avonturier). Br. on. no. G 2563 LD Geleen. x

WEDUWN. (40 jr.) 1 kind, zoekt ser. kennism. m. dame of weduwe 35-40 jr. Br. o. no. G 2564 LD Geleen.

GEVONDEN-VERL.

Verl. op 13 aug. tussen 17 en 17.30 uur te Hrl. gaande van Promenade Saroleastr., Stationstr. naar bushalte IAO gouden HERENARMBANDHORLOGE met zw. band merk Certina. T.b.t.t.b. Eijgelshovergracht 78 Kerkrade tel. 351417.

DIVERSEN

SIWA-SERVICE. Voor deskundige reparatie en onderhoud door ervaren SIWA monteurs, gelieve te bellen: SIWA-wasautomaten B.V. telefoon 04907-1345. x

TV-REP. binnen 24 u. Cuvos Annastr. 32 te Geleen, telef. 04494-7709. x

Meubels STOFFEREN bel of schrijf en wij komen u vrijbl. met onze stalencollectie opzoeken. J. v.d. Zwaag Kantstr. 48 A Waubach tel. 045-312756. x

T.V. of K.T.V. defect? Wij komen direct. Rep. aan huis. Ook 's avonds. Bel 04442-1536. x

ANTENNE compl. geplaatst vanaf f 125,-. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-7709. x

TV-ANTENNE, alle zenders op èèn kabel, ideaal voor kleuren-tv f 240.- Alle onderh. en revisies, 3 jr schrift. garantie. Vaka, Antennebouw, tel. 045-714261. x

Gevr. 2 nette KOSTHEREN met huisel. verk. Meuserstr. 113, Kerkrade. x

TV-antenne alle. zenders op een kabel, 3 jr. gar. f 240.- Zegers Ant.bouw Hrl. 717096. x

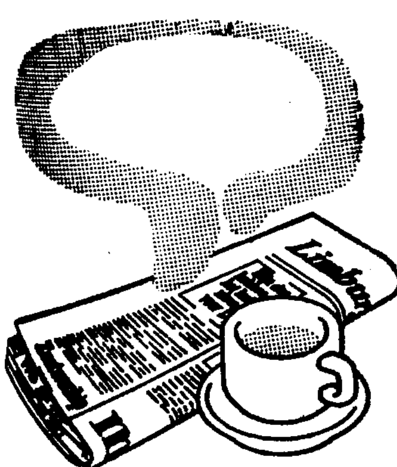
Voor al uw discoavonden; bel tussen 6 en 8 uur drive-in-disco TARGET tel. 045-715455 en vraag om toezending van vrijblijvende informatie. Wij verzorgen alle soorten muziek voor alle soorten avonden, zowel binnen als in de buitenlucht.

Antiquairs opgelet grote int. ANTIEKMARKT kasteel Wijnandsrade 2 sept. a.s. 10.00-19.00 inschr. Stephanusstr. 31 of tel. 04447-2193. x

imburgs
agblad voor ittard en eleen

Donderdag 16 augustus 1973

BEEK — BERG a.d. MAAS — BORN — BUCHTEN — DIETEREN — EINIGHAUSEN — ELSLOO — GELEEN — GENHOUT — GREVENBICHT — GUTTECOVEN — HOLTUM — ILLIKHOVEN — KERENSHEIDE — LIMBRICHT — MEERS
MUNSTERGELEEN — NEERBEEK — NIEUWSTADT — OBBICHT EN PAPENHOVEN — PUTH — ROOSTEREN — SCHINNEN — SITTARD — SPAUBEEK — STEIN — SUSTEREN — SWEIKHUIZEN — URMOND



Huwelijk

● Een inwoner van Elsloo is beboet (20 gulden) omdat hij de knipperlichten van 'n spoorwegovergang negeerde, althans niet wachtte tot de bomen geheel in rechtopstaande stand waren. Hij vroeg om clementie omdat hij eerst enkele dagen getrouwd was. „Voor hetzelfde geld was er nooit een huwelijk geweest", merkte de kantonrechter spits op. Daar had de man uit Elsloo nog niet aan gedacht.

Trouw

● Een trouwe lezer uit Sittard heeft ons er op attent gemaakt dat de woorden „Si-tard" (zo laat) niet gesproken zijn door Napoleon toen hij de nederzetting passeerde, maar door Karel de Grote. Wij menen dit wel te moeten memoreren, maar betwijfelen ten zeerste of onze vriend Karel de Grote beschikte over een polshorloge of een pendule.

Schaakspel

● Er zijn mensen die vinden dat de Sittardse raad de laatste vergaderingen vóór de verkiezingen plotseling vuur en vlam schiet na drie jaar lang rustig aan doen. Dat is bepaald onjuist, alleen in het openbaar is iedereen wat langer van stof. In de anonimiteit gaat het leven vier jaar lang gewoon door. Het is een schaakspel, kun je zeggen.

Contact

● Gisteren is de derde contactman — in dit geval contactvrouw — van de Sittardse schouwburg ingeschreven. Mevrouw J. van Antwerpen uit de Poelsstraat in Elsloo volgt de heren Van der Marck (Susteren) en Hoppers (Beek) in het voetspoor en gaat in eigen plaats de schouwburg proberen aantrekkelijk te maken. „Wie volgt?" zegt direkteur Fons Bruins van de Sittardse cultuurtempel en wij sluiten ons braaf achter deze gevleugelde woorden aan. Om in de sfeer te blijven: de theatermanakken vliegen weg en de abonnementen ook.

Jumelage

● Met een zeer trouwe lezer vragen wij ons af of nu Sittard aan de vooravond van de promenadefeesten staat een promotion met wat bredere opzet niet gewenst was geweest. Immers graaf Walram — U weet wel die man die stadsrechten ronddeelde — was graaf van Valkenburg en heer van Monschau. Deze twee steden hadden eigenlijk niet mogen ontbreken in het rijtje van zustersteden, waarin Menden en Hasselt al staan. De Europese gedachte zat er al vroeg in, maar nu komt hij er blijkbaar niet helemaal uit.

Dorst

● De vrijwillige spuitgasten van Grevenbicht waren gisteren vroeg uit de veren om een warm karwei op te knappen. Iets dat dorstig maakt en dus ging brandwacht Mat Tholen ijlings naar het café van meneer Canisius om er blusmateriaal in te slaan. Een van de dorstige brandweerlieden die de brandende hooitroep niet alleen wilde laten, klemde behendig de brandspuit tussen zijn knieën en bluste vervolgens met de andere hand zijn dorstige keel. Het mes snijdt zo aan twee kanten, nietwaar. Trouwens om het bier koel te houden spoot men eerst een drinkbak voor de koeien vol en daarin werd het kratje pils gedeponeerd. Kom bij de brandweer, daar is 't zo....

LD

Het Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen is de plaatselijke en regionale editie van het Limburgs Dagblad voor het gebied Sittard-Geleen en omstreken.

Uitgave:
Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. te Heerlen.

Hoofdredacteur:
Pierre Huyskens

Kantoren:
Sittard: Molenbeekstraat 5, tel. 04490 - 5577.

Geleen: Markt 3, tel. 04494 - 6868.

IJzerhandel Lommaert vraagt onderzoek naar aanleg verbindingsweg

Havenweg Born is levensgevaarlijk

BORN — De BV IJzerhandel Lommaert te Born heeft het gemeentebestuur gevraagd om te onderzoeken of het mogelijk is een directe verbindingsweg aan te leggen tussen Industrieweg en Verloren van Themaatweg. Dit omdat het bedrijf anders vreest dat verkeersongevallen op de Havenweg niet kunnen uitblijven.

Het bedrijf uit Born is bezig met een behoorlijke uitbreiding, hetgeen een toename van het zwaar vrachtverkeer van en naar het bedrijf via de Havenweg met zich mee brengt. „Mede door toegenomen woningbouw en recreatie-accommodaties langs de Havenweg met zijn haakse kruisingen vrezen wij dat verkeersongevallen niet kunnen uitblijven, temeer daar ons bedrijf veel wordt aangedaan door buitenlandse vrachtrijders die met de wegsituaties hier ter plaatse niet bekend zijn", aldus de directie van de BV Lommaert.

Voor de gemeente Born betekent dit voorlopig geen haalbare kaart gezien het feit dat er enerzijds voor het gebied Honderdhoven nog geen bestemmingsplan is en anderzijds omdat de meerderheid van de Bornse raad tijdens de bekende Rigipsdebatten een motie heeft aangenomen waarbij het onmogelijk is geworden woningbouw (via bestemmingsplan) te plegen in het gebied zonder dat eerst de milieuhygiënische consequenties van de te vestigen industrieën rond de Franciscushaven voldoende bekend zijn. Dit om te voorkomen dat toekomstige Honderdhovenbewoners de dupe zullen worden van stank of lawaaioverlast. Nu de Rigipsvestiging van de baan is, ziet het college van Born wel mogelijkheden om de raad te bewegen zijn standpunt enigszins te verzachten door mee te werken aan de voorbereiding van een bestemmingsplan waardoor de aanleg van deze noodzakelijke verbindingsweg mogelijk kan worden.

Groenzone

Het college van Born wijst daarbij op de mogelijkheid om in de vast te stellen gebruiksvoorschriften een bepaling op te nemen die aansluit op de gedachte achter de motie van 4 juni, nl. dat voor bijvoorbeeld een periode van tien jaar de gronden in dit bestemmingsplan bestemd moeten worden als groenzone. Daarmee wordt dan voorkomen dat er onoverdacht gebouwd wordt onder de rook van eventueel te vestigen nieuwe bedrijven rond de Franciscushaven.

Gemeenten wijzen de subsidie-aanvrage af

Wetswinkel in de kou

GELEEN —De Geleense wetswinkel die twee weken geleden alle Limburgse gemeenten en de provincie benaderd heeft met het verzoek om subsidie, heeft al zeven reacties binnen gekregen. Hiervan zijn er echter vijf negatief.

Zoals bekend staat de wetswinkel, indien niet spoedig financiële hulp wordt geboden, voor een bankroet. Afwijzend hebben beschikt de gemeenten Neer, Bingelrade en Haelen de gemeenten Wessem en Linne hebben laten weten dat het subsidieverzoek hen in verband met de nieuwe begroting te laat bereikt heeft. Slechts de gemeenten Thorn en Eijsden hebben in principe toegezegd, echter met vermelding dat een en ander nog in de raad moet worden gebracht. Ondanks deze trieste balans blijft voorzitter Martin Franssen optimistisch gestemd. „Ik verwacht namelijk het meest van de gemeenten uit de westelijke mijnstreek". zo verklaarde hij.

Vooralsnog is de wetswinkel even gered. Dank zij enkele particuliere schenkingen kan men nog een poosje het hoofd boven water houden. Het bestuur overweegt wel de inwoners van die gemeenten, die geen subsidie verlenen, in de toekomst nog slechts te helpen tegen kostprijs. Het tarief voor de inwoner uit de andere gemeenten blijft f 1,-. De wetswinkel, die gevestigd is op het adres Markt 34, is de gehele dag telefonisch bereikbaar onder nummer 3900.



HEAO-ers ontgroend

SITTARD — Vele tientallen leerlingen van de HEAO-school in Sittard zijn gisteren met een vriendschapsbezoek aan de Sittardse politie begonnen aan een week van introductie. De nieuwe HEAO-ers zongen voor het politiebureau een lied dat door waarnemend korpschef E. Piek erg werd gewaardeerd.
De HEAO-commissie die de introductietijd heeft voorbereid wilde met dit bezoek „goodwill" kweken bij de politie, want we zullen in de jaren dat we hier studeren wel eens in aanraking komen met de overheid, aldus werd gezegd. Voor het overige hield men zich gisteren bezig met een Sittard-seeing en het nuttigen van enkele glaasjes in de Pub op de markt. waarvan de eigenaar een vat ter beschikking had gesteld van de nieuwe HEAO-ers.

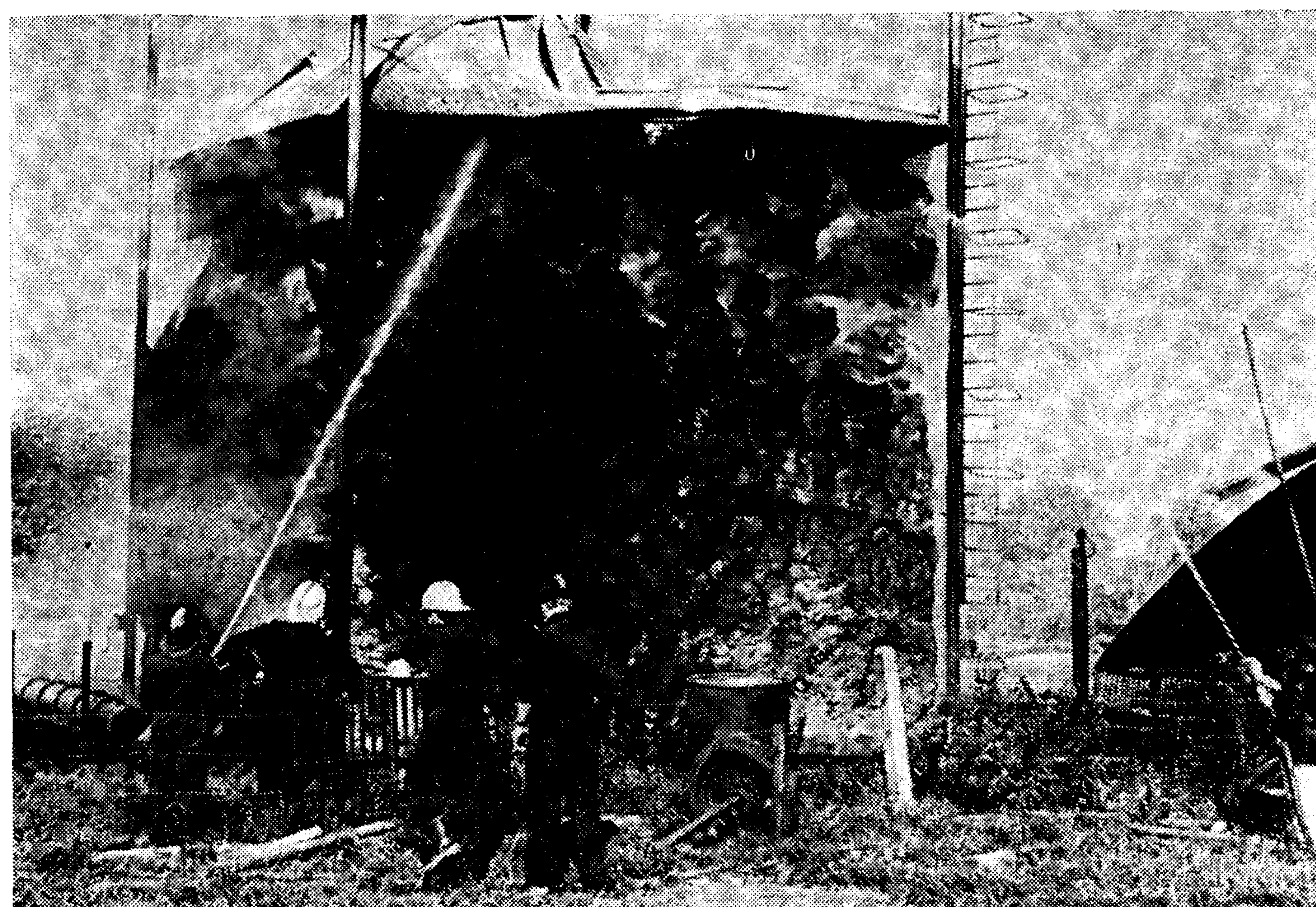
● De groenen voor een statiefoto gedrapeerd voor de Pub op de Markt te Sittard.

Bezorgde raadsleden stellen vragen

Parkeerplaats IVS-terrein lijkt wel woonwagenkamp

URMOND — De raadsleden G. Delil, J. Smeets, J. Janssen en C. J. Eussen in Urmond hebben schriftelijk vragen gesteld aan het college van B. en W. over onder andere de parkeerplaats bij het IVS-terrein, die volgens de raadsleden gaat lijken op een officieel woonwagenkamp.

De raadsleden vragen zich af of dit de bedoeling van het college is. De raad die vanavond bijeenkomt krijgt wel een voorstel om geld beschikbaar te stellen voor het materiaal dat nodig is om de versleten afrastering, doelpalen e.d. op te lappen. De raadsleden vinden echter dat er ook iets aan de parkeerplaats gedaan moet worden.
De raadsleden schrijven verder dat zij bezorgd zijn over de gewijzigde situatie bij de kanaalbrug. Zij vragen snel maatregelen ter beveiliging. Ook willen de raadsleden weten wanneer het college iets gaat doen aan een nieuw onderkomen voor de verkennerij in Urmond en wanneer men iets denkt te doen aan de beloofde verbetering van de entree van Berg aan de Maas. die volgens de raadsleden een verwilderde en vervuilde indruk maakt. Tenslotte vragen de vier raadsleden inlichtingen over de afwikkeling van de hinderwetvergunning — aanvragen met betrekking tot de overslaghaven en de asfaltinstallatie.
De raadsvergadering begint om zeven uur.



● De vrijwillige brandweer bestrijdt het vuur in Grevenbicht.

HOOIBRANDEN

GREVENBICHT — De vrijwillige brandweer van Grevenbicht, later gesteund door de Sittardse brandweer, heeft gistermorgen kunnen voorkomen dat de gebouwen bij de moderne boerderij van de heer Wagemans aan de Frankenstraat in Grevenbicht-Obbicht in vlammen opgingen.

Het vuur, ontstaan in een grote hooischuur op het erf van de boerderij, dreigde door de krachtige wind over te slaan naar de gebouwen en stallen. Door deze nat te spuiten ging slechts een open afdak met enkele landbouwmachines verloren. Vele tonnen hooi, alsmede de kostbare installatie waarmee het hooi koel gehouden wordt, gingen verloren. Het is niet onmogelijk dat de brand is ontstaan in de koelinstallatie door kortsluiting. Veehouder Wagemans ontdekte zelf even voor acht uur de brand. Burgemeester Loefen die als eerste de alarmmelding kreeg, waarschuwde onmiddellijk de diverse brandweren, die de situatie snel meester waren, maar toch nog verschillende uren in de weer waren. De schade die geschat wordt op vele tienduizenden guldens, wordt door de verzekering gedekt.

Schinnen

Een aan de Hommerterweg in Schinnen gelegen 8 ha groot veld, met daarop een grote voorraad stro, is woensdagmiddag tijdens een felle brand veranderd in een zwartgeblakerde vlakte. De schade bedraagt meerdere duizenden guldens. Het vuur greep zo snel om zich heen, dat de brandweer van Schinnen, die pas een half uur na het uitbreken hiervan werd gewaarschuwd, zich genoodzaakt zag de hulp van het korps van Heerlen in te roepen. Dit temeer omdat het gevaar groot was dat ook aangrenzende landerijen vlam zouden vatten. Het vuurfront had een breedte van 150 meter en werd door een bries aangewakkerd. De eigenaar van het betreffende veld, de landbouwer Vogels, is tegen brandschade verzekerd. De oorzaak van de brand is niet bekend.

NOS-journaal filmt opening

SITTARD — Het NOS-journaal zal vrijdagmiddag opnamen maken van de opening van de Sittardse promenade. De beelden die in Sittard geschoten worden zullen in het journaal van acht uur te zien zijn. Zoals bekend wordt de opening een historisch spektakelstuk.

Zefke Mols-rage

SITTARD — De aktie om in het nieuwe woongebied Overhoven-Noord een nog niet bestaande straat al naar de bekende stadsfiguur Zefke Mols te noemen, heeft gisteren onmiddellijk reacties opgeroepen.

Op de hoek van de voormalige Misboekstraat- en de Promenade Limbrichterstraat brachten enkele jonge Sittardenaren een eigengemaakt straatnaambord aan. waarop was aangegeven dat de sinds de amoveringen naamloze Misboekstraat dé straat in Sittard is die in aanmerking komt om naar Zefke Mols te worden genoemd. Juist in deze straat en deze buurt hield de in 1955 overleden Mols zich voornamelijk op.
Intussen is duidelijk dat met de plaatsing van het beeldje op de vrijdag te openen promenade van Zefke Mols een ware Zefke Molsrage in Sittard is ontstaan. Plotseling blijken er weer vele anekdotes. voorvallen en foto's over of van het stadstype te bestaan. Dit ondanks het feit dat de meningen over het beeldje van kunstenaar Gene Eggen verdeeld blijven.

'Sittard in beeld' in Kritzraedthuis

SITTARD —In het kader van de Sittard-promotion en de komende promenade-feesten wordt in het Kritzraefthuis te Sittard een foto-expositie ingericht met als thema „Sittard in Beeld". De opening van deze expositie zal vrijdag geschieden tijdens de officiële openingsbijeenkomst rond de promenade.

Voor de expositie zijn foto's uitgekozen van de heren Harry van de Mortel, Guus Roebroeks, Jo Scholten en Karel van IJzendoorn. De expositie zal geopend zijn voor het publiek vanaf zaterdag 18 augustus tot en met 5 september. het einde van de feestelijkheden (inclusief viering ambtsjubileum koningin). De openingstijden zijn van maandag tot en met vrijdag van 10 tot 12 uur en van 14 tot 18 uur en zaterdag van 14-18 uur.

EXPOSITIES

MAASTRICHT

Vrijthof 34

Pieke Velkers, edelsmeden, graveurs, vlak-reliëfgravures.

Galerie Vivi

GALERIE VIVI Water- en olieverven van Gerard Menken, van 11 aug. t.m. 2 sept.

Bonnefantenmuseum

Wilfried van den Boorn, surrealist en Simon van Biesbrock, graficus-schilder, 60 tekeningen in kleur. Open van 10-17, za. en zo. van 14 - 17 uur.

Galerie Agora O.C.

Tekeningen van Wiel Maas, Josephien Koelman en Harry Buckinx. Van 10-18 uur. Op zondagen gesloten.

Dejong-Bergers

Harry Lips. olieverf en gouaches t.m. 25 aug. dag. van 9—18 uur.

VALKENBURG

Museum Oud Stadhoes

Schilderijen van Sjef Baaten, van 17 aug. tot en met 2 september, dagelijks van 14.00 tot 20.00 uur; opening 17 augustus 20.00 uur.

EPEN

Gemeenschapshuis

Schilderijen van Petrus Wolfs uit Eijsden, Sjef Hutschemakers Eijsden en Robert Brouwers 's Gravenvoeren, van 14—22 uur.

VAL-DIEU (B)

Abdij

Expositie door jonge beeldhouwers en schilders, van 18 augustus tot 2 september. Geopend op zondagen 12.00 - 19.00, werkdagen 10.30 - 12.30 en 13.30 - 19.00 uur.

AKEN

Handwerkerskammer

Nederlands-Limburgse edelsmeden van groep '54—'64.

HULSBERG

Galerie 't Boerehöfke

Tekeningen en schilderijen van Jan Bruens; keramiek van kunstenaars uit binnen- en buitenland. Open dag. van 17—21 uur. 's maandags gesloten. Tot 6 september.

BIOSCOPEN

SITTARD

Forum Theater: Vr. t.m. zo. dagelijks 8.30 uur, zondag 6 en 8.30 uur Gorgo.

GELEEN

Roxy: Do. t.m. di., dagelijks 8.30 uur, zondag 6 en 8.30 uur The Canterbury Tales; zat. nachtv. 11 uur, De porno-prof.

Studio „Anders": Do. t.m. di., dagelijks 8.45 uur, zondag 6 en 8.45 uur: Turks Fruit.

MAASTRICHT

Festival: Ben Hur, 4 en 8 uur; Kuifje en de zonnetempel, za.-, zo.-, woe. 2 uur.

Palace I: 3 x 2 = sex, dag. 2, 4, 6, 8 en 10 uur.

Palace II: Hap-ki-do, dag. 2.15 4.15, 6.15 en 8.15 uur.

Studio: Dr. Zjivago, dag. 3 en 8.30 uur.

Royal I: Wat ouders niet voor mogelijk houden, dag. 2.30 en 4.30 uur. De huid van de duivel, dag. 7 en 9 uur.

Royal II: Heat. dag. 2, 4, 6.15 en 8.30 uur. Ben ik dan normaal, nachtvoorstelling za. en zo. 10.30 uur. Sjors en Sjimmie en de reuzen, za., zo. en woe. 2 uur.

Mabi: The Wild Bunch (De wilde horde), dag. 2, 4.30 en 8.30 uur. Ontsnapt uit kamp McKenzie, nachtvoorstelling 11 uur.

Midi: Last tango in Paris, dag. 4.15, 6.30 en 9.00 uur. Rosemary's baby, nachtvoorstelling za., zo. 11.30 uur. Jeugdmatinee 'Met de drie stoogies de lucht in', za., zo. en woe. 1.45 uur.

HEERLEN

Royal: The Great Waltz, dag. 2, 4, 6.15 en 8.45 uur.

Rivoli: Brando, Bruut, Briljant, dag. 2, 4, 6.15 en 8.45 uur.

Scala: Onderwereldkoning, dagel. 6.15 en 8.45; De kat met negen staarten, dag. 2 en 4 uur.

Passage: Vrouwen die er de tijd voor nemen, dag. 2, 4, 6, 8 en 10 uur.

UBACH o. WORMS

Grand-Theater: Love Story, za 8 uur, zo. 7 en 9 uur.

BRUNSSUM

Astoria: Een vuist vol karate, do. 8.30, vrij. 8.30, za. nachtvoorstelling, zo. 6.15, 8.30, ma. 8.30 De gendarme op drift, za. 8.30 en zo. 4 uur Harold Lloyd: professor, pas op, zo. 2 uur.

Een scene uit Canterbury Tales.

BOERTIGE VERFILMING „CANTERBURY TALES"

SITTARD-GELEEN — Het programma van het Roxy-theater in Geleen vermeldt voor deze week een ruige verfilming van de bekende Canterbury Tales van Geoffrey Chaucer. Het scenario en de regie staan op naam van Pier Paolo Pasolini die met deze rolprent vorig jaar tijdens het Berlijns Film Festival de Gouden Beer in de wacht sleepte. Ondanks het bovenstaande betwijfelen wij of een vertoning van deze film zou thuishoren in de literatuurlessen va een middelbare school. Anderzijds achten wij de rolprent waardevol genoeg om er enige aandacht aan te besteden.

Het „verhaal" van de film is een zeer vrije bewerking van een gedeelte van het boek van Chauder. Pelgrims op weg naar Canterbury vertellen elkaar verhalen. Eerst de geschiedenis van de oude Januari, die trouwt met de jonge Mei; haar angstvallig bewaakt en toch niet voorkomen kan dat hij in zijn eigen lusthof wordt bedrogen. Dan volgt het verhaal van twee studenten, die door een molenaar worden bedrogen en op hun beurt wraak nemen door met zijn dochter en zijn vrouw te vrijen. Vervolgens verschijnt de vrouw uit Bath ten tonele, die haar vijfde huwelijk aangaat. Zij treitert haar jonge man dusdanig dat hij haar doodt, maar op het allerlaatste ogenblik weet zij haar tanden nog juist met kracht in zijn neus te zetten. De hierop volgende vertelling speelt zich grotendeels in bed af, waar twee geliefden door een afgewezen minnaar worden gestraft. Na het relaas over drie broers die op zoek gaan naar de Dood en die elkaar vermoorden om een schat te bemachtigen eindigt de film met het verhaal van een hebzuchtige monnik, die in de hel wordt rondgeleid om hem te laten zien hoe de duivel met soortgelijke personen omgaat. Een en ander werd door Pasolini op een nogal boertige wijze verfilmd. waarbij niet alleen gebruik gemaakt werd van „functionele sex" maar zelfs van „functioneel (menselijk) winden'. Het woord „functioneel' dient in dit verband niet met een korreltje. maar met een baal zout genomen te worden". (Do. t.m. di., dag. om 8.30 uur; zond tevens 6 uur Toeg. 18 jr.).

FILM

In **Studio „Anders** in Geleen draait deze week voor het laatst „Turks Fruit" (Do t.m. di., dag. 8.45 uur, zond. tevens 6 uur Toeg 18 jr.)

Het **Forum-Theater** in Sittard presenteert: „Gorgo", een echte „ouderwetse' griezelfilm over de verwoesting van Londen door een monster. (Vrijd. t.m. zond. dagel. 8.30 uur; zond tevens om 6 uur Toeg. 14 jr.)

Resteert nog de zaterdagse nachtvoorstelling van het **Roxy-Theater** in Geleen: „De Porno-prof', een film waarvan de titel voor zichzelf spreekt

Foto: Een scene uit de ruige verfilming van de „Canterbury Tales": de verbranding van een „zondaar'.

VAN PLAATS TOT PLAATS

Sittard

— Harmonie Sint Joseph heeft voor de komende weken een druk programma. Zaterdag 18 augustus maakt dit korps een muzikale wandeling door het winkelcentrum van kwart na vier tot half zes in het kader van de promenadefeesten. Op St. Rosa, zondag 26 augustus, wordt de Sint Rosaprocessie mede door de harmonie Sint Joseph opgeluisterd. Daarna volgt een muzikale rondgang door de stad. Tevens wordt dan een afscheidsserenade gebracht aan de scheidende deken L. Feiter bij de pastorie. Om half drie kermiszondag, 26 augustus, is harmonie Sint Joseph andermaal present. Dit keer voor de opluistering van de big-match in het Sittardse stadion aan de Hemelsley tussen Fortuna SC en Almania. Het bekertreffen, waarnaar zeer velen met belangstelling uitzien. Sint Joseph neemt op zaterdag 1 september in de stadsschouwburg deel aan de culturele Sittardse avond. In samenwerking met het Sittards Mannenkoor wordt het slotnummer van deze avond gegeven. Zondag 2 september verzorgt Sint Joseph een Frühschoppenconcert in Holtum-Born. Op de nationale feestdag, 5 september, maakte genoemd korps een muzikale rondgang door de stad van 19 tot 21 uur.

Limbricht

— Bij gelegenheid van de viering van het zilveren regeringsjubileum op 5 september zullen in de drie kerkdorpen voor de schoolkinderen teken- en sportwedstrijden benevens speurtochten worden georganiseerd. Verder zullen de plaatselijke muziekgezelschappen een rondgang maken door de gemeente. Tussen 19 en 21 uur zullen de muziekgezelschappen, ondersteund door schutterij St. Salvius, een feestelijk oranje-concert geven op het plein voor het raadhuis.

Neerbeek

— Op de door de drumband Irene georganiseerde marswedstrijden, ter gelegenheid van het zilveren bestaan van deze Beekse vereniging wist de drumband van de fanfare Sint Callistus het predikaat „zeer goed' te behalen. Ook de fanfare gaf een zeer geslaagd concert in het stadspark aan de Monheims-Allee te Aken. Het talrijke publiek beloonde na afloop de leden en dirigent Hoefnagels met een donderend applaus. Op 26 augustus zal de fanfare een concert geven in Diekirch in Luxemburg.

Beek

— Maandagavond werd in het verenigingslokaal Benelux aan de Maastrichterlaan de jaarvergdering vn de voetbalvereniging Caesar gehouden. Voorzitter Gerits opende deze vergadering en heette alle aanwezigen van harte welkom. Voor een aandachtig gehoor schetste secretaris Nijsten aan de hand van het jaarverslag het wel en wee van het afgelopen jaar. Dit jaarverslag en tevens het financiële jaarverslag werden door de vergadering goedgekeurd. Aangezien er geen kandidaten bij de secretaris binnengekomen waren kwam er geen verandering in het huidige bestuur. De aftredende bestuursleden, de heren Solberg en Janssen, die herkiesbaar waren, werden met algemene stemmen herkozen. De rondvraag was zeer geanimeerd en uit de vragen bleek duidelijk dat ondanks het vertrek van verschillende zeer goede spelers de voetbalvereniging Caesar een zeer hechte vereniging is.

— Het mannenkoor De Beeker Liedertafel neemt op 25 en 26 augustus deel aan een volksfeest in Bourgogne. De Beeker instrumentale verenigingen zijn door de organisatoren van dit festijn benaderd voor het geven van concerten.

Born

— Na overleg met de oranjeverenigingen in Born is in grote lijnen voor de nationale feestdag welke op 5 september ter gelegenheid van het 25-jarig regeringsjubileum van de koningin wordt gevierd, in deze gemeente het volgende programma in voorbereiding genomen: 's morgens 9 uur, dankdiensten in de parochiekerken Born, Buchten en Holtum, 's middags 2 uur aanvang sportevenementen voor de jeugd der 3 kerkdorpen ,'s avonds 6 uur defilé voor autoriteiten, opgesteld voor het gemeentehuis, waaraan deelnemen de gemeentelijke verenigingen of deputaties van verenigingen.

— De raad van de gemeente Born vergadert maandag 20 augustus. Enkele voorname punten op de agenda zijn aankoop van gronden in het bestemmingsplan Centrum, verkoop van bouwterreinen bestemmingsplan 2 en de garantie voor rente en aflossing van een geldlening aan te gaan door het N.V. Sport en Recreatiecentrum het Anker voor de bouw van een overdekt instructiebad, sporthal en restaurant.

Spaubeek

— Van 15 tot en met 20 oktober houdt het instrumentenfonds van de fanfare St. Caecilia van Spaubeek een avondwielerzesdaagse. De opbrengst is bestemd voor de aanschaf van een stel nieuwe pauken waarmee een bedrag van 5000 gulden is gemoeid. Met het organiseren van dit wielerfestijn hoopt men het bedrag bijeen te krijgen en de dorpsgemeenschap tevens een leuke week te bezorgen. De wedstrijden worden door ploegen op vastgemonteerde renfietsen verreden in het verenigingslokaal café Rouschop aan de Hoeve. De organisatoren hebben de plaatselijke middenstanders verzocht als sponsors te fungeren. Liefhebbers voor deelname aan de wedstrijden kunnen zich laten inschrijven bij de heren H. Stevens, Potterstraat 3, J. Stevens, Julianastraat 2 en W. Stienen Hoeve 20B. Om de spanning er een beetje in te houden kunnen alleen renners aan de wedstrijd deelnemen waarvan de KNWU-licentie reeds twee jaar verlopen is.

Margraten

— De blaaskapel van harmonie Concordia gaat het tweede lustrum vieren met diverse feestelijkheden op zaterdag 25 en zondag 26 augustus.

Susteren

— Ook voor de muzikanten van harmonie St. Cecilia is de vakantiemaand voorbij. Met in het achterhoofd nog het grote succes, behaald op het voorjaars-concours te Huls-Simpelveld, hebben de Ceciliianen rustig kunnen relaxen. Ze wisten dat straks — dat is dan nu — de instrumenten weer aan de mond moesten. Dat er onder begeleiding van directeur Schobben weer noten en melodieën gefabriceerd moesten worden. De muzikanten gaan graag weer op in hun hobby, omdat de gemeenschap Susteren — en anderen — hun uitstekende prestaties weten te waarderen. Er volgde een uitnodiging van de AVRO om medewerking te verlenen aan een t.v.-uitzending. Alle muzikanten van harmonie en drumband waren aanstonds genegen zich extra in te spannen om het juiste en beste gezicht van hun verenigingen te laten zien. Als de opnamen plaats vinden. mogen ook supporters van de partij zijn. Inlichtingen hieromtrent in de harmoniezaal Peters in de Feurthstraat. Dit alles is eerst het begin van een drukke periode, die voorzitter H. Bohnen, andere bestuursleden en de blazende leden wacht. De vereniging kreeg o.a. een uitnodiging om het Zuidlimburgse Frühschoppen in Holtum muzikaal op te luisteren. Aanstaande zondag zal St. Cecilia de traditionele processie op Mariaveld opluisteren. Eind september is in de parochie Susteren de Vredesweek. De harmonie is gaarne bereid behulpzaam te zijn bij het slot: een muzikale eucharistieviering. De inwoners en gasten, die tegenwoordig waren bij de 'heropening' van de St. Amelbergakerk herinneren zich nog steeds hoezeer een dergelijke eucharistieviering in de smaak is gevallen.

—De wekelijkse repetitie van het jongerenkoor Sumadi wordt gehouden in de dekenale kerk donderdagavond om acht uur. Nieuwe leden kunnen zich opgeven. Zondag 19 augustus geeft het koor een uitvoering in de kerk tijdens de mis van 11.30 uur. 22 augustus is er een ontspanningsavond in zaal Claessen voor de deelnemers aan het ziekentriduum.

— Na 1½ maand pauze begint Slos met het openen van het home in het verkeersgebouw Mariaveld. Zondag aanstaande voor leden onder de 16 jaar vanaf 16 uur. Daarna zijn de tijden van 14 tot 17.30 uur.

— De natuurvrienden gaan zaterdag op excursie naar de Linneweerd. Vertrek om 13 uur bij de kerk Mariaveld. Er zijn nog enkele plaatsen vrij voor de excursie op 2 september naar het eiland Tholen.

Spaubeek

— Het eerste elftal van de voetbalvereniging nam zondag deel aan het nederlaagtoernooi van de voetbalvereniging Maurits uit Lindenheuvel. Met een 3—0 overwinning konden de spelers naar Spaubeek terugkeren.

— Zondag zal de plaatselijke schutterij St. Laurentius deelnemen aan het schuttersfeest te Puth-Schinnen.

Vier ruilbeurzen in het weekeinde

HEERLEN — De Nederlandse vereniging „De Verzamelaar" afdeling Limburg houdt komend weekeinde vier ruilbeurzen voor verzamelaars uit Limburg. Zaterdag 18 augustus is er in het gemeenschapshuis „Baandert" Frans Erensstraat in Sittard een ruilbeurs voor postzegels, antiek, sigarenbanden, ansichtkaarten, lucifersetiketten enz. De beurs is geopend van 14 tt 17 uur. Eveneens zaterdag 18 augustus van 14 tot 17 uur is er een ruilbeurs in het gemeenschapshuis „Spekholzerheide" aan de Patronaatstraat.

Hier kunnen geruild worden: munten, stenen, mineralen, speldjes. Toegang gratis. Zondag 19 augustus volgen een ruilbeurs in de ijssalon La Veneziana, Kerkstraat te Brunssum van 10.30 tot 13 uur en een beurs in de ijssalon La Veneziana in de Oranje Nassaustraat te Heerlen, eveneens van 10.30 tot 13 uur.

Nieuwe leden kunnen zich opgeven bij de ruilbeursleiding of bij de heer J. Haagmans, van Galenstraat 18 te Heerlerheide.

Bondsconcours hoogtepunt van festijn

Muziekfestival in Schaesberg-Kakert

SCHAESBERG — Van vrijdag 17 tot en met maandag 20 augustus worden in de Kakert-Schaesberg door de verenigingen Kakertse Boys en de showband Barbara gezamenlijke muziekfeesten gevierd. Hoogtepunt van het festijn is zondag het bondsconcours, waaraan verbonden een majorettenconcours onder auspiciën van de Limburgse Bond van Tamboerkorpsen.

Medio 1972 besloten de showband Barbara en de Kakertse Boys het gehele festival in onderlinge samenwerking te organiseren. De festiviteiten vinden plaats in een feesttent op het terrein van de Kakertse Boys.

Vrijdag 17 augustus maakt de koninklijke fanfare Aloysiana bij het begin van de feesten een muzikale rondmars door de Kakert. Om 20 uur wordt het feest officieel geopend door loco-burgemeester W. Mulders. Tevens zullen de voorzitters van de Kakertse Boys, de heer Hendrix, en van de showband Barbara, de heer Frings, een toespraak houden. Aansluitend begint een feestavond die wordt opgeluisterd door de Sjeeter Knappkapel. De sluiting is 2 uur 's nachts.

Zaterdag volgt om 13 uur in de feesttent de ontvangst van de verenigingen die zullen deelnemen aan de optocht. Om 14.30 uur zal vanaf het feestterrein een grote optocht trekken met muziekkorpsen uit Dansweiler, Aken, Elsborn, Bad-Münstereifel, Erftstadt, Bad Honnef, Behrendorf, Vaesrade, Rotterdam, Chevremont, Heerlen, Heerlerheide, Brunssum en Schaesberg. De optocht volgt de volgende route: Sportweg, Margrietstraat, Kakertsweg, Dr. Nolensstraat, Heibosweg, Wilhelminastraat, Emmastraat, Lindestraat tot de Kakertsweg, Moltweg met defilé voor de Boerenleenbank, Exdellerweg, Irenestraat, Sportweg en vandaar weer naar het feestterrein. Aansluitend zullen de verenigingen in de tent concerteren. De schutterij St. Hubertus zal tegen 16 uur een rondmars door de Kakert maken. Om 20 uur volgt in de feesttent een feestavond, die wordt opgeluisterd door de Anselbach Musikanten. Sluiting 2 uur 's nachts. Zondag 19 augustus wordt het feest voortgezet met om 10.30 uur een traditioneel frühschoppen dat tot 13 uur duurt. De Philomena Boys nemen dit frühschoppen voor hun muzikale rekening. Om 14 uur begint het grote bondsconcours. Tevens neemt het majorettenconcours dan een aanvang. De jeugddivisie begint om 14 uur met de volgende korpsen: drumband harmonie St. David Voerendaal; drumband Door Eendracht Sterk uit Stein; drumband Jong Oranje Heerlen en jeugd-fluit- en tamboerkorps Marijke Heerlerbaan. Introductie-divisie: 15 uur drumband fanfare Eendracht Nieuwenhagerheide. 2e divisie: 15.15 uur fluit- en tamboerkorps Juliana Abdissenbosch; fluit- en tamboerkorps St. Antonius Slek-Echt. Majorettenconcours jeugddivisie: 15.45 uur majorettengroep Door Eendracht Sterk, Stein; majorettengroep harmonie Eendracht Tegelen. 1e divisie: 16.15 uur majorettengroep Prinses Marijke Heerlerbaan; majorettengroep Prinses Margriet, Hoensbroek.

Om 16.45 uur marcheren de korpsen op, die zijn uitgekomen in de jeugdintroductie en de 2e divisie alsmede van alle majorettengroepen voor de bekendmaking en uitreiking der prijzen. Tevens volgt hierbij een optreden van het drumband- show- en klaroenenkorps Molenberg. Om 17 uur gaan de 'grote broers' aan het werk. 1e divisie: fluit- en tamboerkorps Eendracht Eygelshoven; fluit- en tamboerkorps Wilhelmina Hingen-Echt; fluit- en tamboerkorps Prinses Marijke Heerlerbaan en fluit- en tamboerkorps Wilhelmina Nieuwenhagen. Erедivisie: 18 uur fluit- en tamboerkorps Excelsior Montfort en fluit- en tamboerkorps Prins Bernhard Ubach over Worms. Om 18.45 uur volgt de uitreiking van de prijzen. De dag wordt om 20 uur besloten met een feestavond door de Philomena Boys. Maandag 20 augustus wordt het feest besloten. 's Middags is om 13 uur in de feesttent een bejaardenmiddag voor alle bejaarden van Schaesberg. Meewerken zullen de Happy Stars, parodist Jacobs uit Tegelen en de Zingende Schoolmeester Sjaak Vinders van Spekholzerheide. Om 20 uur volgt een laatste feestavond met een optreden van de Happy Stars. De sluiting is om 2 uur 's nachts.

• *De showband Barbara, die samen met de Kakertse Boys het muziekfestival organiseerde.*

Forum houdt beurs

HEERLEN — De vereniging van verzamelaars „Het Forum" organiseert het komend weekend een tweetal ruilbeurzen, en wel op: zaterdag 18 augustus om 14 uur in het verenigingsgebouw „In den Heugden" oprit rechts achter het pand Stadt Heerlen. Op zondag 19 augustus om 14 uur een beurs in het gemeenschapshuis 't Kirske Heidestraat 5 in Lindenheuvel. Geruild kunnen worden, munten, postzegels, lucifermerken, ansichtkaarten enz.

Mini-Mik-show in Amstenrade

AMSTENRADE, — De KRO-televisie heeft interesse getoond om van de Mini-Mik-Show die gehouden zal worden op zondag 2 september in Amstenrade in het kader van de monsterrit Ettelbrück-Amstenrade een t.v.-opnamem te maken. Deze zal dan op 5 september ter gelegenheid van het 25-jarig ambtsjubileum van H.M. koningin Juliana in het programma van Mik worden uitgezonden.

Aan de Mini-Mik-Show verlenen medewerking Kees Schilperoort, Drika (Anny Palmen), de 2 Tobo's, alsmede het Cocktail Trio, Ronny Tober en het orkest De Bierdrinkers onder leiding van Kees de Nijs, alsmede de E.P. band met Piet Knarren. Kaarten voor deze uitvoering zijn te verkrijgen bij: café Jan van Erp Hoofdstraat 11 Amstenrade, sigarenmagazijn Will Offermans Hoofdstraat in Amstenrade, drukkerij Lindenlauf Provincialeweg in Oirsbeek en sigarenwinkelier Starmans Wijenweg Treebeek.

Oplossing van gisteren

```
c f tl s
ogentroost
memoriseren
meer sr ra
ellende p d
mg naar aai
rood g knie
arresteren n
as air eer
t garant al
mineraal age
eer nd drek
```

geurig		heimwee	on-schuldig / bij-woord		anti-lope		deel v. h.gebit		pers. vnw.	zwaard-walvis / ogen-blik	
geest-krachtig									Ierland		
knijp-bril								eike-schors / pape-gaai			
			godin v.d. dage-raad				kleur / vreemde munt				
heerlijk			Fr.lid-woord			deel v. h.hoofd / onheils-godin				sine anno	tel-woord
			schaal-dier		verze-kerde be-waring						
bijb. figuur / huis v. reli-gieuzen									tande-loos zoogdier / Griekse letter		
					vet-puistje		en om-streken / slag			edel	
schrijf-kosten / muur-opening				vlakte-maat		hoge-school		reisje		noorden	
te werk stellen											lid-woord
riv. in Rusland	bruto	niet licht te schatten								gram	
		veilige haven				oefen-proef-tijd					



• Prins Claus in gesprek met Limburgse jongeren

Over problematiek van derde wereld

Prins Claus sprak met Limburgse jeugd

HEERLEN — Prins Claus heeft gistermiddag een gesprek gevoerd met een aantal Limburgse jongeren, die in het kader van een door Inpoet georganiseerde studieweek zich verdiepen in de problemen van de derde wereld. Prins Claus ging diep met hen op deze materie in en toonde vooral grote belangstelling voor het werk van de wereldwinkels.

De jongeren waren terdege op dit gesprek voorbereid. Reeds maandag hadden zij een tweetal films bekeken, die over de problemen van de derde wereld handelen, en er daarna over gediscussiëerd. Dinsdag werd een bezoek gebracht aan Sjaloom in Odijk om kennis te maken met deze organisatie, die de derde-wereldwinkels voorziet van literatuur. Woensdagmorgen werd ook nog met een aantal Kamerleden van gedachten gewisseld over de veelomvattende problematiek van de derde wereld, alvorens gistermiddag het gesprek plaatsvond met Prins Claus. Tot slot werd nog een bezoek gebracht aan het Koninklijk Instituut voor de Tropen.

Chauffeurs weigeren contracten te tekenen

Conflict vervoer van suikerbieten

Van onze verslaggever

HEERLEN — Zevenenveertig van de 58 vervoerders die in september-oktober normaal bij het vervoer van de suikerbieten zijn ingeschakeld, hebben geweigerd dit jaar een contract te tekenen bij de COVAS, de overkoepelende organisatie van het bietenvervoer. De COVAS probeert nu ijlings om andere vervoerders te charteren. Volgens de heer Kloosterman van de Vervoersbond NKV gaat het om vervoerders van de „tweede garnituur". De traditionele vervoerders weigeren het contract te ondertekenen omdat de COVAS slechts bereid is dertien procent meer te betalen, terwijl de vervoerders twintig gevraagd hebben.

Samen met de vervoersbond van het NVV is de NKV-bond naar de rijksverkeersinspectie in Maastricht gestapt. De bonden hebben gevraagd om dit jaar scherpe controle uit te oefenen bij de laad- en losplaatsen van de bieten en desnoods extra controleurs van buiten Limburg te laten aanrukken. De bonden willen dat streng wordt gecontroleerd of het materieel in orde is, of rijtijdenboekjes aanwezig zijn, of de cao wordt nagekomen en wie er op de wagens zit. „Er moet een einde komen aan de mistoestanden in het beroepsgoederenvervoer. Wij hebben niets te maken met het conflict tussen COVAS en de bond van de vervoerders (de NOB). Wij willen alleen niet dat er nog meer mistoestanden geschapen worden. Wij hebben de COVAS op de hoogte gesteld van ons gesprek met de rijksverkeersinspectie, omdat we niemand in de rug willen aanvallen.

Het aantrekken van vervoerders van de tweede categorie is niet bevorderlijk voor het oplossen van mistoestanden. Integendeel, nu worden op nog grotere schaal de voorschriften en reglementen ontdoken en daar mag de COVAS niet aan meewerken. De organisatie is nu gewaarschuwd. Zij heeft nog de tijd om zich te bedenken. Wij laten geen mistoestanden toe", aldus de heer Kloosterman van de Vervoersbond NKV.

Kerkraadse pensionhouder vrijgelaten

KERKRADE — De 40-jarige Kerkraadse pensionhouder M. K. die op verdenking van brandstichting is aangehouden, is woensdagmiddag in vrijheid gesteld. Tegen hem wordt proces verbaal wegens brandstichting opgemaakt.

M. K. is zondagavond aangehouden in verband met de brand die enkele uren daarvoor de zolderverdieping van zijn pension aan de Veldkuilstraat in Kerkrade verwoestte. De experts van het Gerechtelijk Laboratorium van het Ministerie van Justitie in Rijswijk die maandagmiddag in het pand naar sporen hebben gezocht, hebben niets gevonden dat er op wijst, dat bijzondere brandbare materialen waren gebruikt. Na overleg met de officier van justitie is K. woensdagmiddag weer in vrijheid gesteld.

Kou voorkomt grote brand

KERKRADE — Een beginnende **brand op de zolder van de familie F in de Akerstraat in Kerkrade is tijdig ontdekt, doordat de echtgenote 's nachts om vier uur naar de zolder ging om tegen de koude een deken te halen. De brand kon door de Kerkraadse brandweer in de kiem gesmoord worden. De schade bedraagt 1500 gulden.**

De brand op de zolder is ontstaan door een kortsluiting in een wasmachine. Het apparaat had vlamgevat. Mevrouw F. kwam toevallig om vier uur in de nacht op zolder omdat zij nog een deken wilde halen. Zij ontdekte de brand en haar man probeerde het vuur met een handbrandblusser te doven. Toen dit niet het gewenste resultaat had, werd de brandweer gealarmeerd die de zaak snel onder controle had. De wasmachine ging helemaal verloren, het houtwerk van het dak werd enigszins aangetast en er was geringe waterschade. De familie F. is tegen brandschade verzekerd.

Weert verdrong Roermond naar zevende plaats

Trek uit Limburgse steden houdt aan

MAASTRICHT — In de eerste helft van dit jaar heeft Weert kans gezien Roermond naar de kroon te steken en de bisschopsstad qua inwonertal terug te dringen naar de zevende plaats op de provinciale ladder. Ging Weert het nieuwe jaar in met 35.855 inwoners en Roermond met 36.383, per 1 juli lieten beide gemeenten een bevolkingscijfer noteren van respektievelijk 35.922 en 35.886. In Weert stond tegenover een geboorteoverschot van 172 een negatief vestigingssaldo van — 105, in Roermond tegenover een geboorteoverschot van 50 een negatief vestigingssaldo van — 547.

Weert is nu de zesde gemeente van Limburg na Geleen (37.088), Kerkrade (46.973), Venlo (62.439), Heerlen (73.608) en Maastricht (111.795). In dit rijtje is Geleen de enige die in het afgelopen jaar en bescheiden winst (38) heeft geboekt als gevolg van een geboorteoverschot van 113 en een nadelig verschil van 75 tussen vestiging en vertrek.

Doordat tegenover 7085 geboorten in de eerste helft van dit jaar 3739 overlijdens stonden (saldo + 3346) en tegenover 25.879 vestigingen 25.335 vertrekken (saldo + 544) is het inwonertal van de provincie Limburg toegenomen van 1.030.235 tot 1.034.125: 520.214 mannen en 513.911 vrouwen. Opmerkelijk is de verdergaande teruggang van het aantal geboorten: in de eerste helft van 1972 in totaal 7821 en in de eerste helft van dit jaar 7085. In het gisteren door het provinciaal bestuur uitgegeven overzicht valt tevens de blijvende trek uit de steden naar de omliggende gemeenten op. Tegenover het negatieve vestigingssaldo in Roermond van — 547 staan positieve saldi onedr meer in Linne (+ 72) en Sint Odiliënberg (+ 88). In de Westelijke Mijnstreek slaan Geleen en Sittard negatieve cijfers aan van respektievelijk — 75 en — 424. Van een positief vestigingssaldo is daarentegen sprake in Born (+ 116), Elsloo (+ 54), Limbricht (+ 138), Munstergeleen en Nieuwstadt met ieder + 61, Stein (+ 84), Ulestraten (+ 44) en Urmond (+ 180).

Een vertrekcijfer dat respektievelijk 370 en 331 hoger ligt dan het aantal vestigingen staat aangetekend voor Heerlen en Kerkrade. Een voordelige resultante op dit terrein kennen echter Bocholtz (+ 107), Hulsberg (+ 176) en Voerendaal (+ 43). Moet Maastricht het stellen met een nadelig vestigingssaldo van — 344, Cadier en Keer heeft in de afgelopen zes maanden zijn inwonertal zien toenemen met 126, Margraten met 80, Vaals met 136, Valkenburg met 87 en Wijlre met 56.

De geboorteoverschotten in de grote gemeenten zijn over het algemeen aan de zeer bescheiden kant: Maastricht 208, Heerlen 129, Venlo 204, Kerkrade 3, Geleen 113 en Sittard 82.

Echtelieden mishandelden elkaar

KERKRADE — Bij een onenigheid in het Kerkraadse gezin G. heeft de 30-jarige vrouw haar 27-jarige man op diverse plaatsen met een schaartje gestoken. De man heeft zijn vrouw met een gummistok geslagen. De man is voor behandeling van zijn verwondingen, die niet ernstig zijn, in het ziekenhuis opgenomen. Tegen man en vrouw wordt proces verbaal opgemaakt wegens mishandeling.

Raad van State behandelt beroepschrift Beekenaren

BEEK — Vandaag dient voor de Raad van State in Den Haag een beroepschrift van vier inwoners van Beek, die sinds jaren vechten voor schade, die zou zijn ontstaan door de bouw van een aantal flatgebouwen in de Beeker wijk Carmel. Door de bouw van deze flats zouden de woningen van betrokkenen aanzienlijk in waarde zijn gedaald. Een verzoek om schadevergoeding (15.000 gulden) werd indertijd door de gemeenteraad van Beek afgewezen.

Een van betrokkenen, de inmiddels naar Spaubeek verhuisde technisch ambtenaar L. Geysen, zal de zitting van de Raad van State vandaag zelf bijwonen en hier zo mogelijk ook zelf het woord voeren. De heer Geysen verklaarde gisteren: „Aanvankelijk — ik spreek nu over het jaar 1966 — waren wij met z'n tienen. De gemeente Beek beloofde ons een redelijke schadevergoeding toen bekend werd dat er flats vlakbij onze woningen zouden worden gebouwd. De flats stonden er al drie jaar toen het betreffende bestemmingsplan gewijzigd zou worden. Wij dienden bezwaarschriften in, maar werden van het kastje naar de muur gestuurd. Uiteindelijk adviseerden twee taxateurs plus een arbiter de gemeente vier- tot vijfduizend gulden schadevergoeding uit te keren. De gemeenteraad ging hier niet mee akkoord en kende niets toe. Vier personen, onder wie ikzelf hebben toen besloten de kwestie op de spits te drijven en bij de Kroon in beroep te gaan. Dit ondanks de hieraan verbonden kosten voor een advocaat. Hoeveel geld wij krijgen is niet zo belangrijk. Het gaat ons om het principe.

ULTIMATUM VIA ADVOCATENKANTOOR

Hoogendorp: rectificatie burgemeester Susteren

SUSTEREN — Makelaar Hoogendorp uit Amsterdam zal van burgemeester van Goethem van Susteren een openbare rectificatie eisen van diens uitlatingen inzake de kwestie Kavinksbos. In verband hiermee zal het advocatenbureau Moszkowicz uit Maastricht, dat in deze zaak de belangen van de heer Hoogendorp behartigt, de heer Van Goethem op korte termijn een ultimatum stellen. Als de burgemeester van Susteren aan deze vordering geen gevolg zal geven, zal mogelijk een kort geding worden aangespannen. Ook indien de heer van Goethem wél zijn uitlatingen betreffende de heer Hoogendorp zal rectificeren, zal laatstgenoemde zich het recht voorbehouden een eis tot schadevergoeding in te dienen.

Het bovenstaande werd gisteren desgevraagd meegedeeld door de heer J. Voorhuis van het advocatenbureau Moszkowicz. De heer Voorhuis verklaarde toen onder andere ook: „Door de manier van optreden van de heer Van Goethem — ik denk hierbij aan het feit dat hij de politie inschakelde om de inwoners van Kavinksbos te waarschuwen — werd een onjuiste indruk van de heer Hoogendorp gewekt. Wij weten nog niet precies hoe de redactie van het ultimatum aan de heer van Goethem zal luiden, maar waarschijnlijk zal het erop neerkomen, dat hij gevorderd zal worden via de pers een en ander te herroepen. Nagegaan zal nog worden hoeveel schade de heer Hoogendorp door het optreden van de heer Van Goethem heeft geleden of nog zal leiden", aldus de heer Voorhuis.

Koopman

Op de vraag of de heer Hoogendorp-junior ook in deze zaak betrokken is, antwoorde de heer Voorhuis: „Deze heer heeft hier niets mee te maken. Hij staat er geheel buiten". Vermeld dient nog te worden dat de heer Hoogendorp via zijn advocaat heeft laten weten geen makelaar te zijn, doch uitsluitend een particulier, die huizen heeft gekocht en weer verkocht. In dit verband verklaarde de heer Voorhuis: „In de voorlopige koopovereenkomst is dan ook nergens sprake van courtage of iets dergelijks.

Afwachten

Burgemeester A. van Goethem van Susteren deelde gisteren desgevraagd mee „kennis te nemen van een en ander en het ultimatum af te wachten". In de afgelopen dagen hebben talloze inwoners van Kavinksbos het spreekuur van de burgemeester bezocht om inlichtingen in te winnen over de verdere gang van zaken en de financiële consequenties die verbonden zijn aan de koop van de huizen. Op een gegeven ogenblik werd het op het spreekuur dermate druk dat de heer Van Goethem de hulp van een ambtenaar moest inroepen.

Geleen werd opnieuw tweede....

Zeskampers misten net dat kleine beetje geluk

BLANKENBERGE — De Zeskampploeg van Geleen heeft gisteravond opnieuw dat kleine beetje geluk gemist om de eerste plaats te behalen. Met slechts vier punten achterstand op de ploeg van het Duitse Werl — kostbare punten, die voor rekening komen van het pechduiveltje en een tikkeltje teveel nervositeit — moesten de Geleners evenals in de Nederlandse Zeskampcompetitie genoegen nemen met de tweede plaats.

Hoewel dit eindresultaat zeker niet glansloos mag worden genoemd, betekent dit het einde van het zeskampgebeuren voor de „Waereldsjtad". De finale in Parijs zit er niet in. Het door de ploeg van Hoogeveen gescoorde aantal punten (45) werd immers niet overtroffen. Zeskamp behoort voor Geleen tot de historie.

Dit geheel in tegenstelling met de afgelopen nacht. De Belgische badplaats Blankenberge stond toen bijna letterlijk op zijn kop. Hiervoor zorgden vele duizenden supporters, waarbij de Limburgers zeker niet tot de minderheid behoorden. Het stadje gonsde van gezelligheid en de talrijke „staminekes" puilden uit van dorstige enthousiastelingen die de spanning wilden verdrinken in ferme pinten.

De ploegleden van Geleen fuifden rustig mee. Ze hadden er alle reden toe, ondanks die tweede plaats. In de loop van vandaag zullen zij de thuisreis aanvaarden na eerst flink te hebben uitgeslapen.

Officiële mededelingen

PROVINCIE LIMBURG

De kamer uit de Gedeputeerde Staten van Limburg voor de behandeling van beroepschriften ingevolge artikel 41 der Algemene Bijstandswet brengt ter openbare kennis, dat zij op 14 september 1973 en 21 september 1973, telkens om 9.00 uur ten Gouvernementshuize te Maastricht, een openbare vergadering zal houden ter behandeling van ingekomen beroepschriften ingevolge de Algemene Bijstandswet.

Maastricht, 13 augustus 1973

De Kamer uit de Gedeputeerde Staten voornoemd
J. Lebens, voorzitter.
J. Matti. griffier.

In verband met ziekte van mijn vader respectievelijk a.s. schoonvader, zal ons door kaarten op 17 augustus a.s. aangekondigd

HUWELIJK

naar een later tijdstip worden verschoven.

Huub Robeerts — Barbarastraat 52, Heerlen

Els Ossel — Julianastraat 34, Hoensbroek

x

Enige en algemene kennisgeving

† Heden heeft het God de Almachtige behaagd tot Zich te nemen in het ziekenhuis te Sittard, gesterkt door het Sacrament der Zieken in de leeftijd van 66 jaar, mijn innig geliefde man, en onze zorgzame vader, behuwdvader, opa, broer, behuwdbroer, oom en neef

de heer

Karel Wilhelm Olejnik

echtgenoot van

JOHANNA GLAESMAEKERS

Wij vragen een godvruchtig gebed voor hem.

De diepbedroefde familie:
Geulle: J. Olejnik-Glaesmaekers
Geulle: R. Bollen-Olejnik
J. Bollen, Hanny en Karel
Geleen: J. Olejnik
B. Olejnik-Kerkhoffs, Josje en Christel
Geleen: K. Olejnik
T. Olejnik-Lammerschop en Chantal
Heerlen: M. Elbers-Olejnik
W. Elbers en Angelique
Familie Olejnik
Familie Glaesmaekers

Geulle, 14 augustus 1973
Corr-adres: Hussenbergstraat no. 20

De plechtige eucharistieviering waarna de begrafenis zal plaats hebben op zaterdag 18 augustus om 11 uur in de parochiekerk te Waalsen-Geulle.
Bijeenkomst in hierbovengenoemde kerk om 10.40 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
Donderdagavond om 18.45 uur rozenkransgebed in genoemde kerk te Waalsen.
De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Bejaardentehuis „Ave Maria" te Geulle.

Na een intens en welbesteed leven ging van ons heen, mijn lieve man, onze zorgzame vader, grootvader en overgrootvader

Hermanus Bernardus Kappelhof

echtgenoot van

IJKTJE HAGENOUW

in de leeftijd van 83 jaar.

Amstenrade: IJ. Kappelhof-Hagenouw
Groningen: J. M. Kuitert-Kappelhof
W. Kuitert
Groningen: D. Kappelhof
T. Kappelhof-Kremer
Heerlen: H. C. Kappelhof
N. Kappelhof-Dijkhuis
kleinkinderen
en achterkleinkinderen

Amstenrade, 14 augustus 1973
de Gijselaar 10

De crematie zal plaats hebben in het crematorium Groningen, Weg van Paddepoel 24, op vrijdag 17 augustus a.s. om 14.30 uur in aula 2.
Gelegenheid tot condoleren na de plechtigheid.

---

† Heden overleed [illegible] zien van de H.H. Sacramenten der Zieken, in de ouderdom van 74 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Peeters

echtgenote van wijlen

HENDRICUS JOHANNES BERKERS

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

De bedroefde familie:
Brunssum: P. R. Berkers
A. Berkers-Rek
kinderen en kleinkinderen
U.S.A.: P. A. Berkers
A. M. Berkers-Koenen en kinderen
Brunssum: A. J. Berkers
Brunssum: A. Lagerwaard
kinderen en kleinkinderen
Heerlen: F. J. H. Berkers
R. Berkers-Schellekens
en kinderen
Brunssum: Th. H. Mierzynski-Berkers
E. Mierzynski en kinderen
Brunssum: E. E. v.d. Putten-Berkers
H. v.d. Putten en kinderen
Brunssum: J. C. J. Berkers
S. M. Berkers-de Vreese
en kinderen
Brunssum: J. P. B. Berkers
M. E. Berkers-Poelen
Familie Peeters
Familie Berkers

Brunssum, 14 augustus 1973
Keizerstraat 19

corr.-adres: Schoutstraat 42, Brunssum.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 17 augustus a.s. om 14 uur in het Kerkgemeenschapshuis Het Open Huis, Florence Nightingalestraat 2, Brunssum-Noord, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats te Brunssum. Bijeenkomst aan het rouwhuis Keizerstraat 19, Brunssum, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 13.15 uur.
Moeder is opgebaard in rouwkapel van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Bezoekuren van 14—15 en van 17.30—18.30 uur.
Hedenavond om 19 uur zal er tot haar intentie een avondmis worden opgedragen in voornoemd Kerkgemeenschapshuis.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

In plaats van kaarten.

Voor de belangstelling en de deelneming, ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze dierbare vader en opa

Peter Jozef Langen

weduwnaar van

MARIA SYBILLA BRULS

betuigen wij u allen onze hartelijke dank.

Uit aller naam:
Familie Langen
Familie Bruls
en kleinkinderen

Schinnen, augustus 1973
Nagelbeek 31

Op 18 augustus, zaterdagavond, om 19 uur zal in de parochiekerk te Schinnen een hoogmis als zeswekendienst gehouden worden. Vriendelijk verzoek aan familie en bekenden om deze te willen bijwonen.

De plechtige eerste jaardienst voor onze onvergetelijke zoon en broer

Paul Paffen

zal plaats hebben op zondag 19 augustus a.s. om 11 uur in de parochiekerk van St. Jozef te Kaalheide.

Familie Paffen-Thijssen
en Marjon

Kerkrade-West, augustus 1973
Kasperenstraat 70, Kerkrade-West

Op 17 augustus a.s. hopen onze lieve ouders

M. van de Kooy
en
C. van de Kooy-Veldhuis

hun 25-jarig huwelijksfeest te vieren.

HUN KINDEREN

Heerlen, Heerenweg 322
Adres van de dag: Heerenweg 322
Receptie vanaf 15.00 uur.

Voor de zeer vele felicitaties, bloemen en cadeaus, die wij mochten ontvangen ter gelegenheid van ons 40-jarig huwelijksfeest, en die ons een onvergetelijke dag bezorgd hebben, zeggen wij, ook namens onze dochter, schoonzoon en kleinkinderen,

onze hartelijke dank

Familie E. D. Mulkens-Konstanty
Bartholomeusstraat 6, Born.

Op woensdag 22 augustus a.s. hopen onze ouders

JAC. J. VAN TILLO
en
DIEN REGTERING

hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren.

Gelegenheid tot feliciteren van 17 tot 18 uur in het Casino te Treebeek.

Hun kinderen

Treebeek, augustus 1973
Treebeekstraat 37

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een langdurige ziekte in de Hamboskliniek te Kerkrade, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, in de ouderdom van 74 jaar, onze onvergetelijke moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Christina Augenbroe

echtgenote van wijlen

FRANS HERPERS

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw godvruchtige gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Chevremont: A. Schings-Herpers
W. Schings, Frank, Miriam
Chevremont: M. Offermans-Herpers
M. Offermans, Christel
Chevremont: Th. Vroomen-Herpers
H. Vroomen, Chris, Marian
Nieuwenhagen: W. Herpers
J. Herpers-Claessen
Angélique, Erik
Kerkrade-West: S. Hendrikx-Herpers
J. Hendrikx
Frans, Yvonne, Mark
Kerkrade: L. Hendrix-Herpers
M. Hendrix, Christel, René
Familie Augenbroe
Familie Herpers

Chevremont, 14 augustus 1973
Corr.-adres: Lukerheidestraat 17

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 18 augustus a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Petrus-Maria ten Hemel Opneming, Nassaustraat Chevremont.
Bijeenkomst aan voornoemde parochiekerk alwaar vanaf 10.45 uur gelegenheid tot condoleren.
Vrijdag 17 augustus zal de dierbare overledene bijzonder worden herdacht tijdens de eucharistieviering om 19.00 uur in de voornoemde parochiekerk.
De dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium van de [illegible]
Bezoekuren van 18.00-19.30 uur.

Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† In de liefde en vrede van Christus is heden, vrij plotseling, na een kortstondige ziekte, in het ziekenhuis te Sittard, van ons heengegaan, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, in de ouderdom van ruim 70 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Theresia Maria Johanna Bruls

weduwe van

JOHANNES VERPOORT

Wij vragen een gebed voor haar zielerust

De diepbedroefde familie:
Namens kinderen en
kleinkinderen
Familie Verpoort
Familie Bruls

Nuth, 14 augustus 1973
corr-adres: Reukenderweg 1, Nuth.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 18 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van St. Bavo te Nuth. Bijeenkomst aan de kerk te Nuth om 9.30 uur, waar gelegenheid is tot condoleren van 9.30 uur.
De overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum, Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekuren van 14—15 uur en van 19—20 uur.
Rozenkransgebed vrijdagavond om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van medeleven ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder schoonmoeder en oma

Maria Putmans-Vaessen

betuigen wij hiermede onze oprechte dank.

Familie Putmans
kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind

Waubach augustus 1973
Kerkstraat 98.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 18 augustus a.s. om 9 uur in de parochiekerk van St. Jozef te Waubach.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van medeleven ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, vader en opa

Johannus Dols

betuigen wij hiermede onze oprechte dank.

M. Dols-Meyers
kinderen en kleinkinderen

Berg aan de Maas, augustus 1973

De plechtige zeswekendienst zal plaats hebben op zaterdag 18 augustus a.s. om 9.00 uur in de parochiekerk van de H. Michael te Berg aan de Maas.

IN PLAATS VAN KAARTEN

Bij deze bedanken wij allen hartelijk voor de blijken van medeleven bij het overlijden van mijn man, vader, schoonvader en opa

Wilhelm Vogel

Schaesberg, augustus 1973

R. Vogel-Debreiter
kinderen en kleinkinderen

---

† Het heeft de Almachtige God behaagd heden tot Zich te nemen, in de ouderdom van 89 jaar, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder en tante

Maria Hubertina Paffen

echtgenote van wijlen

JOHANNES HUBERTUS BERTRAND

De bedroefde familie:
Nuth: J. J. Bertrand
M. Bertrand-Heutz
kinderen en kleinkinderen
Heerlen: J. H. Bertrand
M. E. Bertrand-Pasmans
en kinderen
Waubach: M. Weusten-Bertrand
J. A. H. Weusten
kinderen en kleinkinderen
Hulsberg: M. J. Laheij-Bertrand
J. H. Laheij en kinderen
Valkenburg: R. C. Laheij-Bertrand
J. J. Laheij en kinderen
Spekholzerheide: T. H. P. Bertrand
G. Bertrand-Peters en kinderen
Klimmen: J. H. Henstra-Bertrand
G. J. Henstra en kinderen
Voerendaal: G. F. J. Bertrand
J. Bertrand-Wouters en kinderen
Familie Paffen
Familie Bertrand

Klimmen, 14 augustus 1973
Corr.-adres: Barrier 40

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaats hebben op a.s. zaterdag 18 augustus om 10 uur in de parochiekerk van St. Remigius te Klimmen.
Bijeenkomst aan de kerk te Klimmen, alwaar tevens gelegenheid tot condoleren vanaf 9.30 uur.
Vrijdag om 19.00 uur avondmis tot intentie van de overledene in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in de chapelle ardente van de Begrafenisver. „Voerendaal" aan de Looierstraat te Voerendaal. Bezoek van 18 tot 19 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieve deze advertentie als zodanig te beschouwen.

OVERLEDEN

† **Leon Ramakers**, oud 49 jaar, echtgenoot van Louisa Louis. Maastricht, Floretruwe 21. De uitvaartdienst vindt plaats op heden, donderdag 16 augustus om 11 uur in de parochiekerk van Malberg te Maastricht.

† **Mary Justine Jeral**, oud 64 jaar, echtgenote van wijlen Henri Martin. Maastricht, corr.-adres: Adelbert van Scharnlaan H 43. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 17 augustus om 10 uur in de H. Laurentiuskerk te Bemelen.

† **Agnes Cornelia Vernaus**, oud 65 jaar, echtgenote van wijlen Petrus Hubertus Siezenis. Maastricht, Herbenusstraat 89. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag om 14.30 uur in de parochiekerk van St. Servaas te Maastricht.

† **Louisa Maria Dassen**, oud 66 jaar. Gronsveld, 13 augustus 1973. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 17 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Gronsveld.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke echtgenoot, vader en opa, zal gehouden worden op zondag 19 augustus a.s. om 10 uur in de St. Pancratiuskerk te Heerlen.

Mevrouw Beaumont-Creugers
kinderen, kleinkinderen en
achterkleinkinderen

Heerlen, augustus 1973
Nobelstraat 28

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare vrouw, moeder, behuwdmoeder, grootmoeder, behuwdzuster, tante en nicht

Jozefina Baltissen

echtgenote van

TH. STEEGEMANS

betuigen wij een allen onze hartelijke dank.

Familie Steegemans

Heerlen, augustus 1973
Vrijdagstraat 18

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 18 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Pius X, Molenberg, Heerlen.

VERLOVINGEN en HUWELIJKEN

Ine Packets en Peter Lasee. De inzegening vindt plaats op vrijdag 17 augustus om 15 uur in de parochiekerk van St. Walburgis te Amby. Receptie van 18.30 tot 20 uur in het gemeenschapshuis Ambyerhoof te Amby. Toek. adres: v. Eijsingalaan 126, Utrecht.

Alaidis Heunders en Peter Memmers. De inzegening vindt plaats op 18 augustus om 12 uur in de O.L. Vrouwekerk. Receptie van 16.30 tot 18 uur in het Maaspaviljoen. Toek. adres: Mercatorplein 3 c.

Paula Paulissen en Piet Kerstel. De inzegening vindt plaats op zaterdag 18 augustus om 14 uur in de Don Boscokerk Heugemerveld, Maastricht. Receptie van 18.30 tot 20 uur in het zaaltje onder de kleuterschool, ingang Mgr. Poelsplein 43-45. Toek. adres: Spekstraat 14, Borgharen.

616e Staatsloterij

15 augustus 1973 eerste trekking

prijzen van

ƒ 10.—	zijn gevallen op nummers eindigende op	8
ƒ 50.—	zijn gevallen op nummers eindigende op	63
ƒ 50.—	zijn gevallen op nummers eindigende op	47
ƒ 100.—	zijn gevallen op nummers eindigende op	365
ƒ 100.—	zijn gevallen op nummers eindigende op	231
ƒ 200.—	zijn gevallen op nummers eindigende op	310
ƒ 400.—	zijn gevallen op nummers eindigende op	655
ƒ 1.000.—	zijn gevallen op nummers eindigende op	8150

een prijs van

ƒ 2.000.—	is gevallen op het nummer	096483
ƒ 2.000.—	is gevallen op het nummer	096693
ƒ 2.000.—	is gevallen op het nummer	052489
ƒ 2.000.—	is gevallen op het nummer	058496
ƒ 2.000.—	is gevallen op het nummer	046680
ƒ 5.000.—	is gevallen op het nummer	061066
ƒ 25.000.—	is gevallen op het nummer	068864

Een extra prijs van ƒ 50.000.— is gevallen in de serie S op het nummer 009614

en een troostprijs van ƒ 1.000.— op nummer ...... 009614 van elk der andere series

een extra prijs van ƒ 50.000.— is gevallen in de serie T op het nummer 045106

en een troostprijs van ƒ 1.000.— op nummer ...... 045106 van elk der andere series

Gewonnen prijzen kunnen na de derde trekking worden geïnd.

Door een noodlottig ongeval is plotseling van ons heengegaan op de leeftijd van 35 jaar onze zoon en vriend

Joop Hulsman

Wieringen: H. Hulsman
Heerlen: José Paas
Fam. Paas-Zinken
Fam. Geurts-Paas
Geleen: Fam. Mestrom-Paas

Heerlen, 13 aug. 1973
Corr. adres: Haarlemstr. 3

De Eucharistieviering met begrafenis vindt plaats vandaag 16 augustus om 9.30 uur in de parochiekerk te Maasniel - Roermond.

---

† Vandaag is van ons heengegaan mijn lieve man, onze goede vader, opa en broer

Fons Windhausen

echtgenoot van

MIES RETERA

in de leeftijd van 71 jaar. Hij was voor ons allen een voorbeeld.

M. Windhausen-Retera
Albin en Birgit Windhausen-Sullen
Lukas Windhausen
Paul en Margriet van den Berg-Windhausen
Fons en José Windhausen-van den Boom
Paul en Suzanne Windhausen-van Buuren
Henk en Annemieke van Leeuwen-Windhausen
Ward Windhausen
Joost Windhausen
en Kleinkinderen
Familie Windhausen
Familie Retera

Roermond, 15 augustus 1973
Paredisstraat 15

De H. Eucharistieviering zal worden gehouden op vrijdag 17 augustus a.s. om 10.30 uur in de Onze Lieve Vrouw Munsterkerk te Roermond, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof „Tussen de Bergen". Gelegenheid tot condoleren vanaf 10 uur in de kerk.
Heden, donderdag 16 augustus, tijdens de avondmis van 18.30 uur wordt in de Onze Lieve Vrouw Munsterkerk voor de overledene gebeden.

De plechtige eerste jaardienst voor onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Hubertina M. L. Beyer-Janssen

waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal gehouden worden op zondag 19 augustus a.s. om 11 uur in de parochiekerk Onbevlekte Ontvangenis te Terwinselen.

Kinderen Beyer

Terwinselen, augustus 1973

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare echtgenoot, vader en opa

Werner Lataster

zal plaatsvinden op zondag 19 augustus a.s. om 9.15 uur in de H. Maria Gorettikerk te Nulland.

Mevr. A. Lataster-Grouls
en kinderen

Kerkrade, augustus 1973
Nullanderstraat 124

---

† Heden ging van ons heen, tengevolge van e noodlottig ongeval, onze lieve moeder en gro moeder

Henriëtte Julie Louise van der Goes-Thirion

St. Odiliënberg:
J. de Zantis der Frymerson-van der G
J. de Zantis de Frymerson-van der Goe
Brussel: H. van der Goes
Amersfoort: A. van der Goes
B. M. L. Th. van der Goes-
de Nerée tot Babberich
en kleinkinderen

Den Haag, 14 augustus 1973
Bankastraat 133 b

corr.-adres: Huize „Frymerson"
St. Odiliënberg (bij Roermond)

De plechtige uitvaart, gevolgd door de begraf wordt gehouden zaterdag 18 augustus om 11.30 in de basiliek te St. Odiliënberg (bij Roermond). legenheid tot condoleren na afloop op Huize „ merson".
Vrijdag om 19 uur avondmis in bovengenoemde k De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel het St. Laurentiusziekenhuis te Roermond. Be van 17—19 uur.

Voor de vele blijken van belangstelling en m leven, welke wij van u mochten ontvangen bij overlijden en de begrafenis van mijn onvergete echtgenoot en onze lieve vader

Leo Hoffman

zeggen wij u onze oprechte dank.

M. Hoffman-Starremans
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, augustus 1973

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden zondag 19 augustus om 10 uur in de parochiek van het H. Hart te Schandelen.

De eerste jaardienst voor mijn lieve vrouw, onze dier bare moeder

Maria Josefina Rosenboom-Keule

zal gehouden worden op zondag 19 augustus 1 om 12 uur in de parochiekerk van de H. Marti te Welten.

A. N. J. Rosenboom en kinde

Ook oud-stoters naar erefront

HEERLEN — Ook de Bond van Oud-Stoottroepers en Stoottroepers heeft nu zijn leden opgeroepen om op 6 september in Den Haag in groten getale deel te nemen aan de vorming van het Erefront. Het bestuur (secr. Raadhuisstraat 20 Nuland NB), vraagt oude en nieuwe vaandels van de Stoottroepen mee te nemen. Inschrijving tot 23 augustus bij het secretari-

---

DEN BOSCH — Aanvoer: 6404. Runderen 1917, graskalveren 259, vette kalveren 150, nuchtere kalveren 2187, schapen 1259, slachtvarkens 606, lopers 26 en slachtrunderen 778.

Prijzen (in guldens per stuk): melk- en kalfkoeien 1750-2875; guiste koeien 1325-1875; kalfvaarzen rood 2050-2825, zwart 1550-2375; klamvaarzen 1825-2175; guiste vaarzen 1650-1900; pinken 1275-1625; graskalveren 800-1100; nuchtere kalveren voor fok-mesterij 385-635; weideschapen 135-180; lammeren 105-105. Vaarzen 1e kw.per kg gesl gew. 6,35-6,90; vaarzen 2e kw. per kg. gesl. gew. 6,05-6,30; koeien 1e kw. per kg gesl. gew. 5,60-6,35; koeien 2e kw. per kg. gesl. gew. 5,10-5,50; koeien 3e kw. per kg gesl. gew. 4,80-5,05; stieren 1e kw. per kg. gesl. gew. 6,40-6,90; stieren 2e kw. per kg. gesl. gew. 6,15-6,35; worstkoeien per kg gesl. gew. 4,80-5,05; vette kalveren 1e kw. per kg lev. gew. 5,30-5,55; vette kalveren 2e kw. per kg. lev. gew 5,00-5,30; vette kalveren 3e kw. per kg. lev. gew. 4,80-5,05; nuchtere slachtkalveren per kg. gesl. gew. 1,25-1,70; slachtzeugen 1e kw. per kg lev. gew. 2,80-2,85; slachtzeugen 2e kw. per kg lev. gew. 2,73-2,78; slachtzeugen 3e kw. per kg lev. gew. 2,62-2,71; slachtvarkens per kg lev. gew. 2,95-3,05; vette schapen per stuk 150-180; vette lammeren per stuk 145-195.

Overzicht (resp. aanvoer, handel en prijzen): melk- en kalfkoeien gewoon, redelijk, onveranderd) guiste koeien minder, lui, stabiel; jongvee normaal, lui, duur; vette kalveren normaal, kalm, iets duurder; nuchtere kalveren minder, kalm, duurder; schapen en lammeren groot, behoorlijk, prijshoudend; slachtvee groter, redelijk, vrijwel onveranderd; slachtzeugen iets minder, vlot, gehandhaafd.

Reis-Duitsers naar Limburg

MAASTRICHT — Het komende weekend zal een delegatie uit de Duitse reiswereld op uitnodiging van het bureau Keulen van het Nationaal Bureau voor Toerisme een bezoek brengen aan Maastricht en Limburg. Zaterdag spitst het bezoek zich toe op Maastricht; de volgende dag worden andere delen van Limburg bezocht.

Behalve de Oberbürgemeister van Keulen, die eregast is, komen ook TV-reporters van de zenders Keulen en Saarbruecken, de chef amusement van de Westdeutsche Rundfunk, de president van de Deutsche Bundesbahn, de vertegenwoordiger van de NS in Duitsland en gespecialiseerde reisredacteuren, reisbureaudirecteuren en vertegenwoordigers van het bedrijfsleven naar Limburg.

Gouverneur voorzitter Brandweerraa

Van onze redacteur in Den H

DEN HAAG — De commissari de koningin in Limburg mr. dr van Rooy is benoemd tot voor van de brandweerraad. Hij vol die functie mr. J. Klaasesz op, d enige tijd geleden commissaris koningin in Zuid-Holland was.

Ernstig gewon bij ongeluk

BERGEN — Op de rijksweg Bergen is gistermiddag de 43- A. P. uit Lith zeer ernstig g toen de bestuurder van een pers auto de 46-jarige G. R. uit tengevolge van een klapba macht over het stuur verloor.

In eerste instantie kwam de a botsing met een tegenligger, be door de 37-jarige A. M. uit waarna hij tegen een boom bo werd overgebracht naar het St. siusziekenhuis te Nijmegen. De werd volkomen vernield.

Koor Centraal L zingt l.p. vol carnavalsschlage

GELEEN — Het 55 leden koor van het Centraal Lab. in is dezer dagen druk bezig m maken van opnamen voor een speelplaat, die uitsluitend Lim carnavalsschlagers zal bevatt samenstelling wordt bepaald in leg met de Bond van Samenwe Limburgse Carnavalsvereniging feite zijn de gekozen schlag meest succesvolle „meezinger de bij deze bond aangesloten p Het eerste exemplaar van zal in november tijdens het fe de uitreiking van de Orde v Gulden Humor in Eygelshove den overhandigd.

Het koor van het Centraal Lab onder leiding van de heer Gie ters uit Schinnen. De begeleid ziek wordt tijdens de opnam zorgd door de kapel van de ha van Eijsden. De plaat zal officiële presentatie in Eygel uitsluitend verkrijgbaar zijn koor en bij de diverse carnav nigingen, waar intekenen e mogelijk is. Verdere inlichting de distributie van de elpee zij krijgbaar bij de heer P. Storc den Hoogen Boom 20 in G Beek.

Als bekend zal in november e een bundel verschijnen met d tekst van een groot aantal Lim carnavalsschlagers. Deze wordt momenteel samengest mevr. B. Paulissen uit Geleen.

zó laag

zijn onze super-voordeelprijzen

Botermalse ROSBIEF
SCHUNCK KWALITEIT!
500 GRAM

HALSCOTELETTEN
GESNEDEN
500 GRAM 3.95

SOEPVLEES met been
SCHUNCK KWALITEIT!
500 GRAM

SCHINKENWURST EXTRA FIJN!
PER STUK ± 300 GRAM
PRIJS PER 100 GRAM 0.49

BIEFWORST
GOED HOUDBAAR!
100 GRAM 0.79

LUIKSE WAFELS
DE ORIGINELE LUIKSE SUIKERWAFELS!
5 GROTE VAN 1.25 VOOR

F 10.- AANBIEDING!
BIJ F 10.- BOODSCHAPPEN ONTVANGT U
EEN HEEL ENGELS POND (453 gram)
ENGELSE DROP
van 1.95 voor 1.49

BLOEMEN-STUNT!
EEN POT ZEER MOOIE
CYCLAMEN
0.98

GOUDSE KAAS
JONG BELEGEN V.V.
500 GRAM ⋆ HET VOLLE POND ⋆
VAN 3.30 VOOR

KOFFIEMELK ⋆ HALFVOL ⋆
HELE LITER!
VAN 1.54 VOOR 1.14

PERZIKEN op sap
HEERLIJKE ZOETE!
LITERBLIK 1.59
2 BLIKKEN SAMEN VAN 3.18 VOOR



⋆ RISSO ⋆ HALVARINE
voor gezonde hart- en bloedvaten!
PER KUIPJE
VAN 0.52 VOOR 0.39

ABRIKOZEN JAM NIEUWE OOGST!
DE PURE VRUCHT ZONDER APPEL!
per pot geen 1.24 of 1.19 SCHUNCKPRIJS

LIMONADE SIROOP
SINAASAPPEL of FRAMBOZEN
GROTE 0.6 LITERFLES 1.28
ELKE 2e FLES VAN 1 28 VOOR 0.64

SPECIAAL KOOPJE!
CAFE NOIR VAN VICTORIA
PER PAK 1.20
2 PAKKEN SAMEN VAN 2.40 VOOR

KASSA-KNALLER!
TRIO-PAK
DRIE MUSKETIERS
VAN 0.90 VOOR



DIT KAN SLECHTS 3 DAGEN

DESSERT KOFFIE
per pak geen 2.45 of 2.09

vandaag, morgen en overmorgen

1.69

SCHUNCK'S SUPER
ligt vlak om de hoek, midden tussen de twee grootste parkeerhavens van Heerlen

16 AUGUSTUS 1973

zo laag
zijn onze super voordeelprijzen

KUIKEN FILET ROLLADE gebraden 250 gram van 7.50 voor **5.95**	**NIEUWE OOGST!** **KLEINE AUGURKEN** grote ... van 1.58 voor **1.19** **ZILVERUITJES** **0.98**
STUDENTEN-HAVER **1.00**	**NISBIT COCKTAIL** **1.09**
WITTE BONEN IN TOMATENSAUS heel literblik **0.88**	**RUNDERGOULASH** de originele ... groot 300 grams blik **1.85**
HAGELSLAG MELK OF PUUR grote 400 grams baal **0.88**	**GEFILEERDE MAKREEL** zonder vel - zonder graat extra groot 300 grams blik van 1.10 voor **0.79**
PRODENT TANDPASTA 3 reuze tubes 4.41 reclameprijs 2.94 Schunckprijs **2.25**	**DE ECHTE ⋆ POPPEL ⋆ AANSTEKER** per stuk 2.95 Schunckprijs **1.85**

CHOCOLATERIE parterre

CITROENBALLEN - NAPOLEON - 175 gram van 0.98 voor	0.79
PRALINÉ BONBONS 150 gram van 1.33 voor	1.00
CHOCOLADE FLIKKEN 200 gram van 1.30 voor	1.00
LONKA ROOMBOTER of NOOTCARAMELS 150 gram	1.00
CHOC. SINAS STAAFJES 250 gram van 1.50 voor	1.19

EXPORT TOMATEN

HELE KILO 0.88

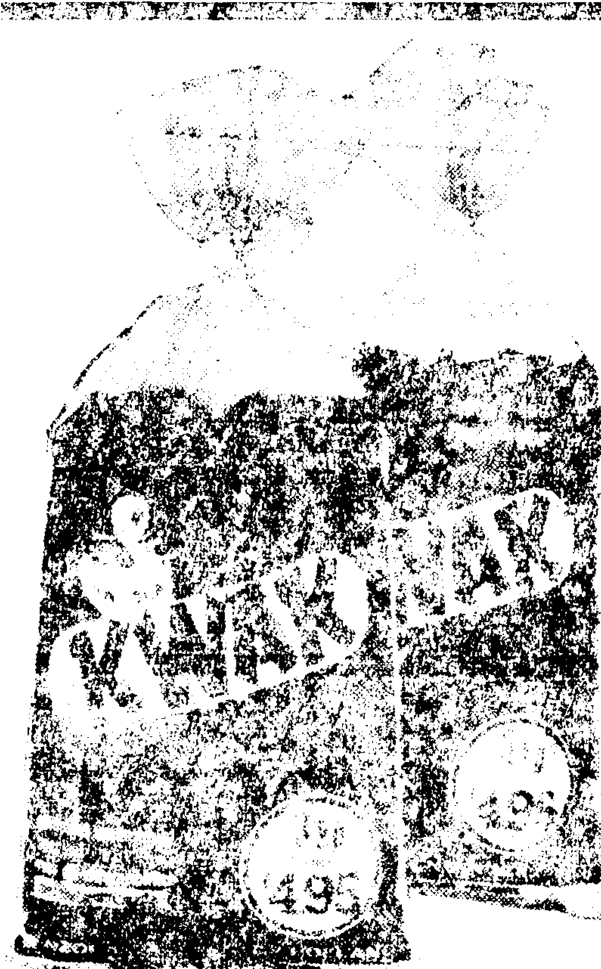
HELE KIST INH. 6 KILO **4.50**

EEN GROTE KROP SLA EN EEN GROTE KOMKOMMER

SAMEN VOOR **0.88**

EXTRA GROTE PAPRIKA'S

3 STUKS **0.98**



HET COMPLETE

WASMIDDEL

MET AFGEREMD SCHUIM EN WATERONTHARDER!

3 kg zak fabrieksprijs 4.95

In Schunck's Super altijd 3.95

Vandaag, morgen en overmorgen:

3.59

NUTRICIA »BAMBIX«

HET GEZONDE ONTBIJT VOOR JONG EN OUD!

per pak 0.97 Schunckprijs **0.77**

HEINZ BABYVOEDING

WORTELTJES - BRUINE BONEN MET APPELMOES EN TOMATEN MET RIJST

- KERSVERS -

per potje van 0.67 voor **0.52**

⋆ MARKTKNALLERS ⋆

GELDEN ALLéeN MAANDAG, DINSDAG EN WOENSDAG a.s.

ARIEL voordeel ... van 16.95 voor **12.75**	**CELTONA TOILETPAPIER** 10 rollen van 2.75 voor **2.29**	**DESSERT OPLOSKOFFIE** grote 200 grams pot van 4.40 voor **2.95**	**THEE-ZAKJES** doos van 0.98 voor **0.69**
VERSE **BRAADWORST + SAUCIJSJES** 500 gram **2.49**	VERSE **LEVERKAAS** 150 gram **0.98**	**GESNEDEN SNIJBONEN** 500 gram **0.69**	**JAMES GRIEVES HANDAPPELS** per kilo **1.19**

SCHUNCK'S SUPER

ligt vlak om de hoek, midden tussen de twee grootste parkeerhavens van Heerlen

Z.O.Z

16 AUGUSTUS 1973

Limburgs Dagblad

Donderdag 16 augustus 1973



Drie hoofdrolspelers verlaten gelukkig het stadion „De Vliert". Links Jan Benen, die een ongelukkige penalty veroorzaakte; midden Wim Bohnen die beide doelpunten scoorde en rechts Peter Prauser die in de slotfase het beslissende tikje gaf.

Cor Brom: „Het werd ook tijd dat hij goals ging maken

Wim Bohnen matchwinnaar

door Jo Jeurissen

'S-HERTOGENBOSCH — Vijf minuten voor het laatste fluitsignaal haalde Fortuna SC tegen FC Den Bosch dan toch de verdiende overwinning binnen. De pas ingevallen Peter Prauser omspeelde Leo Donker op rechts en stormde met een vrij veld voor zich op de veste van de zwakke Van der Pluijm af. Daarna volgde het beslissende tikje naar links waar Wim Bohnen gereed stond om Fortuna aan de kop van de ranglijst te brengen: 2—1.

De gelukkigste bij dit tweede doelpunt was echter Jan Benen, die aan het begin van de tweede helft, om precies te zijn in de 55ste minuut, een strafschop had veroorzaakt toen een schot van Graaumans binnen het strafschopgebied tegen zijn arm ketste. Scheidsrechter de Bruin wees onmiddellijk naar de witte stip. Protesten hielpen niet. Volker Gaul (in december overgenomen van Vfl Osnabrück) joeg de bal langs Piet Vogels: 1—1.

De Bosschenaren waren opeens geen „zoete lieve Gerritjes" meer. Zij wilden meer en de Fortuna SC-defensie leek onder de druk te bezwijken. In die periode kon aanvoerder Jung Roemgens zich even niet beheersen tijdens een duel met Volker Gaul en verdween in het boekje van de veel fluitende arbiter. Halverwege de tweede helft kreeg Fortuna SC meer vat op het spel en werd de gevaarlijk geachte Bossche voorhoede ingekapseld door vooral het goede optreden van Stevens en Pfennings.

„Festival"

Deze moeilijke momenten waren echter niet nodig geweest, wanneer Fortuna SC in de eerste twintig minuten de kansen beter had benut. De grootste ravage werd aangericht door de snelle Hans Erkens die de defensie van de thuisclub regelmatig verraste.

Dit „Hans Erkens"-festival had met een beetje geluk minstens drie doelpunten kunnen opleveren. Het werd slechts één treffer. In de achtste minuut. Toen drong de rechtsbuiten door tot vóór de Bossche doelman en gaf het beslissende tikje naar de goed op dreef zijnde Bohnen, die volkomen vrijstaand de openingstreffer liet aantekenen: 0—1. En Hans bleef doorgaan, kreeg zelf nog een „dot" van een kans maar omdat hij zijn linkerbeen nauwelijks kan schieten bleef het bij deze stand.

Na ruim een kwartier had FC Den Bosch een antwoord gevonden op de gevaarlijke rushes en kreeg Erkens als vaste bewaker Aichorn bij zich.



● Jan Benen (vierde van links) wilde de penalty niet zien. In tegenovergestelde richting gehurkt en zijn ogen bedekt zag hij het doelpunt niet vallen. Van links naar rechts: Arno Ernst, Jung Roemgens, scheidsrechter De Bruin, Jan Benen, Joop Titaley en Volker Graul (die de strafschop nam). Tussen beide laatsten een vergeefs duikende Piet Vogels.

Hij week uit naar links waar hij enkele acties met Titaley probeerde die overigens niets opleverden.

Gele kaart

Joop Titaley kreeg overigens vlak voor rust nog de gele kaart omdat hij enkele malen erg fors had ingegrepen. Cor Brom: „Die gele kaart was toch wel iets te veel." Overigens was hij dik tevreden met het resultaat: „Wij hebben de druk van FC Den Bosch na die „schmielige" handsbal knap opgevangen. Tegelijkertijd was de wisseling Stovers-Prauser nog een gelukkige ook. Prauser is sterk aan de bal, hij kan zich goed vrijmaken."

Opstellingen

FC DEN BOSCH: J. v.d. Pluym — P. v.d. Ley, M. Pijs, L. Donkers, G. Aichorn —H. Salfischberger (45e min. G. Schuurman), H. Vreeburg (83e min. W .Vissers), A. Graaumans —L. Ouwens, D. Beek en V. Graul.

FORTUNA SC: P. Vogels —H. Stevens ,A. Ernst, J. Benen, H. Pfennings — W .Lacroix, J. Roemgens, J. Titaley — H. Erkens, B. Stovers (75e min. Prauser), W. Bohnen.

Scoreverloop

FC Den Bosch-Fortuna SC 1—2. 8½ min. W. Bohnen 0—1. Rust. 55e min. V .Graul (strafschop) 1—1. 85e min. W. Bohnen 1—2. Scheidsrechter C. de Bruin. Toeschouwers 5500.
Gelekaart: 44e min. Titaley.
Waarschuwing: 59e min. Roemgens.

Eerste divisie

Uitslagen:

Willem II - Excelsior	1—1
SC Cambuur - Volendam	1—1
Heracles - Fortuna (Vl.)	2—0
Vitesse - Eindhoven	0—0
Veendam - Helmond Sport	3—0
PEC Zwolle - Volewijckers	0—1
SVV - Wageningen	1—0
FC VVV - Heerenveen	2—1
FC Den Bosch - Fortuna SC	1—2
FC Dordrecht - HVC	4—1

De stand:

Veendam	2	2	0	0	4	5—1
Fortuna SC	2	2	0	0	4	4—1
Vitesse	2	1	1	0	3	4—2
Excelsior	2	1	1	0	3	3—2
FC Den Bosch	2	1	0	1	2	7—4
Heerenveen	2	1	0	1	2	4—2
Heracles	2	1	0	1	2	2—1
SC Cambuur	2	0	2	0	2	2—2
Eindhoven	2	0	2	0	2	1—1
Willem II	2	0	2	0	2	1—1
SC Amersfoort	2	1	0	1	2	3—4
FC Dordrecht	2	1	0	1	2	6—7
SVV	2	1	0	1	2	1—2
Volewijckers	2	1	0	1	2	3—4
FC VVV	2	1	0	1	2	2—3
Helmond Sp.	2	1	0	1	2	1—3
Volendam	2	0	1	1	1	2—3
Fortuna (Vl.)	2	0	1	1	1	0—2
Wageningen	2	0	0	2	0	1—3
PEC Zwolle	2	0	0	2	0	0—4

Programma voor zondag:

FC VVV - FC Den Bosch
SVV - HVC
PEC Zwolle - Fortuna SC
Veendam - Heerenveen
Vitesse - Wageningen
Heracles - Volewijckers
SC Cambuur - Helmond Sport
Willem II - Eindhoven
Excelsior - Fortuna (Vl.)
FC Dordrecht - Volendam

Roda JC vlot naar 7-1

door Harry Muré

KERKRADE — Een sterke combinatie van Roda JC is gisteravond in de tweede helft van het oefenduel tegen Limburgia vlot doorgestoomd naar een 7—1 overwinning. Een uitslag die geflatteerd was, omdat de Limburgia-keepers Van Bree en Mensis het de Kerkraadse aanvallers wel erg gemakkelijk maakten.

In de eerste helft had Limburgia dat met Jo Nix over een goed schietende en gevaarlijke spits beschikte, Roda JC op het middenveld keurig opgevangen. De Brunssummers waren zelfs gedurende lange perioden de aanvallende partij. Henk Witjes had Roda JC via een kopbal en een treffer met een buitenspelluchtje naar 2—0 getild, maar Jo Nix hield de strijd open: 2—1.
Na een door Dick Advocaat benutte penalty (3—1) ontstond er kort na de rust voor Limburgia voldoende perspectief om de marge klein te houden. Jo Nix en Freddy Heemskerk kwamen dicht bij 3—2. Daarna ging Limburgia echter de boot in.

Jammer dat de Brunssummers niet de beschikking hadden over hun nieuwe doelman Jef Senden. Limburgia-trainer Adam Fischer constateerde na afloop: „Als je met 4—1 achter komt te staan, dan lukt alles bij de tegenstander". Dat gebeurde inderdaad, want Körver, Vermeulen, Coolen en Blatter ondervonden geen moeite meer om de zeven doelpunten vol te maken.

Scoreverloop: 7de min. Witjes 1—0. 13de min Witjes 2—0, 21ste min. Nix 2—1 ,44ste min. Advocaat (penalty) 3—1. 52ste min. Körver 4—1. 73ste min. Vermeulen 5—1. 81ste min. Coolen 6—1. 85ste min. Blatter 7—1. Toeschouwers: 800. Scheidsrechter: Van Bree.

Roda JC: Damen (Dacier). De Wit. Philippens (Van Wersch). Dijkstra. Blatter. Witjes ,Advocaat. Dautzenberg (Vermeulen). Körver. Coolen. Boivrie (Langenhuizen).

Limburgia: Van Bree (Mensis). Hermans (Derks). Gerards, Brassé. Janssen, Deswijzen (Heemskerk). Isenborghs, Van Wijk, Kousen, Nix. Jongen (Hassink).

Vanavond Heer tegen Lanaken

HEER — Het eerste elftal van de voetbalvereniging Heer speelt vanavond om 19 uur in het sportpark een vriendschappelijke wedstrijd tegen het eerste team van het Belgische Lanaken.

MADRID — Real Madrid heeft ook de tweede wedstrijd van het toernooi in Bilbao verloren. Na de nederlaag met 1—5 tegen FC Bayern München van dinsdag, werd de Madrileense ploeg in de strijd om de derde plaats met 2—1 verslagen door Rapid Wenen.

Frans Körver speelde weer

Van onze sportredactie

LINNE — MVV-doelman Frans Körver heeft, voor het eerst sinds hij door een knieblessure werd uitgeschakeld, weer onder de lat gestaan. Hij speelde de eerste helft mee en werd in de tweede periode door Toine Mathijssen vervangen. MVV reisde zonder Brokamp en Bonfrère naar Linne. De nabehandeling van Brokamp's geblesseerde rechterteen werd, met het vooruitzicht op de komende wedstrijd tegen FC Groningen, voorrang gegeven boven het spelen van een vriendschappelijke wedstrijd. MVV-administrateur R. Dresens: „Een fitte Willy Brokamp is belangrijker". Jo Bonfrère zal deze week nog in het ziekenhuis worden opgenomen voor een operatie aan zijn rechterlies. In het Maastrichtse elftal was nu Uefa-jeugdspeler Jo Mulkens opgenomen.

Avond-criterium

VALKENBURG — Op vrijdag 7 september wordt in Valkenburg een Avondcriterium voor profwielrenners gehouden. De organisatoren kregen gisteren toestemming om de wedstrijd te laten doorgaan op het volgende parcours: Louis van de Maessenstraat (met start en finish), Reinaldstraat, Oosterweg, Burgemeester Henssingel, Berkelstraat, Grotestraat. De wedstrijd begint om 21.00 uur.
Hub Marx, een van de organisatoren, liet gisteravond weten: „Het wordt een wedstrijd met een sterke bezetting. Naast Eddy Merckx heeft ook reeds een groot aantal Nederlandse en Belgische profs toegezegd naar Valkenburg te komen".

MVV won in Linne met 5-2

Van onze correspondent

LINNE — Het kruim der Middenlimburgse amateurs heeft MVV uitstekend partij gegeven op de fonkelnieuwe grasmat van het sportveld Kraayveld". MVV won met 2-5. De ruststand luidde 0-4.

Na dertien minuten scoorde Dijkstra 0-1. Twaalf minuten later priemden de Middenlimburgers 0-2 in eigen doel (ongelukkige terugspeelbal). Andermaal Dijkstra zorgde voor 0-3 en Kerstgens maakte er in de 43ste minuut 0-4 van. Na acht minuten scoorde Braam 0-5. Pas vanaf dat ogenblik liet MVV de teugels wat vieren. Linne-keeper R. Vullers was voor de rust de man die een trommelvuur van schoten met twee handen naar zich toe „trok". Twee maal werd hij geslagen door een „domme" goal, de twee andere keren was hij niet opgewassen tegen het vernuft in de Maastrichtse aanvalsgolven. Na de hervatting nam de S. Joost-keeper Reyners Vullers' taak over. Defensief klopte het bij de Middenlimburgers in de tweede periode beter. De amateurs raakten wat beter ingespeeld; bovendien ging hun aanvoerder J. Vergoossen (Rios) wat minder vaak naar voren.
Niettemin scoorde Vergoossen in de 73ste minuut een zeer fraai doelpunt (1-5). De eindstand werd bepaald op 2-5, twee minuten voor het einde. De Maasbrachtenaar Scott deponeerde een inworpbal voor de voeten van H. Peulen (EMS). Mathijssen was voor de tweede keer kansloos. Er waren circa 1500 toeschouwers.

Bestuur van Fortuna SC meent:

Transfer Cruijff niet toestaan

SITTARD. — Fortuna SC heeft zich in een brief tot het bestuur Sectie Betaald Voetbal gericht, waarin tot uitdrukking komt, dat haars inziens een eventuele transfer van Cruijff naar FC Barcelona regelrecht in strijd is met de voor alle clubs geldende transferreglementen.
Het bestuur van Fortuna SC is eveneens van oordeel, dat Cruijff zelfs niet eens in de tweede transferperiode naar FC Barcelona zou mogen overgaan omdat hij niet op de transferlijst heeft gestaan.
Fortuna SC dringt er bij het bondsbestuur op aan, om indien bovengenoemde transfer inderdaad in strijd is met de reglementen, deze niet goed te keuren.

In de brief lezen we verder: „Het feit, dat het hier gaat om een bijzonder groot bedrag, een transactie tussen twee topclubs, een bijzonder beroemd speler en grote belangen voor het Oranje-team, mag geen reden zijn de reglementen buiten werking te stellen. Indien dit wel zou gebeuren, zou dit betekenen dat er in onze Bond met twee maten wordt gemeten. Wanneer dit precedent eenmaal geschapen is, kan o.i. niet worden tegengehouden dat ook in andere gevallen van de reglementen afgeweken gaat worden. De rust en rechtszekerheid binnen de Bond, én het vertrouwen in het beleid van het KNVB-bestuur zouden hierdoor wezenlijk aangetast worden. Wij geven u dan ook in zeer ernstige overweging in het onderhavige transfergeval de reglementen strikt in acht te willen nemen.
Mocht deze transfer door u goedgekeurd worden, dan zullen wij niet nalaten bij uw Bond schadevergoeding te claimen voor de nadelen die voortvloeien uit het feit dat voor Ajax (en andere clubs?) kennelijk andere regels gelden (o.a. sluitingsdata van transferperioden) dan de regels die onze transfermogelijkheden hebben beperkt en in de eerstvolgende sectievergadering vragen te stellen aan het bestuur.

Fortuna SC-voorzitter mr. drs. C. de Quay lichtte de schadevergoedingclaim als volgt toe: „Tijdens het voorbije transferseizoen hebben wij ons programma, op het vlak van afstoting en aantrekking van spelers, niet kunnen voltooien. Om de simpele reden dat op een gegeven moment het transferseizoen was afgelopen en wij dus, ons houdende aan de geldende bepalingen, niets meer konden ondernemen. Aan die bepalingen hebben alle clubs zich te houden. Het accoord tussen FC Barcelona en Ajax is echter buiten de eerste transferperiode bereikt. De rest is dus duidelijk".

Mr. Drs. C. L. M. de Quay voorzitter Fortuna SC bezwaren tegen transfer Cruijff. .

VOERENDAAL: BASIS STERK GENOEG VOOR HOOFDKLASSE



Wiel Baltus (links) en Ad van Lierop, twee steunpilaren van SV Voerendaal.





Voorzitter Jef Leclair: „Sterk genoeg om bij de eerste zeven te komen".

Van onze sportredactie

VOERENDAAL — Er wordt bij Voerendaal onverdroten naar de start van de nieuwe competitie toegewerkt. Een competitie die op zijn minst een zevende plaats moet opleveren om promotie naar de nieuw te vormen hoofdklasse te bewerkstelligen. Een hoofdklasse waarmee Voerendaal bij monde van voorzitter Jef Leclair zich gelukkig voelt. Vorig seizoen werden immers uitstekende prestaties geleverd en de basis is sterk genoeg om die prestaties ook dit seizoen weer te verrichten.

Opvallend is dat in uitwedstrijden méér punten werden behaald dan in thuiswedstrijden. Dit heeft natuurlijk mede tot gevolg dat de publieke belangstelling daalt. Het is daarom ook zaak voor Voerendaal om komend seizoen thuis met betere resultaten uit de bus te komen. Hierbij zal men de steun van enkele nieuwe spelers wel eens goed kunnen gebruiken. Van de vijf „nieuwelingen" hebben Walter Lebien en Martin Deguelle hun waarde al duidelijk bewezen. De weer op zijn oude nest teruggekeerde Cor Fleming speelt nog niet zo overtuigend en de twee andere nieuwelingen, René Wingen en Leo Kleintjens, zijn door blessures niet in staat geweest hun kunnen te tonen.

kerngroep

De selectiespelers van Voerendaal zijn:

Michiel Prickaerts
Wim Crutsen
Wiel Baltus
Harry Boumans
Jos Goldschmitz
Pierre Lemmens
Ad van Lierop
Chris Linssen
Wiel Niks
Wiel Bruls
Ger Pieters
Ron Zweers
Leo Senden
Henk Gubbels
Jan Leunissen
Jo Consten
Jan Moonen
Jan Vos
Martin Deguelle (Hulsberg)
Cor Fleming (Zwart Wit)
Walter Lebien
René Wingen (Heerlen Sport)
Leo Kleintjens (RKSNE)

Trainer: Piet van Dijk

Blessures

Bijzonder jammer voor Voerendaal is dat meerdere spelers in de beginfase van de oefenperiode met blessures te kampen kregen. Naast de reeds genoemde René Wingen en Leo Kleintjens, worden ook Jos Goldschmitz, Wim Crutsen, Wiel Niks en Ad van Lierop door blessures geplaagd. Voor Van Lierop, die reeds lang met een liesblessure sukkelt, zal na overleg met zijn arts een operatie misschien zelfs nodig blijken. Het ziet er in ieder geval wel naar uit dat bij de start van de nieuwe competitie de meeste spelers fit zijn.

Van de nieuwe aanwinsten Martin Deguelle en Walter Lebien kan reeds voorzichtig het een en ander gezegd worden. Deguelle, afkomstig van de promovendus naar de tweede klasse, de SV Hulsberg, heeft zich tot nu toe ontpopt als een aanvaller met een uitstekend schot, die bijzonder goed stoort en over een goed spelinzicht beschikt.



Ron Zweers, altijd gevaarlijk in het vijandelijk strafschopgebied.

Comeback Lebien

Walter Lebien heeft na 2½ jaar uit de (voetbal)roulatie te zijn geweest, zijn voetbalschoenen weer aangetrokken. Ondanks het (logische) gebrek aan conditie en spelritme dat hij nog heeft, zijn er al duidelijke aanwijzingen dat hij zich gaat ontplooien tot een uiterst nuttige speler. Hij beschikt evenals Deguelle over een goed schot. Verder heeft hij een goede balbescherming en is zijn passing dito (alhoewel nog wat wisselvallig). Ook weet hij zich in de persoonlijke duels goed te weren.

De kwaliteiten van deze nieuwe spelers gevoegd bij de erkende kwaliteiten van de oude selectiegroep staan er in ieder geval borg voor dat Voerendaal ook het komende seizoen het nodige van zich zal laten horen.

Hoever men in de komende competitie echter komt, blijft vooralsnog een open vraag. De resultaten zullen het uitwijzen......

Leo Crutsen niet meer onder de lat

VOERENDAAL — Leo Crutsen, de 33-jarige ex-doelman van Limburgia die de afgelopen drie seizoenen bij Voerendaal speelde, zal het komende seizoen niet meer bij deze eersteklasser onder de lat staan. Dit als uitvloeisel van een intern conflict dat ontstond na een disciplinaire schorsing in het vorige seizoen. Deze gang van zaken wordt door het bestuur van de voetbalvereniging Voerendaal betreurd, maar een oplossing van het conflict ligt vooralsnog niet in de lijn der verwachtingen.

DRIEDAAGS FEEST BIJ 40-JARIGE RKSVB

door Jo Jeurissen

UBACHSBERG — De voetbalvereniging RKSVB (Rooms Katholieke Sportvereniging Bernardus) uit Ubachsberg is toe aan een groot jubileum: een robijnen mijlpaal, die vrijdag 24, zaterdag 25 en zondag 26 augustus wordt gevierd. Eigenlijk klopt dit 40-jarig jubileum niet helemaal, omdat de vereniging weliswaar is opgericht op 21 mei 1933 maar tijdens de tweede wereldoorlog enkele jaren is opgeheven (van 1941 tot en met augustus 1944). Er zijn toen wel enkele schaarse activiteiten buiten KNVB-verband geweest en dat is de reden waarom de feestviering toch doorgaat.

Het eerste bestuur dat zich de voetballerij in Ubachsberg aantrok, bestond uit de volgende heren: Voorzitter H. Schrijvers; secretaris: J. Meulenberg; penningmeester: Fr. Schrijvers (inmiddels overleden) en commissarissen L. Geijssen en J. Schröder. Als eerste trainer werd aangetrokken Lex Kuckelkorn (ex-MVV-doelman). RKSVB neemt aan de nieuwe competitie deel met drie senioren- en drie juniorenelftallen. Het eerste elftal speelt momenteel in de eerste klasse van de afdeling Limburg en eindigde afgelopen seizoen op de derde plaats. Dat is in voorgaande jaren wel eens beter geweest, maar de vierde klasse KNVB is tot nu toe het hoogst bereikbare geweest.



Het huidige bestuur van de „robijnen" RKSVB uit Ubachsberg.

Om de wankele financiële basis te verstevigen en de kosten van de feestviering te dekken is een jubileumcomité gevormd dat voor de nodige guldens zorg draagt. Dit comité bestaat uit: voorzitter J. Scheepers; secretaris C. Scheepers; penningmeester H. Hamers; leden J. Bosch en W. Ubachs.

Feestprogramma

Bij gelegenheid van het jubileum zijn de volgende feestelijkheden op touw gezet:

Vrijdag 24 augustus: 18.00 uur sport- en spelavond voor de RKSVB-jeugd op het terrein aan de Huntstraat met na afloop tractatie in het clublokaal.

Zaterdag 25 augustus: 16.00 uur wedstrijd RKSVB-MVV B, waarbij doelman Frans Körver als hulptrainer aanwezig zal zijn; 19.00-20.30 uur receptie in het clublokaal Bie d'r Köster; 20.30 uur besloten feestavond in lokaal Zinzen voor leden, echtgenotes, en oprichters, waarvan er nog zo'n twaalf in leven zijn. De bijeenkomst begint met een koffietafel tijdens welke de jubilarissen gehuldigd worden.

Zondag 26 augustus: 10.00 uur eucharistieviering in de St.-Bernarduskerk; 13.00 uur auto-gezelligheidsrit voor iedereen.

Jubilarissen

Tijdens de feestavond zullen de volgende jubilarissen worden gehuldigd: J. Franssen (40 jaar), L. Voncken, T. Bisschops, J. Souren, L. Bosch allen 25 jaar lid.

Het huidige bestuur bestaat uit: voorzitter G. Bisschops; secr./penningm. H. Kaelen; leden T. Bisschops, B. Crutzen, J. Franssen, L. Voncken, H. Scheepers.

SPORT KORT by

Geleen

— Tijdens het zogenaamde nederlaagtoernooi van de VVV 'Maurits' van Geleen werden de volgende wedstrijden gespeeld: Maurits 1 - Heer 1 0—3; Maurits 1 - Haslou 1 3—0; Maurits 1 - Minor 1 1—1; Maurits 2 - Vrangendael 1 0—3; Maurits 2 - Spaubeek 1 0—3. De wedstrijden voor het komende weekeinde: Maurits 1 - Geleen 1 (zondag 2.30 uur), Maurits 2 - Schinnen 2 (12 uur).

Sweikhuizen

— Op de onlangs gehouden jaarvergadering van de SV Sweikhuizer Boys werd de heer H. Budé sr. onderscheiden. De heer H. Budé, die reeds 25 jaar penningmeester is, werd voor zijn vele verdiensten onderscheiden met de zilveren bondsspeld van de KNVB afd. Limburg. Deze bondsspeld werd uitgereikt door de heren Nelissen en Martens van de KNVB.

Spaubeek

— Het tweede elftal van de voetblvereniging speelde in het toernooi van de voetbalvereniging Limbricht gelijk (1—1) tegen het eerste elftal van Schimmert. Bij het nemen van strafschoppen bleek Schimmert sterker. Vandaag speelt het eerste elftal tegen Stevensweert om 18.30 uur op het terrein nabij de ijsfabriek.

Obbicht

— Als voorbereiding op de competitie zal het eerste elftal van de vv Obbicht zaterdag 18 augustus deelnemen aan het Swentiboldtoernooi, dat georganiseerd wordt door de VV Born. Om 15 uur wordt gespeeld tegen Roosteren 1. Woensdag 22 augustus speelt het eerst elftal thuis een vriendschappelijke wedstrijd tegen SVE uit Einighausen. Aanvang 18.30 uur.

— Het samenwerkingsorgaan „Obbicht" start woensdag 22 augustus weer met het wekelijks leszwemmen voor de kinderen van de basisschool in het Prins Willem Alexanderbad te Geleen. Opgave voor deelname vanaf 15 augustus bij de heer A. Smeets, Emmastraat 2 Obbicht.

— De Sparta-veteranen spelen zaterdag 18 augustus in Stein tegen de veteranen van de Ster. Om 17 uur wordt vertrokken vanaf café 't Höfke. Men wordt verzocht op tijd aanwezig te zijn.

Draverijen in Pey-Echt

PEY-ECHT — Door de Draf- en Rensport Limburg (DRL) worden zondag in Pey-Echt draverijen gehouden op terreinen van de heer Severins jr., nabij de Brugstraat. Het worden internationale wedstrijden, daar ook buitenlanders voor dit evenement hebben ingeschreven.
De fanfare St. Jozef uit Pey is medeorganisator van deze wedstrijden.

Winnaar ZAC recipieert

GELEEN — Lindenheuvelse Boys houdt zondag, in verband met het behalen van het kampioenschap in de Zomeravondcompetitie, receptie van 11 tot 13 uur in café-restaurant Modern ,Burg. Lemmensstraat 150 te Geleen.

Panningen tegen Fortuna SC

PANNINGEN — De nieuwe eerste klasser Panningen zal bij gelegenheid van de opening van de nieuwe kantine op woensdag 29 augustus een oefenwedstrijd spelen — de laatste voor de competitiestart op 2 september tegen Haslou — tegen de eerste divisieploeg Fortuna SC.
Komende zondag is Panningen te gast bij EWC in Well, dat een nieuwe terreinaccommodatie in gebruik gaat nemen.

Voetbaltoernooi van FC Beierpöl

SITTARD — Zaterdag houdt de F.C Beierpöl zijn jaarlijks internationaal voetbaltoernooi, met als inzet de „Nic. Meerts wisseltrofee".
Aan dit toernooi zullen ondermeer deelnemen: F.C. Eintracht '70 uit Essen; philips Nederland A.B. Eindhoven; Heidebloem en T'67 beiden uit Geleen; F.C. Bronneberg uit Nieuwstadt; F.C. Zölderke en F.C Beierpöl beiden uit Sittard T'67 is toernooiwinnaar 1972 Het toernooi wordt gespeeld op de sportvelden te Limbricht vanaf 10 uur. Gespeeld wordt in twee poules. De finale wedstrijden beginnen rond 15.45 uur.

LHB kampioen van ZAC Onder Ons

GELEEN — In sportpark Zuid te Geleen viel in de laatste ontmoeting van de zomeravondcompetitie „Onder Ons" de beslissing: LHB, dat de bus miste tegen Glana Boys, won na een spannende wedstrijd met 1—0 van Seven Up en dat betekende het kampioenschap. Körver was de maker van het winnende doelpunt, dat eerst in de tweede helft werd gescoord.

Het kampioensteam van de Lindenheuvel Boys werd gevormd door de spelers Körvers, Swilde, Dullens, de drie gebroeders Steegen, Van Nost, Meeuwissen, Snik, Willems, Baggen en Meges.

Glana Boys maakte eveneens geen fout door de laatste wedstrijd tegen DVC met 2—1 te winnen. T. '67 leed een 0—1 nederlaag tegen BP 59. Berg Boys liet verstek gaan tegen FCM, dat nu op de derde plaats eindigde. Oos Heim vesloot de competitie met een 4—2 nederlaag tegen Trocadero.

Marjo Gruisen weer kampioen SLTC Sittard

SITTARD — Marjo Gruisen is voor de vijfde keer in successie kampioene geworden van de Sittardse Lawn Tennis Club. Leo Meeuwissen werd voor de tweede keer kampioen bij de heren. De verliezers van de finales A-klasse waren respectievelijk Liezie Frenken en Frans Frenken.

De verdere uitslagen waren in de A-klasse: heren dubbel Peeters-Beekman wint met 6—4, 6—3 van Rickers-Wessels; gemengd dubbel echtpaar Wes-Peeters wint met 6—2, 7—5 van Wessels-Mathijssen; dames dubbel Gruisen-Frenken wint van Van den Akker-Hoeben met 2—6, 6—4, 6—3.

B-klasse: heren single Rudie de Vaan wint met 3—6, 7—5 en 6—2 van Jan Kreemers; dames single Yvonne Leinders wint met 7—5, 6—3 van Germa Nijssen; herendubbel De Vaan-Van de Lught wint met 6—4, 6—3 VAN Meyer-Ritzen; damesdubbel Maessen-Nijssen wint van De Vaan-Elschot met 7—5, 7—5; gemend dubbel Wolters-Geurts wint met 7—5, 8—6 van Kreemers-Maessen. Drs. C. Buysen reikte de prijzen uit.

GERRIT KRAMER GRONDLEGGER DOELPUNTEN

Knappe zege opgepept VVV

VENLO — Gerrit Kramer, de blonde Venlose aanvalsspits. was de centrale figuur in de wedstrijd VVV-Heerenveen. Hoewel hij er niet in slaagde te doelpunten was Kramer toch de „grondlegger" van alle drie de treffers. Tweemaal zaaide de aanwezigheid van zijn robuuste gestalte in het Fries strafschopgebied zoveel paniek, dat de ex-Veendam-speler Albert v.d. Weide kon scoren. Tien seconden voor het einde was het weer Gerrit Kramer die juist buiten het Venlose strafschopgebied een indirecte vrije trap veroorzaakte waaruit de Heerenvener Wierts in het Venlose muurtje knalde tegen de linkerarm van .... Kramer. De toegekende strafschop gaf Heerenveen de gelegenheid de dik verdiende eretreffer te plaatsen: 2—1.

De bijna 6000 toeschouwers hebben twee strijdlustige ploegen aan het werk gezien die alles boden wat een wedstrijd interessant kan maken; enorme inzet. felle. eerlijke duels, hoog tempo en spectaculaire spelmomenten.

Trainer Rob Baan had zijn pupillen na de 2—0 nederlaag in Amersfoort enorm opgepept voor dit eerste competitieduel voor eigen publiek: „We moesten per se winnen. Dit was een wedstrijd van opgestroopte mouwen". Mogelijk dat VVV daarom uiterst nerveus startte. Heerenveen maakte in de beginfase het spel, durfde met veel opkomende spelers en wisselende tempo's in de voorste linies te penetreren, maar verder dan een kopstoot van de gevaarlijke Meijerink op de lat kwamen zij niet.

Mentale injectie

VVV herstelde zich echter bijtijds en kreeg in de 29ste minuut al een mentale injectie; van Tilburg plaatste een hoge voorzet, waarop Kramer zijn hele body inzette. De uitgekomen goalie Griever kreeg het leer niet klemvast en voor Albert v.d. Weide was het toen een klein kunstje om juichend te doelpunten: 1—0. Doelman Griever kreeg het toen zwaar te verduren. De Venlonaren hadden zijn zwakke punt, het uitlopen op afdraaiende hoge voorzetten, ontdekt en trachten dit meteen uit te buiten. Bijna was deze taktiek weer succesvol, maar de inzet van V.d. Weide en ook die van J. Hendrickx konden bijtijds van de doellijn worden gekeerd".

In de slotminuten van de eerste helft kwam Heerenveen plotseling terug en kroop VVV door het oog van de naald: kanthalf Smid knalde tegen de paal en hetzelfde kunststukje copieerde Wierts Heerenveens trainer Laslo Zalai: „Dat was psychologisch een belangrijk moment. Wordt het 1—1 dan kom je met een heel andere stemming in het kleedlokaal. VVV heeft verdiend gewonnen, want wie in de defensie zulke blunders maakt. verdiend geen zege". Inderdaad had de Heerenveen-defensie in de 21ste minuut na rust een grove steek laten vallen.

Ex-Groninger Martin Koeman werd door als een Kamikaze-piloot overheersende Kramer verrast en uit deze rommelsituatie was het wederom de noorderling V.d. Weide die zijn Friese buren voor een voldongen feit stelde: 2—0. Hoewel een uiterst zenuwachtig VVV vanaf dat moment veel te vroeg op balbezit ging spelen kwam Heerenveen toch de mentale kracht tekort voor een vlammend slotoffensief. Alleen via een dubieuze strafschop mocht Thomas Haan het gekreukte prestige wat opvijzelen: 2—1.

Sporttoto 1 in cijfers

DEN HAAG — De cijfers van sporttoto no 1 dd 12 augustus 1973 zijn:

Aantal deelnemers 384.768
Inleg f 856.326,-
Prijzenbedrag f 362.225,-
1e prijs, 1 winnaar die bruto f 90.556,- ontvangt.
2e prijs. 19 winnaars, die elk bruto f 4.766,- ontvangen.
3e prijs, 226 winnaars, die elk f 340,40 ontvangen.
De premie ten bedrage van f 90.556,- wordt na het verstrijken van de reclametermijn toegekend aan de winnaar van de 1e prijs.

Eerste zege Harry Buckx

ST.-GEORGE (Belgie) — Harry Buckx uit Born heeft gisteren in het Belgische Born de eerste amateurwielerzege behaald. Hij legde de 108 km af in 2.45. Tien minuten voor het einde was hij samen met de Belg Luuk Jansen weggewipt uit het peloton. Buckx won van het tweetal vluchters. Vijfde op een minuut werd Matje van Pol uit Montfort; 18e Ton Klingenstein uit Geleen (op één ronde).



De ploeg van Heraclis Thessaloniki na aankomst in Sittard. Derde van links in middelste rij: voorzitter Konstantin Kosmopoulis; geheel links de Britse trainer G. Mansell.

Na Panathinaikos grootste Griekse vereniging

Heraclis in Sittard

door Frits Schils

SITTARD — De Griekse eredivisie-voetbalploeg van Heraclis Thessaloniki is gisteren op het CIOS-sportcentrum in Sittard neergestreken. Het gezelschap bestaat uit 27 man; 22 spelers en vijf bestuursleden. De Grieken zullen 14 dagen in ons land blijven. Zeker is dat Heraclis op 26 augustus in Velsen vriendschappelijk uitkomt tegen Telstar. Komende zaterdag speelt Heraclis in Brunssum tegen Limburgia (18.15 uur). Mogelijk zullen de Grieken daarnaast nog twee of meer oefenwedstrijden spelen. Hieromtrent was gisteravond echter nog niets definitiefs bekend.

Heraclis Thessaloniki wordt getraind door de Brit Mansell, die voordat hij naar Griekenland ging, Blauw-Wit en Telstar onder zijn hoede had. De ploeg eindigde in de laatstgehouden competitie op de zesde plaats achter AEK Athene.

Voorzitter Konstantin Kosmopoulos, een breedgeschouderde advocaat. omschreef het doel van het uitstapje naar Nederland aldus: „Wij willen ons in volledige rust en met grote concentratie voorbereiden op het nieuwe voetbalseizoen, dat op 23 september begint.

Wilt u eindelijk proberen de Atheense hegemonie van Panathinaikos, AEK en Olympiakos te doorbreken? Kosmopoulos minzaam lachend: Dat zal zeer moeilijk zijn, maar wij streven ernaar.

Vraag aan Heraclis' trainer Mansell (zelf jaren actief prof bij Brighton, Cardiff en Porthmouth): „Kunt u in een paar woorden een vergelijking trekken tussen het Britse. Nederlandse en Griekse voetbal? Mansell: „De Britten werken hard en lopen veel, de Grieken doen het technisch niet onaardig maar werken bijna helemaal niet; de Nederlanders daarentegen zijn hoogbegaafd en verzetten bijzonder veel werk. De resultaten tonen dit trouwens ook wel aan".

Heraclis, na Panathinaikos Athene. de grootste vereniging van Griekenland. doet niet alleen aan voetbal. Voorzitter Kosmopoulis. Onze vereniging telt ruim 700 leden; 300 van hen zijn voetballers, de resterende 400 vindt men terug bij basketbal. volleybal. atletiek. worstelen. wielrennen, gewichtheffen en waterpolo. Zolang ons voetbalteam bestaat — dat is sinds 1908 — speelt het in de hoogste klasse. Daar zijn we trots op, aldus Kosmopoulos.



Gimeno stopt

BARCELONA — Andres Gimeno, de 36-jarige Spaanse tennisprofessional, heeft besloten met de wedstrijdsport te stoppen. Gimeno, die tijdens het laatste toernooi van Hilversum in de eindstrijd door Tom Okker werd verslagen, gaat volgende week maandag voor een meniscusoperatie naar het ziekenhuis. Gimeno, die in 1960 professional werd, vertelde dat hij al een jaar hinder had van zijn knieblessure. „Ik ben geen jongen meer, je moet op tijd weten te stoppen".

Geen surprises in tennisstrijd

SCHEVENINGEN — Alle geplaatste spelers en speelsters hebben zich op de Metsbanen te Scheveningen tijdens de nationale tenniskampioenschappen kunnen handhaven zonder tot de bodem van hun krachtenreservoir te hoeven reiken.

Hordijk had in de eerste set tegen de gebrilde Kasten niet over geluk te klagen. Kasten verspeelde bij 6—5 zijn servicegame en Hordijk stoomde toen meteen door naar 8—6 6—1 6—2. Loek Sanders (vierde geplaatst) speelde een gedegen partij tegen de zwakke Wolff (6—1 6—3 6—3). Laudin (tweede geplaatst) won in drie sets van de linkshandige Dankelman, die de ex-Tsjech in de slotfase goed partij gaf.

Bij de dames bedwong de kleine, blonde Nora Lauteslager-Blom met luchtig, ontspannen spel verrassend gemakkelijk de sterker geachte Tine Zwaan. De Amsterdamse kon haar zenuwen maar niet in bedwang houden en wist alleen maar een soort imitatie van tennis te produceren. Nora Lauteslager oogstte de bewondering van de omstanders met een score van 6—4 6—0 en mag nu proberen de als eerste geplaatste Marijke Schaar (6—2 6—3 tegen Anneloes Schothorst) het leven zuur te maken.

Elly Appel, de revelatie van het toernooi van vorig jaar (finaleplaats tegen de momenteel in de Verenigde Staten vertoevende Betty Stöve), schakelde met sterk spel Judith Salome uit (6—3 6—4).

Trudy Walhof ondervond nauwelijks problemen tegen haar clubgenote Lidy Bielefeld (6—2 6—3).

In gesprek

Roda JC [1]

Met grote spanning zag ik het verslag in uw krant tegemoet over Roda JC-MVV van jl. zondag. Maar wat werd ik teleurgesteld. Velen, die evenals ik de wedstrijd hebben gezien, zullen het met mij eens zijn, dat dit Roda JC een goede partij voetbal speelde en niet MVV, zoals de heer Tomadesso schrijft.

Waar bleef het zo geroemde spel van MVV? Als ik het verslag lees van de heer Tomadesso. was het MVV dat de wedstrijd maakte (of Brokamp). Maar niets is minder waar. En toch schrijft de heer Tomadesso: „Brokamp was niet te pakken". „Brokamp jo-jo-end langs 6-7 Roda JC-spelers", „Heerlijk debuut van Cor Pot' en „Deze scoorde het openingsdoelpunt onder de ogen van zijn schattige vriendin".

Als ik dat lees, dan vraag ik me af of de heer Tomadesso het spel wel goed gevolgd heeft. Dan had hij zeker de goede verrichtingen van de Roda JC-spelers gezien.

We mogen toch verwachten. dat MVV ook probeert de mensen met goed voetbal te boeien en niet komt met verdedigend- en afbraakvoetbal. Roda JC verdient na deze prachtige en met volle inzet gespeelde partij toch ook een eerlijke visie. Met zo'n verslag houdt u de mensen, die er zondag niet waren, weg uit het sportpark. Hopelijk zijn de bezoekers een andere mening toegedaan en blijven zij Roda JC steunen met hun bezoek. Na het spel tegen MVV hebben ze dat dik verdiend.

KERKRADE *A. Evertz*

Naschrift: De verslaggeving van Roda JC-MVV bestond uit drie delen. Een wedstrijdverslag van George Taylor, een Roda JC-visie van Harrie Muré en een MVV-visie van Nino Tomadesso. U heeft alleen het laatste verhaal bij de kop genomen, terwijl Roda JC zowel in het wedstrijdverslag als in de visie van Harrie Muré alle eer heeft gekregen, die het verdiende.

Roda JC [2]

Als ik goed geïnformeerd ben, dan betaalt men voor een thuiswedstrijd van Roda JC in het nieuwe voetbalseizoen voor een staanplaats de somma van zegge en schrijven vier gulden en vijftig cents. En dat wordt, zelfs bij een zeer matige voetbalvertoning, zoals Roda JC momenteel biedt, door „de massa" nog grif betaald ook. Dan zal het voor mij niet verwonderlijk zijn dat men in de naaste toekomst slechts zelden een totaal uitverkocht stadion zal boeken.

Indien Roda JC een groter aantal Roda-fans wil aantrekken zal deze club de entreeprijzen danig moeten reduceren. en wel tot de zgn. volksprijzen, die door de massa van het voetbalminnend publiek (de man of de vrouw met de kleine beurs) nog te betalen zijn.

De vraag: „Wat krijg je voor f 4.50 neden ten dage nog geboden?" is al erg gauw beantwoord. Bij een der aantrekkelijkste wedstrijden in de eredivisie uit het vorige seizoen, nl. Feyenoord-Ajax, betaalde men voor een tribune-staanplaats f 2,- per persoon. Let wel: Twee gulden, niet meer en niet minder. Daarbij is de accommodatie van het Roda-sportpark niet te vergelijken met die van Feyenoord.

Aantrekkelijker entreeprijzen kunnen in de naaste toekomst bewerkstelligen dat men op een uitverkocht stadion kan blijven rekenen, hetgeen bovendien de speellust van het elftal zal stimuleren. Zo dit niet gerealiseerd zal worden, bestaat er de grote kans, dat men werkelijk zal gaan ondervinden, dat de massa het wel eens als „gezien" zal beschouwen en de meeste thuiswedstrijden niet meer gaat bekijken. Voorts zouden de gemeentelijke instanties eveneens aan het afdwingen van redelijker toegangsprijzen kunnen meewerken, door b.v. naar gelang de hoogte van de entreeprijzen liggen, ook de gemeentelijke subsidie te laten variëren. Tenslotte heeft de gemeente Kerkrade moreel gezien ook op dit punt een oogje in het zeil te houden.

Tenslotte moet er nog op gewezen worden, dat men voorheen entreekaarten met een bepaalde reductie beschikbaar stelde voor de studerendejeugd. Dit blijkt er niet meer bij te zijn. Denkt men er bij Roda JC goed aan, dat men het later van de hedendaagse jeugd zal moeten hebben.

M.i. wordt het de hoogste tijd, dat men prijsbewuster gaat worden en ook denkt aan de werkende klasse, die zeker recht kan doen gelden op een goedkopere recreatie.

SIMPELVELD *H. Faymonville.*

Naschrift: De staanplaatsen bij Feyenoord kosten in dit nieuwe seizoen f 2,50. Bij Roda JC krijgen studerende jongeren tot 18 jaar nog altijd reductie. Zij dienen een studentenpasje aan te vragen en betalen dan op vertoon van dit pasje voor een staanplaats twee gulden.

vrijdagvoordeel

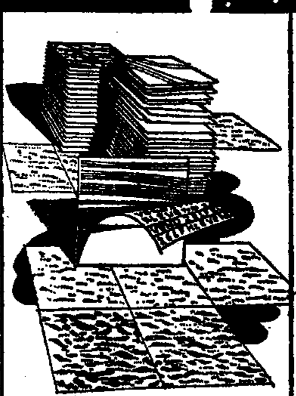
GELDIG VRIJDAG 17 AUGUSTUS EN OOK OP DE EVENTUELE KOOPAVOND
SCHRIFTELIJKE EN TELEFONISCHE BESTELLINGEN WORDEN HIEROP NIET AANGENOMEN.

V&D

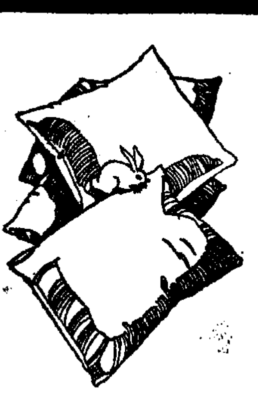
* Alle vestigingen
** Alleen Heerlen Sittard Geleen
*** Alleen Heerlen Sittard



Bloese
Van gebreide acryl in unikleuren. Met slanke lange mouw, dubbele 2-knoops manchet en modieuze-lange puntkraag en zakje. Groot kleurenpalet. Maten 36 t/m 48 * 18.-



Marmolux tegel 25/25
Sterk, zelfklevend. Voor badkamer, keuken, hal en gang. Makkelijk zelf te leggen, weinig onderhoud. Keuze uit zwart, wit, rood, lichtgroen ** 0.90



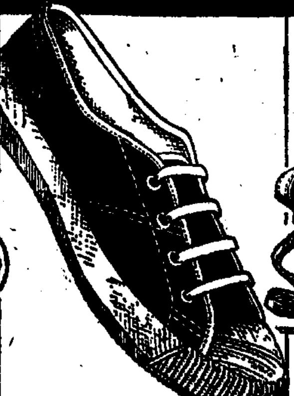
Veren hoofdkussen Norma
Biezonder veerkrachtige vulling. Ivoorkleurig overtrek met koord. Afm. 60x70. Nu extra voordelig! *** 8.90



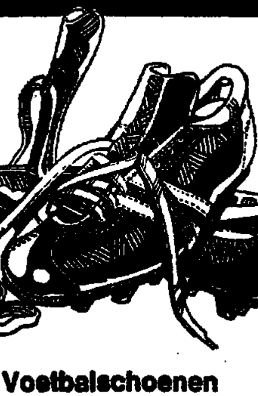
Damesnachthemd
Lang model en leuk gedessineerd. Tricot. Modieus en behaaglijk, kan dus voor 'n uurtje of zo bij de tv best als house-coat. Maten S, M, L. * 17.50



Kop en schotel
Chinees aardewerk kop en schotel voor alledag. Uitsluitend in bruin. Een zeldzaam koopje, per 3 stuks * 2.95



Gymschoenen
Sterk linnen, rondom stootrand, extra versterkte neus. Div. kleuren. Maat 37/46 4.45; 34/36 3.95; 31/33 3.45; 29/30 3.15; 27/28 * 2.65



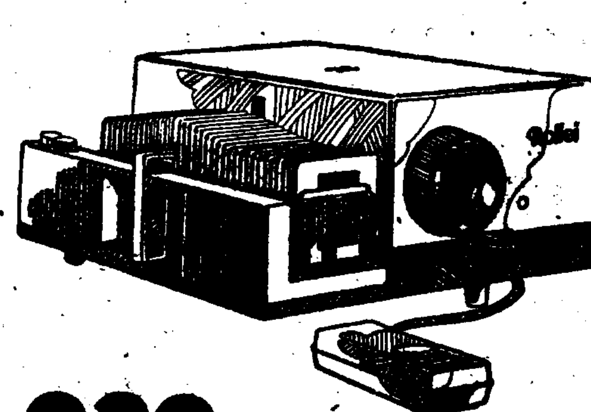
Voetbalschoenen
Vendex Sport! Met gepolsterde enkelbescherming en oersterke, gevulkaniseerde noppenzool vanaf mt. 40 28.50; t/m 39 ** 25.50



Auto-bekledingshoezen
Vendex-2000 universele hoezen, Van Aabe plaidstof, met bijpassende plaid voor achterbank. Keus uit 4 dessins. Biezondere kwaliteit. * 52.50

...en ook op zaterdag

deze eminente Rollei P35A volautom. diaprojektor



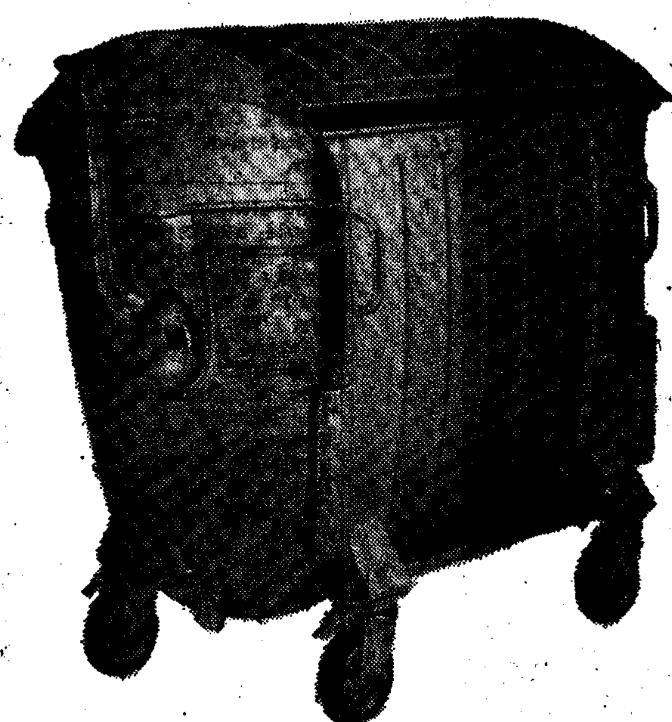
Voor alle formaten tot 24x36 mm. Bevat zeer lichtsterke halogeenlamp, 24V-150W en geruisarme ventilatorkoeling. Afstandbediening en aansluiting voor bandrecorder. Adviesprijs incl. lamp, magazijn voor 36 dia's en draagtas 350.-. Wij projekteren voor u de allerscherpste prijs. Profiteer ervan! Nu twee dagen lang kompleet **

239.-

VROOM & DREESMANN
Heerlen Sittard Geleen Brunssum Kerkrade

---

cotrans b.v.



CONTAINER TRANSPORTEN

PROFITEER VAN ONZE GOEDE, VLOTTE BEDIENING

770 en 1100 liter-containers voor elk soort bedrijfsafval gratis ter beschikking.

Ledigingen één- of tweemaal per week.

COTRANS b.v.
Schuttersstraat 1a

BEEK-ELSLOO
Tel. 04402 - 3181

cotrans b.v.



Côtes de Provence
een voordelige, rode klassewijn.

van 3.95 voor **3.45**

Venda mixed hagel
pure chocolade hagel met witte hagel.
500 gram

van 1.79 voor **1.49**

Unox koninginnesoep
4-bordenblik

van 1.32 voor **98**

Venda sinaasappel- of tomatensap
fles à 0.946 liter
nu **1.39**

Tonijn in olie „Ligo"
blik à circa 180 gram
van 1.15 voor **99**

Verse kuikenbouten
500 gram
van 3.69 voor **3.19**

Hopjesvla
0.5 liter
van 75 voor **65**

Yapo ananasstukjes op siroop
1/1 blik
van 1.25 voor **1.09**

10-GULDEN-AANBIEDING
Venda banketbakkers-speculaas
pak à 400 gram
van 1.25 voor **89**

DE VLEESCHHOUWERS

„uw ouderwetsche slager"



Malse rosbief of lende
500 gram, nu **6.95**

Boterzachte biefstuk
100 gram, nu **1.75**



Malse varkensfrikandeau
500 gram, nu **5.95**

Bijna magere runderlappen
500 gram, nu **4.75**



Gehakt half-om-half
500 gram, nu **2.95**
per kilo nog voordeliger 5.75

Magere blanke kalfslappen
500 gram, nu **6.95**

Deze aanbiedingen gelden t/m zaterdag a.s. álleen voor Heerlen, Kerkrade, Sittard en Brunssum.

CHAMPIGNONS
kwal. extra fijn 250 gram **98**

GROTE KOMKOMMER
plm. 700 gram per stuk **65**

ZWITSERSE CAKE
van 3.50 voor **295**

VERSE KUIKENLEVER
250 gram van 1.80 voor **170**

geldig 16 - 17 - 18 augustus

VERSE VLEESWAREN

Varkenslever
150 gram
van 1.29 voor **1.09**

Artland Fleischwurst
stuk à 300 gram
van 2.55 voor **2.19**

Venda snijworst
vacuüm verpakt.
100 gram
van 98 voor **85**

UIT ONZE CHOCOLATERIE

Venda gevulde koeken
met roomboter bereid.
Pak à 4 stuks
van 1.10 voor **95**

Bonito's of pindatreats
pak à 3 zakjes
van 98 voor **89**

Venda banaantjes
zacht fruit. 250 gram
van 1.- voor **89**

Deze week extra voordelig: **SPRI DROOGSPRAY** *normaal 7.28 in uw warenhuis* **3.95**

Deze aanbiedingen zijn geldig van donderdag 16 augustus t/m woensdag 22 augustus, tenzij anders vermeld.

VROOM & DREESMANN
HEERLEN SITTARD BRUNSSUM KERKRADE

2103

Zonneschermen

in vijf doekkleuren

Jaloezieën

in 13 kleuren, 50 mm en 35 mm met GRATIS montage.

Zonweringsbedrijf TILLMANNS

Brunssum, Pr. Hendriklaan 40A, tel. 045—251818
Beek, Brugstraat 5, tel. 04402—2540
Geleen, Marisstraat 47, tel. 04490—5432
Munstergeleen, Europastraat 3, tel. 04490—5432

OOK UW ADRES VOOR
verf - behang - glas en ventilators

x

GELDLENINGEN

Vandaag gehaald, morgen geld.
Voor iedereen en voor elk doel.
Vanaf ƒ 1.000,- tot ƒ 100.000,-.
Geen behandelingskosten.
Discrete behandeling.
Geen informatie bij werkgever of buren.
BEL OF SCHRIJF:

FINANCIERINGSKANTOOR
VAN VUGT

DE VERENIGING TOT HET GEVEN VAN BEROEPSONDERWIJS TE MAASTRICHT

vraagt voor zo spoedig mogelijke indiensttreding:

een administratief medewerker

in het bezit van een diploma MAVO of MEAO en praktijkdiploma boekhouden.

Minimum-leeftijd: 21 jaar.

Salaris volgens rijksregeling: van f 903,- tot f 1.230,- per maand afhankelijk van leeftijd.

Premie AOW voor rekening van het Rijk.

Eigenhandig geschreven sollicitaties met uitvoerige inlichtingen zo spoedig mogelijk te richten aan het bestuurssecretariaat: O.L. Vrouweplein 3 te Maastricht.

Aannemersbedrijf Jongen B.V.
SCHAESBERG, Hompertsweg 84, telefoon 045 - 712851*

Wij kunnen plaatsen:

TIMMERLIEDEN
STELLERS
OPPERLIEDEN

Melden op het kantoor.

Voor Roermond en omgeving op het werkobject aan de Kapitel Wassenbergstraat te Roermond.

Na 18.00 uur bij de heer H. H. Bakker, Schuurkensweg 1 te Posterholt. (tel. 04742 - 1784).

****

Bent U weduwe, weduwnaar of gescheiden?

Wees kordaat en zoek ZELF uw levenspartner op een van onze **CONTACTAVONDEN.**

Het „Eldorado" voor de vrijgezellen.
Iedere donderdag en vrijdag in

„OBER BAYERN"

AKERSTRAAT 150, HOENSBROEK

x

****

Gevraagd ter vervanging wegens ziekte

leraar Frans

15 lessen per week

De voorkeur gaat uit naar een ervaren docent(e) met 1e graads bevoegdheid. De vervanging gaat zo spoedig mogelijk na 20 augustus in.

Sollicitatiebrieven met volledige gegevens te richten aan het Bestuur der Stichting "Katholiek Onderwijs Maastricht", Postbus 169, Maastricht. Inlichtingen bij de rector, drs. C.J. Meijer.

Voor de toekomst:

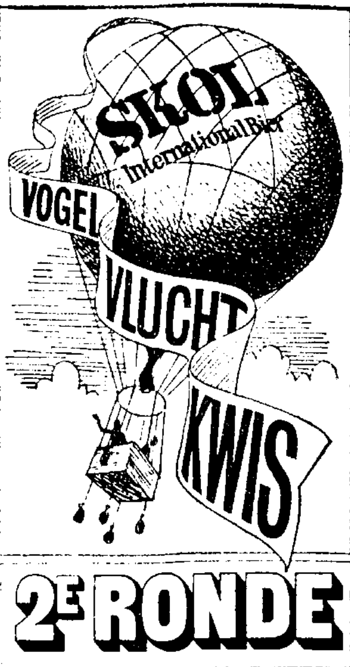
CURSUS CAFé-BEDRIJF

Wilt u de vestigingspapieren en een persoonlijk contact met uw leraar? Vraag inlichtingen bij: INSTITUUT VAKONDERWIJS, Waterleidingsingel 46, Venlo, tel. 077—13408 of Eindhoven 040—510096 of Oosterhout 01620—24846 (ook 's avonds). Cursusduur plm. 7 maanden.

De mondelinge toelichtingsavonden vangen aan te Heerlen op dinsdag 11 september a.s. in Café „Het Wapen van Heerlen", Saroleastraat 3, om 19.30 uur.

x

Speel mee in de Tweede Ronde van de Skol Vogelvlucht Kwis!



1 Onze landgenoten in de stad waar nevenstaand Skol café zich bevindt, staan bekend als geduchte bierkenners. Zou het daarom zijn, dat ze zo dol zijn op Skol? Men spreekt de g alhier wat zachter uit dan in de rest van Nederland...

2 Als u van schepen en havens houdt dan heeft u de stad waar dit café staat vast wel eens bezocht. Want dit café (één van de duizenden Skol café's in Nederland) staat in een héle grote havenstad. Weet u 't?

3 Van oudsher mag de stad waar dit Skol café staat wel een stad van gezelligheidszoekers worden genoemd. Ene Gerritje schijnt er ook wel 'ns geweest te zijn...

Noem de naam van deze Skol stad. En kies het juiste Skol café erbij!

Elke week een eerste prijs: f 500,– tweede prijs: f 250,–, derde prijs: f 100,–! Plus 25 kratten kostelijk Skol bier. Plus 25 zes-pak met 6 glazen!

Jazeker, dames en heren. Dàt zijn nog eens prijzen. En wie toevallig niet één van de gulle geldprijzen wint, die kan altijd nog zo'n krat Skol verdienen. Of zo'n zes-pak samen met 6 kostbare glazen. En wie de ene week niet wint, die wint de andere week wel. Heus waar, kansen genoeg!

Zo speelt u mee.

Ga er even goed voor zitten en pak er zo'n rond, blond glas Skol bij. Dat leest lekkerder. Kijk, het zit zo. U bestudeert de grote luchtfoto hierboven goed. Als u weet van welke stad hij genomen is, dan onderstreept u de naam straks op uw deelnemersformulier. Da's één.

Dan ziet u in deze advertentie ook nog 3 foto's staan van een detail van een Skol café, ergens in Nederland. Eén van die drie Skol café's hoort thuis in de stad van de luchtfoto. Onder alle drie de café's staat een beschrijving van de stad, waar ze staan. Dus als u de stad niet meteen uit de lucht heeft herkend, dan kunt u 'm altijd nog uit de beschrijving halen. U vult dus het nummer van het juiste Skol café ook nog even in op uw deelnemersformulier. Da's twee.

Dan blijven er nog twee dingetjes over. U moet nog even heel kort een zinnetje afmaken. Da's drie.

En 6 Skol kroonkurken opsturen. Da's vier. En da's bovendien geen enkel probleem, omdat elke heuse bierdrinker tòch al Skol in huis zal hebben, nietwaar?

Voorwaarden

Elke ronde van de Skol Vogelvlucht Kwis staat elke donderdag in uw krant. Iedere week worden de aantrekkelijke prijzen dus weer verdeeld. Alle inzendingen moeten dus altijd de woensdag nà de donderdagse verschijning in ons bezit zijn. Over de inzendingen kan niet worden gekorrespondeerd. Een deskundige jury beoordeelt elke week uw inzending. Alle inzendingen worden eigendom van de Skol Brouwerijen.



Deelnemers-formulier. 2

Stuur dit deelnemersformulier en 6 kroonkurken in een gefrankeerde envelop op naar: Skol Vogelvlucht. Kwis, Postbus 500, Breda.

Als u meer dan één oplossing wilt inzenden, kan dat óók. Schrijf dan de tekst van dit deelnemers-formulier op een brief. Opsturen met 6 kroonkurken en u maakt nòg meer kans op de vele aantrekkelijke prijzen.

1. De stad op de luchtfoto is Rotterdam/Maastricht/Den Bosch
2. Het bijbehorende Skol café is nummer [1] [2] [3] (het juiste nummer aankruisen).
3. Maak het volgende zinnetje zo origineel mogelijk af (niet meer dan 15 woorden gebruiken):
Skol spreekt mijn taal, omdat.............
....
....
4. Mijn inzending gaat vergezeld van 6 kroonkurken van een Skol flesje

Naam: ....
Straat: ....
Woonplaats: ....

Handtekening

Medewerkers van de Skol Brouwerijen, alsmede die van hun reclame-bureau zijn van deelname aan deze wedstrijd uitgesloten.

SKOL International Bier

Skol spreekt uw taal, waar u ook bent.

yr/bo 7721 b

AUTO'S & MOTOREN

VOLKSWAGEN 411 Luxe pracht wagen f 3850,- Volkswagen 1500 1966 f 1250,- Volkswagen 315 1967 f 1350,- Volkswagen 1300 van automonteur f 1500,- Daf 44 stationcar 1972 18.000 km f 1750,- onder nieuwprijs, Daf 55 luxe 1970 f 4350,- Daf 33 luxe 1968 f 1850,- Daf 44 lux vanaf f 1650,- Austin Seven f 1450,- Mini 850 1970 f 3250,- Peugeot 204 1970 zeer goed 1e eigenaar f 4950,- Vauxhall f 150,- Vauxhall 1966 f 1000,- Simca 1000 1967 f 500,- Opel car. f 250,- Opel Kadett f 400,- Opel Kadett 1967 f 1350,- Ford 12M 1967 f 1250,- Ford 17 M 1967 f 1350,- Fiat 850 1970 1e eigenaar f 2750,- Fiat 124 1969 f 1950,- Fiat 1300 f 650,- Fiat 600 1968 f 750,- Daf Dealer Loven B.V. Palemigerboord 401, Heerlen tel. 045-712451. x

DAF personenwagens. Steeds uit voorraad leverbaar. Door ons behandeld met de bekende LM-methode. Dubbele bediening gratis in bruikleen. Een van de punten van onze bekende rijbewijsservice. Ook 's zaterdags geopend. Daf-dealer Loven NV, Palemigerboord 401, Heerlen. Tel. 712451. x

Speciale aanbieding van Automobielbedrijf Kolenberg BV ZONDER AANBET. via P.L. kunt U nu reeds in een nieuwe FIAT rijden. Fiat 500R f 187,- p. m., Fiat 600 L f 196,- p. m.. Fiat 850 D f 225,- p.m., Fiat 126 f 222,- p. m., Fiat 127 f 259,- p. m., Fiat 128 f 300,- p.m., Fiat 124E f 295,- p.m. Stapt U eens binnen of belt U ons op. Wij geven U gaarne volledige inlichtingen. Kruisstraat 12 Heerlen, tel. 045-714524. Off. Fiat-dealer. Ook 's zaterdags geopend tot 17 uur. x

Renaultagent biedt de volgende automobielen te koop aan: RENAULT 4 bjr. '67 f 850,- Renault 4 bjr. '69, Renault 4 bjr. '69, Renault 6 L bjr. '70, Renault 6 L '70, Renault 6 bjr. '71, Renault 6 1100 bjr. '71, Renault 16 L bjr. '67. Renault 16 TL bjr. '69, Renault 16 TS bjr. '70, Renault 16 TS bjr. '70, Renault 16 TL bjr. '72. Citroën Dyana 6 bjr. '71, Citroën 2 CV 4 bjr. '71, Citroën Dyana 6 bjr. '71, Citroën 2 CV 4 bjr. '71, Fiat 850 '69, Fiat 125 bjr. '71, Simca 1000 GLS bjr. '72, Volkswagen K 70 de luxe. bjr. '72, Daf 44 de luxe bjr. '68. Autobedrijf Heijnen B.V. Frankenlaan 1 Heerlen (Welten) tel. 713600 bij nieuw viaduct. Verkoop ook op zaterdag van 10-17 uur. x

Speciale aanbieding. In onze afdeling gebruikte automobielen bieden wij enige auto's aan die gezien hun leeftijd. kilometerstand en prijs zeer interessant zijn OPEL Kadett 1969 1970 1971. Opel Ascona 1971, Opel Manta 1971, Opel Rekord 1969 1970 1971 Opel Commodore 1969 1970 1971 1972, Ranger 1970, Vauxhall Viva 1971 1972. Vauxhall Victor 2000 Vauxhall Firenza, Buick Skylark, Chevrolet Impala 1970, Peugeot Diesel 204, Morris Mini. Fiat 124 1971, VW 1970. Alle auto's met volledige garantie. 2 weken proefrijden. 3 maanden volledige garantie op alle onderdelen en arbeidsloon. Goedkope inruilauto's steeds in voorraad. Inruil en financiering mogelijk. Canton Reiss Waar u auto's met service koopt Honigmanstraat 63-65 Heerlen. x

Sensationeel!! Auto Konings gaat door zo lang de voorraad strekt met knalaanbiedingen. FORD Escort geheel compleet met cocosmatten o.a. anti roestbehandeling; ingebouwde stereobandrecorder of radio met antenne ingebouwd; veiligheidsgordels; nood knipperlichtinstallatie; kenteken deel I en II, sportschakeling, zolang de voorraad strekt f 7535.- incl. BTW. Directe eigen financiering evtl. aanbetaling f 1950.- restant 36 mnd. Natuurlijk Auto Konings B.V. Mgr. Vranckenstr. 20 Sittard tel. 04490-6646 official Forddealer, bij ijzeren brug. Bel nu! x

VW BUGGY Ford Transit '69 pers. bus, met geel kenteken f 3500, VW bestel '68 f 1500, VW 1300 '69 f 3500 en f 3200, Fiat 850 spec. '70 f 2600, Simca 1000 '70 f 2900, Fiat 125 '68 f 1950, Fiat 1100 R '69 f 1200, NSU Prinz '69 f 1500, Peugeot 504 type '71, Simca 1100 '69 f 2800, Opel Rekord '67 4-drs. f 2900, Kadett '67 f 2200, Kadett '66 f 1500, Morris 1100 '68 f 1200, VW 1200 '65 f 650, Fiat 850 '67 prima motor carrosserie niet rot f 350, finac. en inr. Nieuwstr. 41 (einde Nieuwstr. linksaf) Schaesberg, tel. 311078. x

Te k. OPEL Rek. D type 73 20.000 km, Rek. '70 4-drs. f 4750, Alfa Romeo 1750 Berlina '69 f 3900 nw. motor, Kadett '70 28.000 km f 4500, Kadett '69 rood f 3750, Kadett '69 zilver f 3750, Kadett LS '68 f 2900, Kadett '68 4-drs. f 3300, Opel Blitz tot. 3700 kg f 2900, Fiat 850 '69 f 1500, Ford 17M '68 f 1900, VW '69 en '70 a. nw. f 3400. Gar. fin. inr. B. Aretz, St. Barbarastr. 10 Palemig-Hrln. tel. 711268 x

Te koop onder volledige garantie en service diverse gebruikte AUTOMOBIELEN o.a. Vauxhall Viva 1200L '72 kl. geel, Vauxhall Viva 1200L '73 kl. blauw, BMW 2500 z.m. '70, Opel Kaptain in prima staat type '70, Fiat 125 Speciaal 5 versn. z.m. '72, Peugeot 204 combi, 5 drs. '70, Alfa 1750 Berlina '70. Simca 1000GLS '72, Ford Escort 1100XL '71, Opel Kadett Fastback '70, Opel Kadett luxe '69, Opel Kadett '68 en '67. Fiat 850 Spec. '70, Fiat Spec. 850 '69, Fiat 850 '70 en '71, Dyane 6 '71, Austin 1100 MK2 '70. Inruil, garantie, service, financiering. Eventueel klaar terwijl u wacht. Autohandel Leo Franken, Ganzeweide 59, tegenover Führen Heerlerheide.

MAZDA Mazda Mazda. Een van de beste auto's. Een van de compleetste. Een van de zuinigste. Een van de duurzaamste. En een jaar garantie. Lotomy B.V. Sittarderweg 162 aan de rotonde Heerlen tel. 045-719349. Kerkrade, O.L. Vrouwestr. 89 tel. 04445-3030. Brunssum, Rembrandtstr. 64, tel. 045-253333. x

Nu 200 auto's

★ ALLE MERKEN;
★ ALLE TYPES;
★ ALLE PRIJZEN;

Koop nu!!

Nu duizenden guldens onder nieuwprijs!!

AUTOBEDRIJVEN WELTERS en CROMBAG

GELEEN - RIJKSWEG ZUID 236-240

HOTEL RESTAURANT KASTEEL OUD-WASSENAAR
te Wassenaar (dichtbij Den Haag en Scheveningen)
vraagt voor spoedige indiensttreding

kamermeisje (intern)

Eigen kamer, 5-daagse werkweek, goede salariëring.
Sollicitaties svp na telefonische afspraak: 01751—9045.

BENT U HET ONTBREKENDE „STUKJE" UIT DE GROTE PERSONEEL-PROBLEMEN-PUZZEL
bel snel, of kom eens langs

typsoos & partners

UITZEND ORGANISATIE

Kantoor Heerlen, Schoolstraat 13, Telefoon: 045 - 716401 • Kantoor Maastricht, Van Hasseltkade 8, Telefoon: 043 - 16269 • Kantoor Roermond, Deemselstraat 5, Telefoon: 04750 - 13649 • Kantoor Sittard, telefoon: 045 - 716401
Kantoor Venlo, Molensingel 5, Telefoon: 077 - 13170, b.g.g.: 077 - 21622

---

katholieke leergangen

In september begint in Heerlen een cursus

Staatspraktijkdiploma (S.P.D.)

Inlichtingen en aanmeldingen bij de onderwijs-administratie van de Katholieke Leergangen, Tivolistraat 10-14, Tilburg, (013—427123)
of bij de studieleider W. Janssen, Ambachtsstraat 15, Heerlen (045—716876).

ODEKERKEN-MAREBOS B.V.
Maastrichterstraat 185,
BRUNSSUM
Tel.: 045—251777

In verband met de voortdurende groei van onze bedrijvigheid is het nodig de bezetting van een aantal afdelingen te versterken. Wij zoeken daarom naar serieuze, ongeschoolde en geschoolde

MEDEWERKERS

voor de afdelingen:

BROODBAKKERIJ
BANKETBAKKERIJ
INPAKAFDELING

Er wordt in 2- of 3-ploegendienst gewerkt in moderne, goed ingerichte werkruimten.

Vaste werktijden en een goed loon. (ongeschoolden van 22 jaar, in de 3-ploegendienst aanvangssalaris van ± ƒ 300,— bruto per week).

Belangstellenden kunnen de mogelijkheden nader bespreken op de afdeling Personeelszaken (Hr. Temmink of Hr. Keulen) dagelijks (behalve zaterdags) van 08.00—12.00 en van 14.00—17.00 uur. Bovendien op heden, donderdag 16/8, vrijdag 17/8 en maandag 20/8 's avonds tussen 19.00 en 21.00 uur. x

---

B.V. PANDENEXPLOITATIE
te MAASTRICHT

zoekt een

full-time glazenwasser

met rijbewijs BE.

Hij draagt zorg voor het schoonhouden van vensters in de gebouwen die de B.V. Pandenexploitatie onder haar beheer heeft. Natuurlijk is ervaring een pre.

Het werk is veelzijdig en daarom dubbel aantrekkelijk ... ook qua beloning!

Voor nadere inlichtingen kunt u dagelijks terecht bij de heer ...enen aan de Scharnerweg 51, Maastricht.

U kunt ons ook telefonisch benaderen onder Nr. 043 - 22644. In de avonduren onder Nr. 043 - 22536 (tussen 19.00-20.00 uur/ Hr. Bronzwaer).

---

zelfs in Duitsland vindt u geen goedkoper bier

Bavaria Pils 4 pijpjes afhaalprijs ~~148~~ **1.00**
d'as maar 6 piek per krat

BAVARIA PILSENER BIER

Confiture Huishoud Jam De Betuwe aardbeien pot 450 gram ~~154~~ **1.19**

Riblappen 500 gram **4.98**

Kassakoopje gesorteerde Chocolaatjes De Heer, bakje 150 gram ~~142~~ **1.19**

... **79**

½ Kilo Belegen Keurkaas **3.30**

Schouderham 100 gram **98**

Remia Zonnebloemslasaus fles 0,5 liter ~~180~~ **1.49**

6 repen Bounty melk, bundel ~~115~~ **89**

Dubro Citron flacon 600 cc. ~~130~~ **98**

Draagkarton Sunil inhoud 2,1 kg. ~~245 645~~ bij Centra: **5.49**

Kilo Suiker ~~130~~ **1.09**

Witte Tafeldruiven 500 gram ~~135~~ **98**

Kilo sappige Handperen **98**

dagverse Champignons 250 gram **98**

Runder-braadstuk Kilo **12.48**, 500 gram **6.75**

Magere Runderlappen 500 gram **6.28**

centra

Aanbiedingen geldig t/m zaterdag 18 augustus 1973. Prijswijzigingen en uitverkocht voorbehouden.

Bij uw Centra-winkelier kan alles

Hoogenbosch Schoenen
SAROLEASTRAAT 34 — HEERLEN

heeft plaats voor een

verkoper-souschef en verkoopsters

Wilt u hoog salaris plus provisie, zomer- en wintervakantie, flinke korting op eigen aankopen? Kom eens langs of maak een telefonische afspraak. Telef. 045—711640 (dhr. v.d. Dries).

Aannemersbedrijf Jongen B.V.
SCHAESBERG, Heimpertsweg 34, tel. 045 - 712851*

Op onze afdeling loonadministratie en boekhouding kunnen wij plaatsen een

administratieve kracht

(vrouwelijk)

- Leeftijd 17 tot 19 jaar.
- Opleiding minimaal L.E.A.O. of M.A.V.O.
- Typediploma gewenst.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan bovenstaand adres.

Proef de heerlijke

TIROLERSTEAK

produkt van

„JOSSCHA"

„De smaakmakers van Kerkrade"
verkrijgbaar bij frituren en cafetaria's. x

GELDLENINGEN

Direct geld beschikbaar op zeer gunstige kondities voor bezitters van een eigen huis of ander onroerend goed. bijv.

5.000,— kost ƒ 74,— per maand
10.000,— kost ƒ 147,— per maand
12.000,— kost ƒ 179,— per maand
15.000,— kost ƒ 179,— per maand
enz.

Elk bedrag vanaf ƒ 2.500 is verstrekbaar. Te gebruiken voor elk doel; zoals aanschaf auto, aflossing lopende leningen, verbeteringen aan uw huis, aanleg c.v. enz.

Binnen enkele dagen geregeld onder strikte geheimhouding, en geen informatie bij werkgever of buren.

Voor iedereen mits in bezit van een eigen huis.

Tevens eerste en tweede hypotheken tot 95% van de waarde (eventueel met zeer lange looptijd).

Verder verstrekken wij persoonlijke leningen en alle financieringen aan iedereen, ook zonder eigen huis.

Ook bedrijfskredieten voor zelfstandigen.

Geen aanvraagkosten.

Vraag vrijblijvend inlichtingen. Een van onze medewerkers komt naar wens bij u thuis om u de nodige informatie te verstrekken.

Voor een lening op uw huis......
wendt u zich tot de Fa. MUYS.

Bureau MUYS
Postbus 104, Brunssum of
Nederlandlaan 36, Heerlen,
telefoon 045—213925 en 222393. x

AANNEMERSBEDRIJF VAN DE GENDER
Molenaarlaan 9, Sittard

vraagt voor spoedige indiensttreding voor haar objecten in Duitsland.

Vakbekwame
Betontimmerlieden
Voorman
Timmerlieden
Metselaars

Melden dhr. Vossen, Kalfstraat 19, Maastricht, telefoon 043 - 19217 na 18.00 uur.

AANBOUWKEUKENS

- Rechtstreekse import af fabriek
- Omvangrijke kollektie
- Landelijk erkend voor keuken-installaties

PM HORN ZN

WEERT HEERLEN SITTARD

knip uit

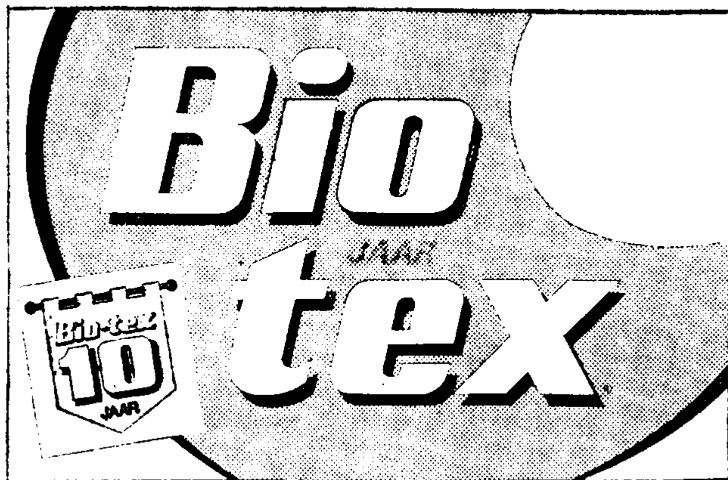


voor jong en oud

maak 'n vlek op papier of karton

f 100.000,-

aan prijzen in het knettergekke vlekkenfestival van Bio-tex



1. **Neem een stuk papier of karton en maak daar een vlek op. (Getekend, geschilderd, met verf, met inkt, potlood, krijt of pastel, gespat, geknutseld of gehutseld. Het doet er niet toe hoe.)**
2. **Knip uit een Bio-tex-verpakking een „Bio-tex 10 jaar vaandeltje" en plak dit op uw inzending.**
3. **Zet op uw inzending duidelijk (liefst in blokletters) uw naam en adres. Vermeld bij inzendingen van uw kinderen hun leeftijd en of het een jongen of een meisje betreft.**
4. **Pak uw inzending goed in, doe er voldoende postzegels op en adresseer hem aan:**

Bio-tex Vlekkenfestival
Postbus 8272 Amsterdam.



in groep 1: jongens- en meisjesfietsen
in groep 2: Philips radio-cassetterecorders
in groep 3: Philips portable TV's
De overige prijzen in de verschillende groepen bestaan uit Philips-artikelen als: radio's, cassetterecorders, bandrecorders, cassettes, enz. De vlek wordt beoordeeld in de week van binnenkomst. De hoofdprijswinnaars worden vermeld in de advertenties over het Bio-tex Vlekkenfestival. Alle overige prijswinnaars krijgen schriftelijk bericht.

Om de kansen zo gelijk mogelijk te houden, worden de inzendingen beoordeeld in de volgen leeftijdsgroepen:
Groep 1: tot en met 11 jaar
Groep 2: 12 t/m 17 jaar
Groep 3: 18 jaar en ouder

Het Bio-tex Vlekkenfestival duurt van 20 augustus t/m 6 oktober 1973 en telt in totaal zeven wedstrijdronden.
1e ronde: 20 t/m 25 aug. **4e ronde:** 10 t/m 15 sept.
2e ronde: 27 aug. t/m 1 sept. **5e ronde:** 17 t/m 22 sept.
3e ronde: 3 t/m 8 sept. **6e ronde:** 24 t/m 29 sept.
en de 7e ronde: 1 okt. t/m 6 okt.
Voor elke wedstrijdronde mag u net zoveel vlekken inzenden als u maar wilt, mits elke inzending maar voldoet aan de wedstrijdvoorwaarden zoals genoemd onder punt 1 t/m 4.

Elke ingezonden vlek wordt twee keer beoordeeld. De eerste keer voor de weekprijs door een jury onder leiding van Hans Ferrée. De tweede keer voor de eindprijs door een jury onder leiding van een bekende kunstenaar.

De eindprijswinnaars in de drie leeftijdsgroepen krijgen ieder een door een goudsmid te ontwerpen zuiver gouden vlek (als broche, hanger of ring).

Alle inzendingen worden eigendom van Kortman & Schulte b.v. te Dordrecht. Op de beslissing van de jury is geen beroep mogelijk. Over de prijsvraag kan niet worden gecorrespondeerd. Medewerkers van Kortman & Schulte b.v. en van het reklame-adviesbureau Ricardo/Slesina bv zijn van deelname uitgesloten.

PARTIJVOORDELEN IN ALLE SIMON-WINKELS

IMPORT **Kersen confiture** 1,19

Popla 4 ROLLEN, GEKLEURD ~~1,38~~ ~~1,30~~ 99

Mars-mini ZAK à 250 GRAM ~~2,08~~ 1,65

Victoria Zoutjes 4 SMAKEN IN EEN PAKJE ~~1,00~~ 69

ALLEEN IN SIMON-WINKELS MET GROENTE EN FRUIT VERKOOP *
GELDIG t/m ZAT. 18 AUG.

ITALIAANSE **Druiven** SLOF à CA. 1 KILO 1,85

Komkommers 2 STUKS 78

SIMON

* UW DICHTSTBIJZIJNDE SIMON-WINKEL MET GROENTE EN FRUITVERKOOP:

Geleenstraat 22, Heerlen

Kouvenderstraat 50, Hoensbroek

Voor direkt gevraagd voor Duitsland voor ons werk in WEISWEILER

Konstruktiebankwerkers
Montagebankwerkers
E-lassers

Hoog loon, Auslösung en vakantie.

Nette DM 8,50-DM 9,50. Aanmelden:

MONTAGEBüRO T. JANSEN — BRUNSSUM Op het Kepperke 9 — Telefoon 045—253850. LEUR-BLOEM GmbH u. Co. KG

INDUSTRIEMONTAGEN — APPARATEBAU 408 — LANGENFELD

Max Planck-Ring 17 tel. 09-49 2173 15169 oder 19972. x

TE KOOP AANGEB.

DUMPHOUSE heeft de grootste collectie vrije-tijdskleding o.a. Lee en Levi's en alle mil. kleding. Stationstraat 46, Heerlen (t.o. oude muziekschool). x

Reeds vanaf f 15 p. mnd. kunt u in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven, Geerstr. 61 Heerlen, tel. 714054. x

Te k. KINDER-, tev. SPORTWAGEN, box, kinderstoel, tev. stoel plus tafel, babysit, autostoel tev. reiswieg. Inl.: Potgieterstr. 30, Heerlen, tel. 045—717836. x

MINIGASKACHEL en gecombin. baby-kinderledik. Aalbersestr. 21, Schaesb.veld Heerlen. x

Te koop aangeb. teg. redelijke prijs antieke WANMOLENS. Te bevr. Klimmenerweg 10, Hulsberg. x

Te k. electr. ORGEL merk Yamaha prijs f 1800. Stationstr. 25 Maastricht, tel. 12880.

Pastel nerts DAMESMANTEL m. 38-40 getailleerd model (waarde f 3000,-) uiterste prijs tel. 2100. Tel. 04446-1800 tussen 17.30-20.30 uur.

Te k. compl. FRITUREINVENTARIS, 4 pans perfecta oven, koelvitrine, kippengrill, magnetronoven enz. Tel. 04490-9235.

AMERICAN STOCKS voor werkpetjes, Nato-iekkers, Nato-parka's, hoge schoenen, lange legerjassen, shelters enz. enz. x

Alle soorten VLOERBEDEKKING gratis en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Valkenburgerweg 71. Tel. 717888. x

Bloemmahonie KAST met tafel en 4 stoelen, tevens pick-up met platen te k. Esdoornstr. 4 Chèvremont.

Te k. PRUIMEN en peren vanaf 30 ct p. kg. Aardapp. 18 ct p. kg. Akersteenweg 240 Heer-Mstr. x

Te k. v. f 200 GASFORNUIS, kinderstoeltje, kinderbedje, babywas, Gravestraat 92, Kerkrade-West. x

Te k. moderne GASKACHEL m. therm., gaskachel, beide 18 mnd. oud. Gasforn., koffiezetapp., antiek bureau. Beneluxlaan 111 Vrieheide-Heerlen. x

Nylon TEGELS 40x40, 12 kleuren 98 cent. Führen, Ganzeweide 70, Heerlerheide. Tel. 045-212156; Walrampl. 16, Valkenburg. Tel. 04406-5191. x

Weg. aansch. K.T.V. voord. te k, zw.-w. t.v. Loewe Opta gr. bld. 1 jr. oud. Tel. 045-717612. x

Te k. BANKSTEL en salontafel, in paliss. m. chroompoot. Burg. Mannenstr. 16 Vaesrade. x

Te k. teakhouten KAST te bevr. Vijverstr. 50 Brunssum.

Te k. SALONKAST, bankstel en eeth. Bernadettestr. 6 K'rade-W.

Van vertrekkende Afcentgezinnen teruggenomen GOEDEREN te k. voor weggeefprijzen o.a. bankstellen, salontafels, verlichting, koelkasten, wasautomaten, tv, keukenstoelen, keukentafel bij Limatic. Willemstr. 97, Heerlen. Tel. 045-716340. x

AQUARIUMLUCHTPOMPEN v.a. f 17,10. Guus Wagner, Willemstr. 111 Heerlen. x

Ibach CONCERTVLEUGEL tel. 045-715519. x

Partij nieuwe TV's 61 cm f 348, partij nw. kleuren tvs 66 cm f 1498, partij inr.-tvs v.a. f 50. Alle merken voorradig, zonder aanbet.v.a. f 5 p.w. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48, H'heide, tel. 045-213879. x